

**DENTISTES**

Dr MARC DESCHÊNES  
Dr JEAN-YVES MUNGER  
Dr JULIE TREMBLAY  
et ASSOCIÉS

Jours/Soirs

**URGENCE**

**545-7180**

Place Barrette

**DENTUROLOGISTE**

# le QUOTIDIEN

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

22<sup>e</sup> ANNÉE No 31

LE LUNDI 7 NOVEMBRE 1994

32 PAGES

60¢ PLUS TAXES



VÉNITIENNES '83 Inc.  
manufacturier

**543-0524**  
1-800-565-0524



Cogénération à Saint-Félicien et Dolbeau

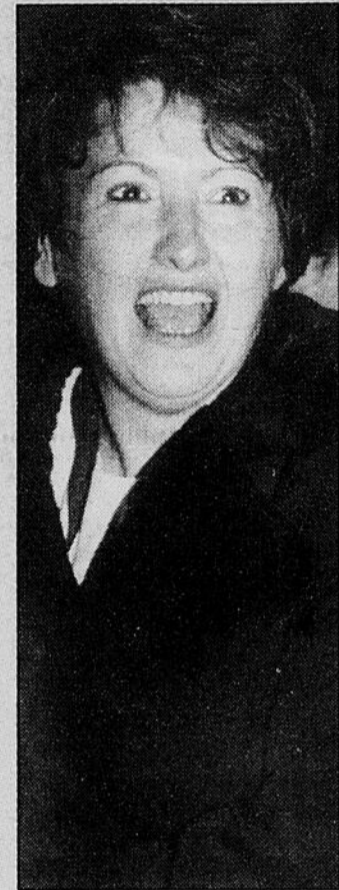
**Double projet évalué à 75 millions \$**

6

Du haut de la  
Grande Muraille  
de Chine

# Chrétien rêve de démocratie

10 et 21



Élections  
municipales

**Françoise  
Gauthier  
est élue à  
Laterrière**

...

**Clément  
Lajoie  
réélu à  
Saint-Bruno**

...

**Bourque  
devient  
maire de  
Montréal**

3, 4, 5 et 7

# Le jeune homme aurait été aveuglé

QUEBEC (PC) - Le jeune conducteur de 16 ans de L'Ascension, qui est décédé samedi soir dernier lorsque la voiture qu'il conduisait est entrée en collision avec une camionnette circulant en sens inverse, aurait été aveuglé par les phares de route de cette dernière.

Cet accident qui a coûté la vie au jeune Yannick Guay s'est produit sur le chemin de la Boulonnière, près de Notre-Dame-du-Rosaire, vers 18h15, samedi soir.

Selon la Sûreté du Québec de Chicoutimi, le jeune automobiliste aurait fait une fausse manoeuvre provoquant ainsi un face à face.

« Mon gars a rencontré un pick-up qui s'en venait en face de lui sur les hautes. Il a essayé de le « dimer » mais y'a pas baissé ses lumières. Mon gars a été ébloui », a raconté le père de Yannick, M. Jean-Yves Guay, le lendemain de la tragédie. Outre son fils, quatre autres personnes étaient

à bord de la petite Firefly. Elles souffrent toutes de blessures mais leur vie n'est pas en danger. La Firefly dans laquelle les cinq personnes prenaient place appartenait à l'oncle de Yannick.

Cindy Normand, 19 ans, a eu plus de chance que son copain de longue date. Assis sur la banquette arrière du côté passager, M. Normand s'en est tiré avec quelques coupures.

« On se promenait. On s'en allait vers L'Ascension », a expliqué

M. Normand après avoir reçu son congé de l'hôpital. M. Normand a décrit les circonstances de l'accident de la même manière que le père de Yannick.

« C'est tout ce que je me rappelle », a-t-il ajouté. La route était en gravier et l'accident se serait produit dans une ligne droite. Selon M. Normand, personne à bord de la Firefly n'avait bouclé sa ceinture de sécurité. Après l'impact, M. Normand dit avoir perdu la vue.

« Tout ce que je voyais, c'était des flashes. J'entendais les autres crier qu'ils avaient mal mais je ne voyais rien. » Une fois la vue rétablie, M. Normand a essayé d'ouvrir la portière du conducteur et de reculer son siège pour essayer de le dégager. C'était impossible », a-t-il poursuivi. D'après M. Normand, Yannick Guay respirait toujours après l'accident. Les passagers ont été transportés à l'hôpital d'Alma. Une souffre de fracture de la mâchoire, un autre d'une jambe cassée. Quant aux occupants de l'autre véhicule impliqué dans cet accident de la route, ils souffraient de blessures mineures.

## Les habitants de Union horrifiés

# Les enfants Smith portés en terre

UNION, Caroline du Sud (Reuter) - Les enfants de Susan Smith ont été mis en terre sous le regard horrifié et embrouillé de larmes des habitants de leur petit village de Caroline du Sud, dimanche.

Entourés d'amis, de voisins, de la police et des médias, la famille accablée de Michael, trois ans, et Alexandre Smith, 14 mois, a enterré les bambins ensemble dans un seul cercueil blanc, au sommet d'une colline.

L'émotion a atteint son paroxysme quand deux ballons bleu et blanc gonflés à l'hélium ont été lâchés, en signe de condoléances collectives du village.

Des centaines de personnes massées à l'extérieur de l'église

sont venues écouter le service funèbre diffusé par des haut-parleurs.

La mère des garçons, Susan Smith, 23 ans, a été accusée de meurtre vendredi et était détenue à la prison de Columbia, la capitale de l'Etat, surveillée pour qu'elle ne se suicide pas. Mme Smith a soutenu durant neuf jours que ses deux garçons avaient été enlevés.

Elle a finalement conduit la police à sa voiture et au lac où les garçons se sont noyés après qu'elle ait poussé dans le lac la voiture dont ils étaient prisonniers, attachés à leur siège d'enfant.

La famille du père des enfants, David Smith, est arrivée escortée de plus d'une douzaine de voitures de police. Les membres de la famille formaient un convoi funèbre de trois limousines et de 20 véhicules privés.

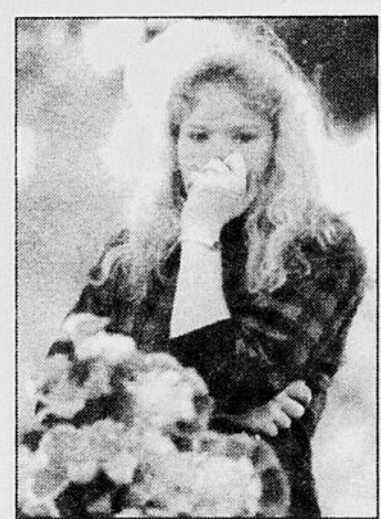
Dimanche également, un des avocats de Susan Smith a déclaré à la station WSPA-TV qu'elle avait reçu des menaces de mort.

Joseph Workman, un des deux avocats de Mme Smith, a ajouté qu'il était inquiet pour la sécurité de sa cliente.

M. Workman a soulevé la possibilité de demander un procès dans une autre région en raison de la publicité qui a entouré les recherches et les meurtres.

Si elle est reconnue coupable, Mme Smith pourrait être condamnée à mort.

Le journal Greenville News rapportait que la nuit du 25 octobre, Mme Smith conduisait sans but, ses deux garçons assis sur la banquette arrière de la voiture. Le journal, citant des sources



**LARMES** - Cynthia Richardson de Union dans l'Etat de la Caroline du Sud pleurent devant le cercueil des enfants Smith.

(Photo PC) policières, indiquait qu'elle était affolée par des amours malheureuses et des problèmes financiers.

**MÉTÉO**  
 MIN: -2 MAX: 2  
**NEIGE CESSANT LE MATIN**  
 Dégagement tard en après-midi

A cause d'une importante dépression sur la basse Côte-Nord, lundi les conditions ne s'amélioreront guère derrière la dépression, puisque de très forts vents du nord-ouest permettront à une masse d'air très froid d'envahir le Québec. La pluie se changera donc en neige dans bien des secteurs. En revanche, le ciel se dégagera lundi sur l'ouest et le centre de la province grâce à l'arrivée d'une crête de haute pression. Le ciel se dégagera sur l'est du Québec mardi pendant que des nuages envahiront l'ouest et le centre de la province.

Saguenay, Lac Saint-Jean et Réserve faunique des Laurentides:

Neige cessant le matin. Dégagement tard en après-midi. Accumulation de 5 cm pouvant atteindre 10 cm localement. Température stable près de 2. Vents du nord-ouest de 40 à 70 km/h diminuant à 30 à 50 en soirée. Mardi: Ensoleillé le matin. Ennuagement par la suite. Min.: près de moins 3. Max.: près de 4.

 Lever: 6h38  
Coucher: 16h16

CHICOUTIMI: La marée sera basse à 00h20 (0m2) et haute à 05h20 (4m6). Elle sera à nouveau basse à 12h15 (0m5) et haute à 17h35 (5m4). LA BAIE: La marée sera haute à 05h05 (5m1) et basse à 11h05 (0m4). Elle sera à nouveau haute à 17h25 (5m9) et basse à 23h55 (0m3).

## FAITS DIVERS

### Vol à main armée

JONQUIERE (CD) - Un hold-up au couteau a été commis vers 20h45, hier, à l'arcade du Faubourg Sagamie, à Jonquière. L'homme, qui agissait seul, portait une cagoule.

Personne n'a été blessé. Le voleur se serait rapidement enfui à pied après son méfait en emportant quelques centaines de dollars.

Au moment de mettre sous presse, les policiers de la Sûreté municipale de Jonquière n'avaient toujours pas réussi à lui mettre la main au collet.

### Accident

LA BAIE (CD) - Un accident a fait deux blessés, hier, vers 21h30, sur le chemin Saint-Jean à La Baie. C'est un jeune de 16 ans qui conduisait la voiture. Une perte de contrôle due à la chaussée glissante lui aurait fait prendre le fossé. Les deux garçons ont été transportés à l'hôpital de La Baie. L'un des deux serait blessé plus gravement.

Des prélèvements sanguins ont été effectués pour savoir si le conducteur était en état d'ébriété.

### Trois morts accidentelles

MONTREAL (PC) - Au moins trois personnes ont perdu la vie de façon accidentelle au Québec au cours du week-end.

Yannick Guay, 16 ans, de L'Ascension, a péri dans une collision frontale survenue à Notre-Dame du Rosaire.

Un adolescent de 17 ans s'est tué lorsque le véhicule dans lequel il prenait place avec deux amis a heurté un lampadaire, vers 22h30 samedi, à l'intersection du boulevard l'Acadie et de la rue Louvain, à Montréal.

Un chasseur, Guy Laferrière, 36 ans, de Cap-de-la-Madeleine, s'est noyé vers 17h, hier après-midi, après que l'embarcation dans laquelle il prenait place eut chaviré sur le fleuve Saint-Laurent à la hauteur de Gentilly. Il serait mort d'hypothermie ou de fatigue.

## PAS POSSIBLE

### Atterrissage en douceur

FORT BRAGG, Caroline du Nord (AP) - Neuf mois seulement après avoir été amputé de ses deux jambes à la suite d'un accident, un parachutiste de l'armée américaine a repris du service vendredi en sautant sur la base de Fort Bragg.

Doté de deux jambes artificielles aux armatures métalliques, le sergent de première classe Dana Bowman, 32 ans, a sauté de 3000 mètres avant d'être félicité, à son atterrissage, par ses camarades et ses supérieurs.

Ce sous-officier est le seul soldat américain amputé des membres inférieurs en service actif, a précisé le général Hugh Shelton, commandant du 18e corps d'armée aéroporté.

Ancien membre de la 82e division aéroportée, le sergent Bowman avait percuté en vol, le 6 février dernier, l'un de ses partenaires de saut à plus de 170 km/h. Ce dernier avait trouvé la mort en s'écrasant sur un arbre.


« Ils me disaient, au début, qu'il me faudrait six semaines pour marcher sans béquilles. Je m'en suis passé après quatre jours... »

LE QUOTIDIEN, lundi 7 novembre 1994


## SOMMAIRE

|                  |         |
|------------------|---------|
| Bandes dessinées | 19      |
| Détente          | 20      |
| Décès            | 25      |
| Finances         | 21      |
| Horoscope        | 20      |
| Petites annonces | 22 à 24 |
| Sports           | 26 à 31 |
| Télévision       | 19      |

Édité et imprimé par:  
**LE PROGRÈS DU SAGUENAY**  
 Division de Groupe  
 UNIMÉDIA Inc.  
 1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
 G7H 5C1 Tél.: 545-4474  
 Réd.: 418-690-8805  
 Pub.: 418-690-8824  
 Dépôt légal:  
 Bibliothèque Nationale  
 du Québec  
 «Envois de publications  
 canadiennes -  
 contrat de vente n° 0534714»  
 Port de retour garanti  
 Audition 2<sup>e</sup> semestre

 Recyclez ce journal

Contrôleur: Jacques Larouche  
 Éditorialiste en chef: Carol Néron  
 Chef des nouvelles: Pierre Bourdon  
 Chef de pupitre: Gilles Lalancette  
 Directeur du marketing: Jean Tremblay  
 Directeur de la publicité: Yvon Girard  
 Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie  
 Responsable de la distribution: Jean Béland  
 Directeur des opérations: Jean Simard  
 Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée  
 Montréal: 514-285-7308  
 Toronto: 418-967-1814

 30 564 abonnés

**LOTO**  
 La Quotidienne  
 À trois chiffres  
 6-9-3  
 À quatre chiffres  
 3-7-2-7

**ABONNEMENTS:**  
 545-4664  
 Le Quotidien 1051, boul. Talbot,  
 Chicoutimi, G7H 5C1

Le Quotidien du Saguenay -  
 Lac-Saint-Jean est membre du  
 Conseil de presse du Québec,  
 organisme voué à la défense du  
 droit du public à l'information.  
 Téléphone: (418) 692-3008.  
 Télécopieur: (418) 692-5148.

Gérard Villeneuve élu à Saint-Fulgence

## Françoise Gauthier dirigera Laterrière

LATERRIERE (CD) - La municipalité de Laterrière est maintenant dirigée par une femme, l'avocate Françoise Gauthier.

Françoise Gauthier l'emporte avec 94 voix de majorité sur son plus proche rival, Claude Bouchard. La nouvelle mairesse a recueilli 974 voix, alors que Claude Bouchard a récolté 880 voix. Jacques Tremblay arrive en troisième position avec 507 voix. Malgré un temps maussade, la population a voté dans une proportion de 65 pour cent.

Interrogée hier à l'issue du vote, Françoise Gauthier était rayonnante. «J'ai fait une cam-

pagne d'idées. Les gens ont bien reçu mon message», analyse-t-elle. Sa victoire, elle dit également la devoir au travail acharné de son équipe. «J'ai eu la meilleure équipe et la plus dynamique», confie-t-elle.

Dès aujourd'hui, la mairesse entend rencontrer son prédécesseur, Paul-Dominique Gagnon, qui a été maire de Laterrière pendant 13 ans, et son conseil municipal. L'important, selon elle, c'est de rallier tout le monde pour pouvoir très rapidement se mettre au travail.

Car, il y a du pain sur la planche. Son premier dossier sera de régler le contentieux avec la ville

de Chicoutimi au sujet d'Alcan. Ce dossier, on s'en souvient, est déjà rendu à la Commission des affaires municipales. Ensuite, elle s'attaquera au problème qu'occasionne le trafic lourd dans les rangs Saint-Pierre, Saint-Paul, Saint-Isidore et sur la rue de l'Église. Et bonne nouvelle pour les adolescents, la nouvelle mairesse propose de s'occuper

activement de la commission jeunesse. «Les jeunes ont besoin d'activités intéressantes et d'un bon moyen de transport», analyse-t-elle.

Quant à ses adversaires, Claude Bouchard et Jacques Tremblay, ils trouvent la défaite amère d'autant plus que les deux oeuvraient depuis plusieurs années comme conseiller municipal. Le premier avait déjà été élu deux fois par acclamation, alors que le second était en place depuis quatre ans. Selon eux, la population leur a lancé un message. Ils doivent donc s'incliner et accepter la défaite.

Le nouveau conseil municipal sera composé de trois anciens, de deux nouveaux, alors qu'un autre effectue un retour. Les anciens sont Roger Gobeil, Jean Gagnon et Ghislain Larocque. Mario Kearny fait un retour sur



CATHERINE DELISLE



FÉLICITATIONS - L'ancien maire de Laterrière, Paul-Dominique Gagnon, a tenu à féliciter celle qui le remplacera au cours des prochaines années, Françoise Gauthier. (Photo Sylvain Dufour)

la scène municipale, alors que deux nouvelles figures font leur apparition: Jean-Yves Girard et Yvon Simard. Ce dernier avait déjà été élu par acclamation.

### Saint-Fulgence

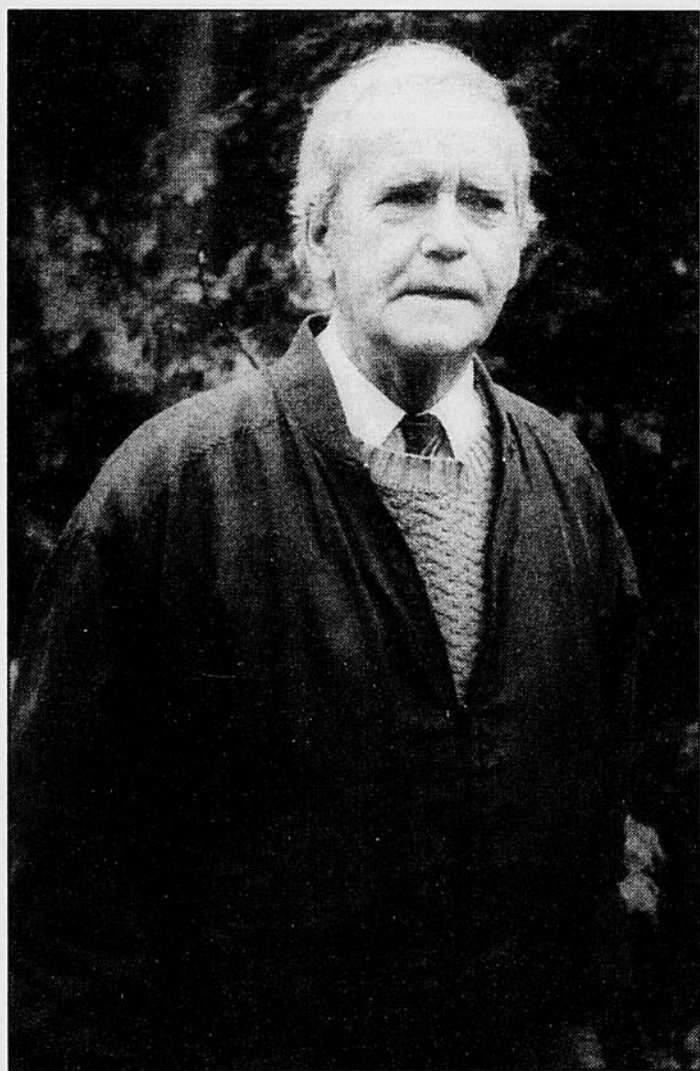
A Saint-Fulgence, le grand gagnant de cette course à la mairie est Gérard Villeneuve. Il l'emporte sur son adversaire André Turcotte avec une majorité de 206 voix.

André Turcotte, on s'en sou-

vient, avait déjà été battu à la mairie en 1987 par Pascal Boulianne. Depuis ce temps, Turcotte n'avait plus été actif sur la scène municipale jusqu'à ce qu'il se décide dernièrement à faire un retour.

### Canton-Tremblay

Dans la municipalité de Canton-Tremblay, c'est le maire sortant, Noël Tremblay, qui remporte la victoire avec 527 voix de majorité. Son rival était Léon-Marie Tremblay.



GÉRARD VILLENEUVE... a battu André Turcotte par 206 voix pour devenir le nouveau maire de Saint-Fulgence.



JACQUES TREMBLAY... a terminé troisième à la course à la mairie de Laterrière.

### Fortes marées

## La route 172 subit certains dommages

CHICOUTIMI (CD) - La route 172 a été endommagée en certains endroits, hier en fin d'après-midi, en raison des marées hautes. L'accotement du pont qui donne sur la rivière Caribou à Saint-Fulgence a subi des dommages, alors que des garde-fous ont été emportés sur une centaine de pieds.

Malgré la pluie, les vents et les marées hautes, la circulation n'a pas été vraiment perturbée. Le ministère des Transports a rapidement ajouté de la nouvelle signalisation pour inviter les gens à redoubler de prudence. En fin de soirée, hier, aucun accident majeur n'avait été signalé dans ce secteur.

### Danger écarté

Par ailleurs, le Bureau de la Sécurité civile du Québec estime que les risques d'inondations par les fortes marées sont maintenant écartés sur les rives du Saint-Laurent à partir de Québec vers le golfe.

Le maximum a été atteint en fin d'après-midi hier. On a enregistré des marées d'environ 6,6 mètres, en deçà toutefois des seuils critiques qui auraient pu provoquer des inondations. Aucun dégât n'a été rapporté.

Cette période de fortes marées est causée par la lune qui est beaucoup plus rapprochée de la terre que d'habitude.

|                          |   |   |  |
|--------------------------|---|---|--|
| <b>PRIX DU GROSSISTE</b> | <b>Groupe #34-78</b><br>800 ampères<br>Garantie 60 mois<br>Installation incluse<br><b>79<sup>95</sup>\$</b> | <b>Groupe #26-70</b><br>650 ampères<br>Garantie 60 mois<br>Installation incluse<br><b>48<sup>95</sup>\$</b> | <b>Batterie Spécialité enr.</b><br>1671, BOULEVARD SAINT-PAUL<br>CHICOUTIMI<br><b>545-7300</b> |
|                          | <b>Reconditionnée 44<sup>95</sup>\$</b>   |   |  |

# Clément Lajoie obtient un 4e mandat

SAINT-BRUNO (CC) - Réélu maire de Saint-Bruno pour un quatrième mandat, Clément Lajoie perçoit sa victoire comme un acte de foi de la population à l'égard de son administration.

Joint par téléphone hier soir, le maire Lajoie a dit être fier d'avoir obtenu une majorité absolue. En décrochant 705 voix, il a obtenu la confiance de plus de gens que ses deux adversaires ensemble, puisque Vital Girard a obtenu 393 voix et que 269 personnes ont donné leur appui à Jean-Paul Dufour.

Fier de sa victoire, le maire Lajoie croit qu'il la doit beaucoup à la façon dont a été géré le conflit qui a éclaté à Saint-Bruno, en plein début de campagne, à propos du projet de gymnase dans le dossier du Centre communautaire et sportif actuellement en construction. Après les explications qui ont été apportées, les gens ont compris, selon lui, que c'était vraiment une occasion d'affaire que la communauté de Saint-Bruno ne pouvait se permettre de laisser passer. Il est également probable,

selon le maire réélu, que l'ensemble de la population n'a rien à dire contre l'administration de la municipalité. «C'est peut-être pour ça que certains gens ont voulu focuser sur le dossier du gymnase», dit-il en substance.

Clément Lajoie, réélu l'an dernier pour deux ans comme préfet de la MRC Lac-Saint-Jean-Est, conservera donc ce poste au moins pour une année encore.

D'autre part, le maire Lajoie trouve intéressant, avec l'élection d'Hélène Claveau au siège numéro deux (elle a défait le conseiller sortant Russell Bouchard), que deux femmes siègent désormais à la table du conseil municipal. Francine Simard-St-Pierre a été réélue par acclamation, au siège numéro six, lors de la mise en candidature du 14 octobre dernier.

### Trop optimiste

De son côté, Vital Girard, un aspirant à la mairie qui n'avait aucune expérience de la politique municipale, croyait qu'il obtiendrait la confiance de 200 personnes de plus, ce qui aurait

pu lui assurer la victoire. "J'ai sans doute été un peu trop optimiste dans mon pointage", a-t-il admis.

Tout de même, Girard, qui est arrivé deuxième avec 393 voix en sa faveur, ressentait une certaine satisfaction lorsqu'il s'est entretenu avec le journaliste du Quotidien, hier soir, par téléphone. Il affirme qu'il était embarqué dans cette campagne à la mairie pour animer le milieu et offrir un choix à la population brunoise.

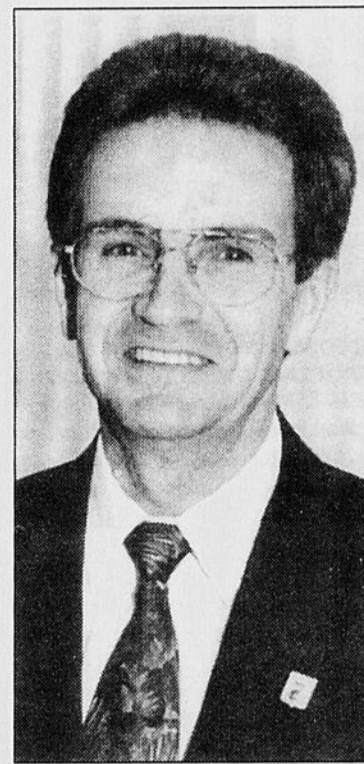
En lançant des messages écrits à quatre reprises au cours de la campagne, Vital Girard a pu exprimer sa pensée. «J'étais principalement d'avis qu'il y avait un pas à faire dans le sens du développement», dit-il.

Cette défaite ne signifie pas nécessairement pour Girard l'abandon à tout jamais de son désir de faire de la politique municipale. «Il y aura d'autres occasions», a-t-il affirmé.

Par ailleurs, il a été impossible de joindre le troisième candidat, Jean-Paul Dufour, qui avait délaissé son poste de conseiller au siège numéro cinq pour faire la lutte au maire sortant.

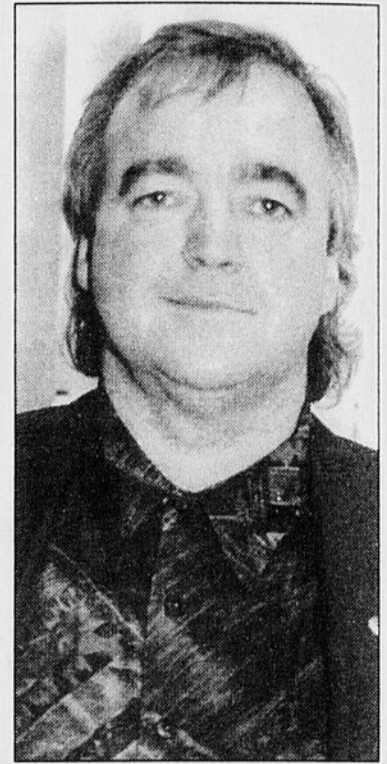


CLÉMENT LAJOIE



MAIRE - En décrochant 705 voix, Clément Lajoie a obtenu la confiance de plus de gens que ses deux adversaires ensemble dans la course à la mairie de Saint-Bruno.

(Photo Steeve Tremblay)



CANDIDAT - Vital Girard a déclaré qu'il était embarqué dans la campagne à la mairie pour animer le milieu et offrir un choix à la population brunoise.

(Photo Steeve Tremblay)

## Saint-Henri-de-Taillon

# Surprise à la mairie

TAILLON (CC) - Surprise hier soir à Saint-Henri-de-Taillon: le maire sortant, Gilles Bouchard, a été défait par Georges-Henri Fortin, un ancien conseiller.

En politique municipale depuis 14 ans (six ans comme conseiller et huit ans comme maire), Gilles Bouchard n'arrivait pas à expliquer le verdict de la population. «Probablement qu'il y avait un air de changement dans la municipalité et la population a préféré y embarquer», s'est-il contenté de dire, au cours d'une brève entrevue téléphonique avec le journaliste du Quotidien.

De son côté, Georges-Henri Fortin, qui a obtenu la confiance de 345 électeurs qui lui ont assuré une majorité de 179 voix sur le candidat sortant, attribue sa

victoire au travail de son organisation. «Non seulement j'avais une bonne équipe, dit-il, mais j'avais par-dessus tout quelques bonnes idées.»

Il croit effectivement que la population a retenu son désir de travailler en équipe. «L'administration d'une municipalité est l'affaire de toute une équipe et non pas d'un seul homme, car il y a généralement plus d'idées dans sept têtes que dans une seule», a-t-il mentionné, en ne cachant pas qu'il avait certains reproches à adresser sur ce plan à l'ancien maire.

Le nouveau maire a ajouté qu'il y avait beaucoup de belles choses à faire à Saint-Henri-de-Taillon, notamment régler au plus tôt le dossier de l'assainissement des eaux.

## Employés de garage

# La convention acceptée

QUEBEC (PC) - Les 900 membres du Syndicat national des employés de garage du Québec inc. affilié à la Centrale des syndicats démocratiques de la région de Québec ont accepté, hier, dans une proportion de 93,3 pour cent une nouvelle convention collective.

L'entente prévoit des mesures innovatrices pour répondre davantage aux besoins des consommateurs et favoriser la création d'emplois.

L'élément le plus innovateur de cette nouvelle convention collective qui a été acceptée par la partie patronale vendre-

di dernier concerne le réaménagement des heures de travail.

### Plus de temps

Selon le président du local 801, Jean Roy, les consommateurs pourront profiter de 7 heures et demie de plus par jour pour faire effectuer des travaux sur leur véhicule. Le premier quart de travail proposé par les syndiqués débutera à 7h00 tandis que le dernier commencera à 19h00 pour se terminer à 3h00 du matin. En tout, il y aura quatre quarts de travail par jour.

## Résultats des élections municipales

### SAGUENAY

#### LATERRIERE

Mairie:  
Bouchard Claude 880  
Gauthier Françoise 974  
Tremblay Jacques 507  
Majorité Gauthier: 94

Siège no 1:  
Gobeil Roger 218  
Tremblay Alain 167

Siège no 3:  
Auclair André 151  
Kearney Mario 196

Siège no 4:  
Gagnon Jean 268  
Letendre Normand 132

Siège no 5:  
Harvey Camil 111  
Larocque Ghislain 234

Siège no 6:  
Clairvoyant Eric 112  
Girard Claudette 143  
Girard Jean-Yves 213

#### ST-AMBROISE

Siège no 4  
Boily Gilles 120  
Gagné Gisèle 51

#### SAINT-CHARLES-DE-BOURGET

Siège no 3:  
Couture Bertrand 141  
Tremblay Germain 19  
Boudreault Jean 124  
Tremblay Jean 22

Siège no 2:  
Bouchard Jacques 198  
Pilote Steeve 112

#### FALARDEAU

Siège no 4:  
Gilles Lapointe 936  
Guy Tremblay 322

Siège no 6:  
Corneau Roger 270  
Diane Rannou-Lapointe 768  
Roy Roland 241

### ST-FULGENCE

Mairie:  
Turcotte André 426  
Villeneuve Gérard 629  
Majorité Villeneuve: 203

Siège no 1:  
Desbiens Roger 20  
Girard Gisèle 76  
Tremblay Donat 108

Siège no 3:  
Lavoie Annie

#### ACCLAMATION

Siège no 4:  
Harvey Marc-Pascal 119  
Routhier Gilles 60  
Tremblay Marie-Andrée 26

Siège no 5:  
Harvey Paul 63  
Tremblay Raymond 54

#### CANTON-TREMBLAY

Mairie:  
Tremblay Noël 762  
Tremblay Léon-Marie 235  
Majorité Tremblay: 527

Siège no 1:  
Jean Réal 129  
Tremblay «Pitou» Georges 148

Siège no 2:  
Tremblay André 140  
Roy Alain 148

### LAC-SAINT-JEAN

#### LABRECQUE

Mairie:  
Côté Diane 115  
Perron Daniel 379  
Simard Luc 64  
Thériault Léo 138  
Majorité Perron: 241

Siège no 1  
Lemieux Sandra 276  
Tremblay Michel 398

### LAC-À-LA-CROIX

Siège no 3:  
Duchesne Suzette 236  
Minier Alain 187

Siège no 6:  
Duchesne Bertrand

#### ACCLAMATION

### SAINT-BRUNO

Mairie:  
Dufour Jean-Paul 269  
Girard Vital 393  
Lajoie Clément 705  
Majorité Lajoie: 312

Siège no 2:  
Bouchard Russel 92  
Claveau Hélène 192

Siège no 3:  
Bhérier Jean-Claude 90  
Gagnon Martin 107

Siège no 4:  
Bouchard Gérald 76  
Bouchard Mario 169

#### TAILLON

Mairie:  
Bouchard Gilles 179  
Fortin Georges-Henri 345  
Majorité Fortin: 166

Siège no 1:  
Dubé Raynald 291  
Hudon René 229

### SAINT-NAZAIRE

Mairie:  
Martel Michel 535  
Simard Marcel 355  
Villeneuve Jeanne-Mance 181  
Majorité Martel: 180

### STE-JEANNE-D'ARC

Siège no 2:  
Devin Charline 378  
Tremblay Robert 145

Siège no 3:  
Brassard Gaston 187  
Veilleux Réal 278

Doré siègera au conseil

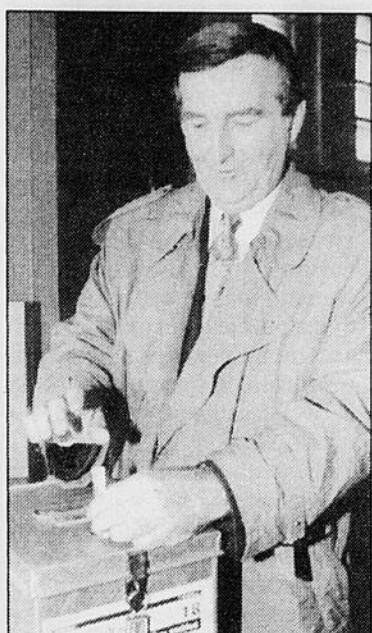
# Bourque prend les rênes de Montréal

MONTREAL (PC) - Pierre Bourque et son parti, Vision Montréal, dirigeront les destinées de la métropole, tandis que le maire sortant et chef du Rassemblement des citoyens de Montréal, Jean Doré, pourra siéger au conseil de ville, sa co-listière, Thérèse Daviau, l'ayant remporté dans le district de Plateau-Mont-Royal.

Pierre Bourque devient donc le 40e maire de Montréal. Il a chassé le RCM de Jean Doré de l'hôtel de ville. Les Montréalais, qui paraissaient indécis jusqu'à la dernière minute, ont finalement décidé de se donner un conseil majoritairement formé de représentants du parti Vision Montréal.

Le nouveau maire pourra compter sur un conseil fort. Ses troupes menaient en effet dans 38 des 51 districts, à 22h30 hier, pendant qu'une foule joyeuse grossissait au Palais du commerce, rue Berri, lieu des réjouissances. C'est vraiment une nouvelle ère politique à Montréal. C'est de justesse que M. Doré peut siéger comme chef de l'opposition. La lutte a été dure dans le district Plateau-Mont-Royal, où sa colistière Thérèse Daviau a littéralement «arraché» la victoire.

«Les Montréalais ont fait un choix très clair, en toute démocratie. Je félicite M. Bourque et l'assure de toute ma collaboration», a promis Jean Doré, en concédant la victoire au chef de Vision Montréal. Souriant, Jean Doré s'est dit très fier du chemin parcouru avec les Montréalais depuis huit ans. Toutes les têtes d'affiche du RCM sont tombées, de l'ancien exécutif, seul André Lavallée dans Bourbonnière a réussi à se faire élire. L'ancien président Léa Cousineau a



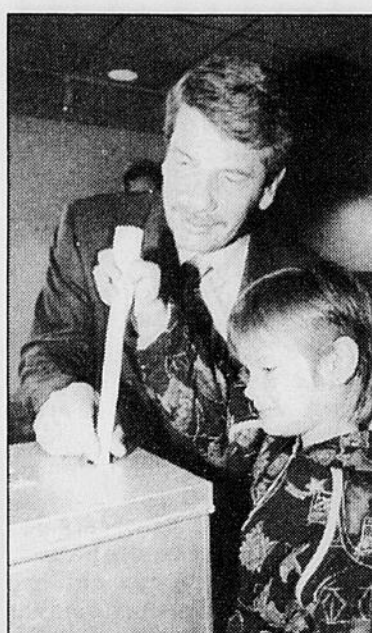
Pierre Bourque

mordu la poussière dans Etienne-Desmarreau.

Le RCM, fondé en 1974 et au pouvoir depuis huit ans, subissait hier soir le même sort, ou presque, que Doré avait infligé en 1986 à l'ancien Parti civique de Jean Drapeau. Le taux de participation, malgré le mauvais temps, a été élevé, avec près de 50 pour cent, comparative-ment à 35 pour cent en 1990.

### Les perdants

C'est sûrement Mme Cohen, de



Jean Doré

la CDME qui a le plus justement résumé les résultats en disant: «Un grand vent de changement soufflait sur Montréal.

Les gens avaient besoin d'un changement majeur». Pour Jérôme Choquette, «les Montréalais ont préféré le rêve à la réalité», a-t-il dit, promettant de s'intéresser encore à la politique municipale.

En fin de soirée, le nouveau maire obtenait un peu plus de 45 pour cent des votes, contre seulement 32 pour cent pour son

principal adversaire, M. Doré. L'ancien ministre de la Justice, Jérôme Choquette, du Parti des Montréalais ne recueillait que 11 pour cent des votes et Yollande Cohen, de la Coalition démocratique Montréal écologique n'obtenait que 4 pour cent des votes.

### Un défi

C'est maintenant un lourd défi qui attend Pierre Bourque. Il a promis de réduire les dépenses de la ville de 100 millions \$, s'engageant par ailleurs à une véritable révolution dans le

domaine de la gestion des déchets.

### Promesses

Il promet entre autres de convertir le dépotoir de l'ancienne carrière Miron en véritable parc écologique où l'on traitera les déchets sur place, une affaire de 200 millions \$. Au total, les engagements du nouveau maire, c'est plus de 500 millions \$.

Comme en France, notamment, il entend mettre sur pied un véritable Service de la propreté. Il a plusieurs fois dénoncé la malpropreté de Montréal.



Forum Emploi  
Saguenay - Lac-Saint-Jean

## INVITATION Déjeuner-conférence

Mardi 8 novembre pour le Saguenay  
Hôtel Chicoutimi, 460, Racine Est  
Mercredi 9 novembre pour le Lac-Saint-Jean  
Hôtel Universel, 1000, boul. des Cascades, Alma  
de 7 h 30 à 9 h

### «L'IMPORTANCE DU DÉVELOPPEMENT LOCAL POUR NOTRE RÉGION»

CONFÉRENCIER INVITÉ

M. CAMIL LAFORGE

Directeur général de la Fédération  
des caisses populaires Desjardins  
du Saguenay - Lac-Saint-Jean

POUR RÉSERVATIONS:

Le Saguenay, Georges Décoste, 695-4825  
Le Lac-Saint-Jean, Mme Louiselle Fortin, 679-5672  
(20,00 \$ par personne)

Événement réservé à tous ceux et celles qui désirent prendre tous  
les moyens nécessaires pour assurer le développement de chacune  
des localités de notre région.



MICHEL LAVOIE  
propriétaire

Aubin Auto Electrique Enr.

**MISE AU POINT  
(électronique)  
Démarreur à distance -  
Alternateur - Starteur - Système  
électrique pour autos et camions**

Tél.: 543-9875

55, rue Racine Ouest, Chicoutimi

## L'ÉVÉNEMENT GIGANTESQUE

# Blitz d'Hiver

### Jusqu'à 50% DE RABAIS sur nos bottes d'hiver



La plus grande PROMOTION  
de bottes d'hiver 1994  
pour toute la famille!



DES MARQUES RENOMMÉES:  
Sorel®, Baffin®, Mountain Nortek®, Aqua Résistant®,  
Country Trail® et bien d'autres!



POUR UN TEMPS LIMITÉ!  
N'attendez pas! Cette marchandise  
s'écoulera rapidement.



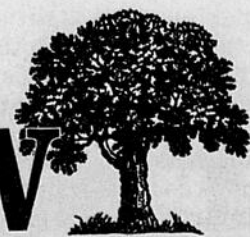
RABAIS jusqu'à la  
moitié de nos bas prix  
déjà exceptionnels!



DÈS MAINTENANT  
à travers la province,  
JUSQU'AU 13  
NOVEMBRE 1994.

# Yellow

Une tradition depuis 1916



# Un projet de 75 millions \$ se réaliserait

par Jacques Girard

SAINT-FÉLICIEN (JG) - La Société de cogénération du Québec et la papetière Alliance formeraient un holding qui réaliserait deux projets de cogénération, l'un à Saint-Félicien et l'autre à Dolbeau, pour un total de 37 mégawatts.

Ce double projet de 75 millions\$ pourrait voir jour grâce à l'ouverture sans précédent de la Société Alliance qui possède des usines à Dolbeau, Saint-Félicien, Mistassini et Donnacona. De bonnes sources, Le Quotidien a appris que l'administration de la papetière a effectué un virage majeur en se penchant sur la proposition de fusion de la Société de cogénéra-

tion du Québec, dirigée par Jacques Simard et Paul Tremblay, qui caressait un projet à Saint-Félicien.

Pour sa part, Alliance, rejeton de Domtar, envisageait aussi un projet de cogénération à Dolbeau. Toute la question des approvisionnements mettait en péril le projet félicinois. Par ailleurs, la Société de cogénération en réalisant un semblable projet à Chapais a développé une expertise intéressante.

De là vient la proposition de fusion. Il s'agirait d'un holding dans lequel la Société et Alliance détiendraient chacune 50 pour cent des parts. La gestion des deux usines de cogénération serait commune ainsi que celle de l'approvisionnement qui

viendrait de partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean. On évalue le potentiel de la biomasse à quelque 440 000 tonnes métriques de résidus de bois.

Président Alliance est contrôlée par des administrateurs hors région. Pas un seul ne vient du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Elle soulevait des objections quant au projet de la Société à Saint-Félicien. Le vent a changé avec la proposition de fusion et Alliance semble, selon notre informateur, vouloir répondre aux besoins et aux intérêts de la région. «On démontre beaucoup de sensibilité aux objectifs régionaux». Dans cette optique, l'ex-maire de Saint-Félicien, Benoît Laprise, aujourd'hui

député péquiste, s'est battu avec l'énergie du désespoir, dit-on.

Par ailleurs, ce mouvement doit beaucoup au président Pierre Monahan qui, fort de l'expérience acquise chez Tembec, s'y connaît en cogénération. Demain mardi à Montréal, les deux parties se rencontreront afin de se pencher sur le futur protocole de fusion élaboré par la Société: une rencontre déterminante.

Les deux usines auraient une capacité de 37 mégawatts, 20 à Dolbeau et 17 à Saint-Félicien. A Dolbeau, on parle d'un projet de l'ordre de 25 à 30 millions\$ contre 45 à Saint-Félicien.

En terme de retombées, les quelque 75 millions laisseraient

entre 25 et 30 millions\$ dans la région, ce qui est majeur. Quant aux emplois, 25 au total, 15 à Saint-Félicien et 10 à Dolbeau.

A Saint-Félicien, une dizaine de petites entreprises pourraient se greffer à l'usine créant ainsi pas moins de 100 autres emplois.

La fusion des deux projets engendrait des économies d'échelle importantes.

La construction de ces deux usines constituerait une solution intégrée dans la région laboratoire durable. On allierait donc la protection de l'environnement à la dure nécessité économique. En outre, la fusion d'une petite entreprise de cogénération à une papetière d'envergure serait un précédent...

## Hôpital de Chicoutimi

# Facture pour les médicaments: 3,6 millions \$

CHICOUTIMI (CD) - A lui seul, l'Hôpital de Chicoutimi achète pour 3,6 millions de dollars de médicaments par année. L'équipe, composée de 14 pharmaciens et de 18 assistantes techniques, manipule au-delà de 200 000 ordonnances par année, plus de 100 000 doses de médicaments injectables, 5000 doses pour les traitements de chimiothérapie... sans compter les 1 500 000 capsules et comprimés qui lui passe par les mains. Pourtant, la moitié des gens ignorent encore qu'il existe des pharmaciens en établissement de santé et qu'ils jouent un rôle déterminant en matière de soins.

Pendant la semaine de la sensibilisation à la pharmacie, le chef du département de pharmacie de l'Hôpital de Chicoutimi, Pierre Mador, et le représentant régional de l'Association provinciale des pharmaciens des établissements de santé, Reynald Tremblay, pensent que le moment est bien choisi pour faire connaître la complexité du rôle du pharmacien d'hôpital.

«Car, disent les porte-parole, dans un hôpital, le pharmacien est intégré à l'équipe médicale.» A l'Hôpital de Chicoutimi, par exemple, on retrouve une pharmacie centrale et deux pharmacies satellites, dont l'une à l'unité des soins intensifs et à l'unité coronarienne, et l'autre au département de chimiothérapie... pour être encore plus près du personnel médical et des patients. De plus en plus, les pharmaciens se déplacent sur les unités de soins pour donner de l'information au patient. D'ailleurs, ils rencontrent des clientèles très spécifiques comme les patients traités en chimiothérapie, en hémodialyse

ou à la clinique de jour pour diabétiques. Les pharmaciens expliquent que leur expertise permet de réajuster rapidement les doses et de déterminer la meilleure posologie d'un médicament vital administré à un patient. Grâce à leur intervention, les patients évitent ainsi les effets toxiques ou indésirables

parfois associés à la prise de certains médicaments.

Ils admettent, qu'idéalement, le pharmacien devrait pouvoir dresser la liste de médicaments avec chaque patient. Cela se fait, mais pas de façon systématique. Généralement, la cueillette d'information se fait par le personnel infirmier et les médecins. Les prescriptions de ces derniers sont acheminées à la pharmacie de l'hôpital. Tous les médicaments prescrits sont vérifiés. S'il y a un risque d'interagir avec d'autres médicaments, le pharmacien intervient.

### Code médicament

«Ce qu'il ne faut pas oublier, soulignent les pharmaciens, c'est que les médicaments sont loin d'être toujours inoffensifs.» D'ailleurs, pour protéger encore davantage le public, dès le premier février, l'Ordre des pharmaciens mettra l'emphase sur le code médicament. Ainsi, on retrouvera une lettre significative sur tous les médicaments en vente libre (qui n'exigent pas d'ordonnance). Grâce à ce code, on saura si un médicament peut être néfaste ou non pour la santé lorsqu'un individu présente tel problème et qu'il prend tel autre médicament. A l'Hôpital de Chicoutimi, les pharmaciens utilisent déjà le code médicament pour leurs patients.

Dans certains hôpitaux, les

pharmaciens s'adonnent aussi à la recherche clinique. C'est le cas à l'Hôpital de Chicoutimi parce que c'est un milieu d'enseignement universitaire. Par exemple, les pharmaciens font de la recherche sur des médicaments qui ne sont pas encore commercialisés. Le département est même intégré au réseau RUM (revue d'utilisation des médicaments) qui regroupe une centaine d'hôpitaux au Québec. L'objectif est de réaliser des études sur les médicaments. Et il se donne même des stages de formation en pharmacie d'hôpital.

Selon Pierre Mador et Reynald Tremblay, la pratique du pharmacien d'hôpital diffère de celle du pharmacien communautaire. «Dans un hôpital, expliquent-ils, le pharmacien doit participer à des épisodes de soins aigus qui nécessitent tout un arsenal thérapeutique, ce que ne vivent pas les pharmaciens communautaires. Car, lorsque le patient

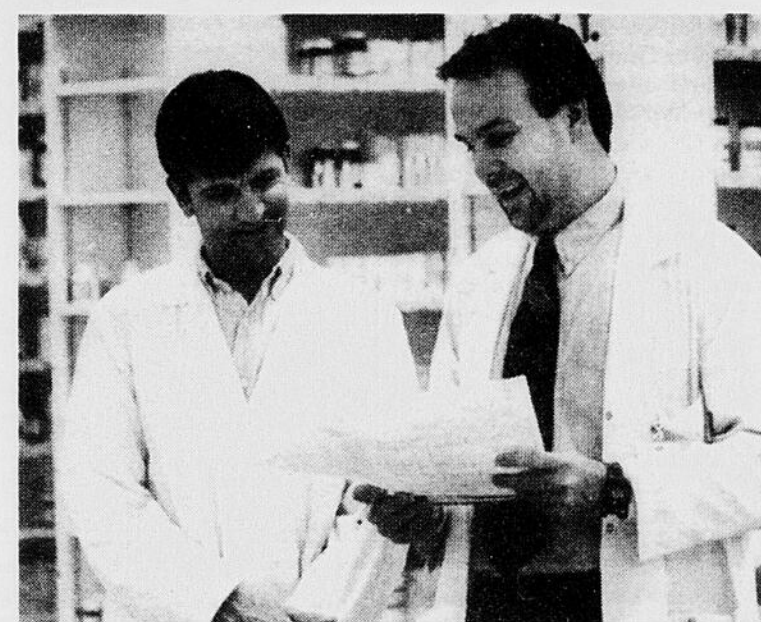
retourne chez lui, poursuivent-ils, la phase critique est passée.

Les dangers de vols existent

# Le système de distribution est basé sur la confiance mutuelle

CHICOUTIMI (CD) - Même si des mesures optimales sont prises pour empêcher que des médicaments soient subtilisés à l'Hôpital de Chicoutimi, le risque qu'un tel événement survienne est encore présent malgré tout.

C'est ce qu'affirme Pierre Mador, chef du département de pharmacie de l'Hôpital de Chicoutimi. Selon lui, la manière de gérer les médicaments, notamment au bloc opératoire, a été grandement améliorée depuis le fameux épisode du «détournement de drogues». «Mais, dans tous les hôpitaux, avance-t-il, le système est également



PHARMACIENS - Gérard Tremblay (à gauche) et Reynald Tremblay, pharmaciens à l'Hôpital de Chicoutimi, discutent du cas d'un patient qui présente une réaction indésirable à un médicament.

(Photo Rocket Lavoie)

basé sur la confiance mutuelle.

### Distribution

Actuellement, dans les départements, la distribution de médicaments se fait aux quatre jours, parfois aux sept jours. L'idéal, selon le pharmacien, ce serait d'implanter un projet de distribution uni-dose quotidienne. «C'est un système plus sécuritaire et de meilleure qualité qui est adoptée dans 80 pour cent des hôpitaux américains», dit-il. Il espère d'ailleurs implanter cette formule incesamment à l'hôpital régional. Actuellement, cela se fait en chimiothérapie et pour les anti-

Il n'a donc plus à subir une médication très lourde.»

biotiques intraveineux et les médicaments injectés notamment.

Le système uni-dose, selon le pharmacien, présente aussi une autre qualité, soit celle d'être mieux adapté au virage ambulatoire. En emballant et en distribuant les médicaments aux 24 heures, il y a moins de perte, tout un avantage pour un hôpital.

Dans les hôpitaux de soins prolongés, la distribution se fait aux 15 jours, même aux 30 jours dans certains cas. A l'hôpital régional, la distribution se fait aux 14 jours dans les unités de soins prolongées.

# Le tableau électoral change très peu

par la Presse canadienne

Les citoyens de 250 municipalités du Québec, parmi lesquelles Longueuil, Sherbrooke et Trois-Rivières, se sont rendus aux urnes hier.

A Longueuil, Claude Gladu a récolté 40,7 pour cent des suffrages (19 223 voix), Gisèle Hamelin 29,7 pour cent (14 041) et Jacques Finet 29,5 pour cent (13 921). En outre, vers 20h, M. Gladu avait neuf conseillers municipaux en avance.

Le maire de Montréal-Nord, Yves Ryan, a remporté près de 85 pour cent des voix. Il a en effet

obtenu 16 459 votes contre 2160 à son adversaire Jean-Pierre Ménard à 20h15, alors que 60 pour cent des bulletins avaient été dépouillés.

Quant au maire sortant de Brossard, Paul Leduc, il se voyait assuré d'une réélection avec 50 pour cent des suffrages exprimés, soit 10 484 voix contre 5580 voix (27 pour cent) à son plus proche rival, Julieanne Saint-Louis.

A Saint-Laurent, le maire sortant, Bernard Paquet a triomphé de son adversaire, Rodrigue Rousseau, avec 13 980 votes contre 10 944 à 21h45, soit 56

pour cent des suffrages contre 44 pour cent. Huit des conseillers du parti du maire Paquet étaient en avance dans 14 districts, à 20h30.

## Estrie

A Sherbrooke, le maire sortant Paul Gervais a dû s'incliner devant Jean Perrault, après une lutte serrée. M. Perrault a en effet recueilli 14 987 voix (51,30 pour cent), M. Gervais 14 230 voix (48,70 pour cent).

Bromont auront un conseil municipal composé presque exclusivement de nouveaux venus: ils occuperont cinq

sièges de conseillers sur six.

Seuls le maire Pierre Bellefleur, réélu sans opposition, et le conseiller du district no 5, Jean-Guy Tarte, réélu lors du scrutin d'hier, reviennent pour un autre mandat.

## Mauricie

Après le dépouillement des bureaux de scrutin dans 11 des 12 districts de Trois-Rivières, Guy Leblanc, a fait mordre la poussière à Louis Pinsonneault, avec 12 025 voix contre 1906.

## Est du Québec

C'est le chef de l'Equipe du pro-

grès, Denis Guay, qui présidera aux destinées de la ville de Lévis, après avoir recueilli hier 8487 voix (51,59 pour cent) contre Hélène Chagnon, du Parti Action-Lévis, qui a récolté l'appui de 7596 voix (46,17 pour cent).

A Rimouski, Michel Tremblay l'a emporté contre Jean-Marie Vignola, à 7315 voix contre 4222.

A Baie-Comeau, fort de l'appui de 4913 électeurs, Claude Martel a devancé son principal adversaire, Camille Saint-Pierre qui a cependant pu compter sur le soutien de 4877 citoyens.

## Abitibi-Témiscamingue

Le conseil de ville de Rouyn-Noranda, sera dirigé par Pierre Grandmaître qui a obtenu l'appui de 4130 électeurs, contre 3861 en faveur de Gilles Cloutier.

Société administrée par Bernard Lemaire

## Québec émet des avis d'infraction

MONTREAL (PC) - Le ministre de l'Environnement et de la Faune (MEF) songe à poursuivre la société RSP Hydro, administrée par Bernard Lemaire, au nom de ses trois enfants, parce qu'elle a, selon les rapports d'inspection, commencé les travaux de construction de deux mini-centrales hydroélectriques sur la Côte-Nord sans détenir le certificat d'autorisation requis par la loi.

Des «avis d'infraction» ont, en effet, été envoyés à la société de M. Lemaire le 19 avril, dans le cas du barrage RSP III, et le 2 septembre, dans le cas de RSP II, a confirmé le porte-parole du MEF sur la Côte-Nord, André Lamoureux.

Ces avis d'infraction faisaient suite à des inspections qui ont permis aux enquêteurs de constater, précise M. Lamoureux, que RSP Hydro avait commencé à déboiser le site des deux futures centrales, à décaper le terrain et même à y construire

des canalisations.

Les services d'enquête du ministère, a ajouté le porte-parole du MEF, ont maintenant terminé leur travail.

Ils estiment le dossier suffisamment étoffé pour l'envoyer au Service juridique du ministère, lequel devra décider de la pertinence d'intenter des poursuites contre cette société, dirigée par une des figures de proue du Québec Inc.

Le Devoir divulguait en septembre que RSP Hydro et Cascades Energie avaient obtenu depuis 1989 plusieurs passe-droits de l'Environnement.

Ils avaient ainsi pu lancer plusieurs projets sans passer par la procédure d'évaluation publique des impacts, telle que définie dans la loi et les règlements. Le MEF s'est fait rappeler à l'ordre dans ce dossier par nul autre que le Protecteur du citoyen. Ce dernier a rappelé notamment au ministère que tout projet qui porte la puissance

de d'une centrale, de quelque nature que ce soit, à plus de 10 MW doit obligatoirement se soumettre au règlement sur l'évaluation des impacts environnementaux.

RSP Hydro planifie depuis plus d'un an la construction de trois centrales sur la rivière du Sault-aux-Cochons, près de Forestville. Cette société a commencé par acheter un petit barrage de 1 MW de Daishowa par l'intermédiaire de Cascades Energie. Cet ouvrage s'appellera RSP I dans le futur mini-complexe hydroélectrique privé.

RSP II et III ont fait, pour leur part, l'objet de contrats distincts avec Hydro-Québec et de demandes de certificats d'autorisation, elles aussi distinctes, auprès du MEF. Les deux barrages vont afficher ensemble une puissance de 10,8 MW sans compter l'unique mégawatt de RSP I.

Le MEF a décidé de considérer chacun de ces trois barrages

comme autant d'ouvrages distincts, même s'ils vont être raccordés au réseau comme un seul et même complexe, en se basant non pas sur leur fonction et leur nature mais sur le fait qu'ils auraient pu être initiés par des sociétés différentes.

De plus, une fois les certificats d'autorisation obtenus du MEF, en mai, RSP Hydro fusionnait les trois contrats passés antérieurement avec la société d'Etat en un seul contrat, signé le 4 août dernier. Depuis l'arrivée du nouveau ministre, Jacques Brassard, le MEF n'a pas remis en question les certificats émis en mai sous l'autorité de son prédécesseur, Pierre Paradis.

Mme Josée Tremblay, l'attachée de presse du ministre de l'Environnement et de la Faune, Jacques Brassard, devait préciser de son côté que RSP Hydro a présenté une demande additionnelle pour des travaux qui n'étaient pas compris dans les certificats de mai.

**19 995\$\*** Pontiac Trans Sport SE 1995

- Moteur 6 cylindres
- 7 sièges baquets indépendants
- Sac gonflable
- Freins antiblocage (ABS)
- Panneaux de carrosserie en polymère
- Climatiseur; poutrelles de sécurité latérales
- Radiocassette AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs
- et beaucoup plus!

**Personne ne vous en offre autant!**

\*Offre réservée aux particuliers et s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (745 \$) et taxes en sus. \*\*Selon la première éventualité. Tous les véhicules neufs Pontiac 1995 sont couverts par la "garantie GM Total". L'Assistance Routière est offerte sur les modèles Pontiac 1995. Durée: 3 ans ou 60 000 km, selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec.

## Des droits, oui, mais aussi des obligations

Il y a quelques semaines, les policiers de Jonquière ont dû intervenir rapidement pour disperser un groupe d'une trentaine de jeunes en train de faire du chahut, tard le soir, dans une cour d'école. Le fait divers, relevé machinalement par les médias, est passé presque inaperçu. Le groupe d'adolescents, qui fêtait un peu trop bruyamment la fin des vacances scolaires, s'est dispersé après les rodomontades traditionnelles adressées aux agents venus remettre de l'ordre dans le secteur.

Somme toute, il s'agissait là d'une banale intervention de routine pour les policiers, plus habitués à gérer ce type de situation avec des travailleurs en grève...ou des parents en colère manifestant, par une belle matinée d'été, pour la réouverture de leur école de quartier!



N É R O N

Les choses auraient pu se corser davantage jeudi à Chicoutimi lorsque deux groupes de jeunes en sont venus aux coups sur le terrain de stationnement d'un centre commercial et, par la suite, dans un parc urbain situé à proximité. La bousculade est venue bien près cette fois de dégénérer en émeute puisque les policiers ont estimé que, au plus fort de l'altercation, les deux bandes rivales ont regroupé autour d'eux pas moins de 300 adolescents. Heureusement, la plupart d'entre eux étaient des curieux...

Ces deux incidents ont connu peu de précédents au Saguenay-Lac-Saint-Jean. A toute fin pratique, il s'agit, surtout pour celui de Chicoutimi, de premières.

Répartis en différents groupes se réclamant d'une mentalité bien précise, les bandes de jeunes adoptent une tenue vestimentaire cadrant avec le mode d'expression culturelle qu'ils ont choisi et un comportement axé, souvent, sur la provocation envers ceux et celles qu'ils considèrent comme des rivaux. Chaque bande à ses supporters, ses sympathisants ou ses «groupies». Le reste, confrontations, insultes et intimidations, est affaire de circonstances ou de tempérament.

Les jeunes des années 90 savent qu'ils ont surtout des droits et fort peu d'obligations à remplir envers la société. En conséquence, leur comportement, dès lors qu'ils sont en mesure de se retrancher derrière la force du groupe, devient fréquemment incontrôlable.

L'immunité des adolescents face à la loi des adultes est à toute fin pratique totale. A ce chapitre, le phénomène a pris une ampleur telle que le gouvernement fédéral, s'appuyant sur des exemples récents de mineurs reconnus coupables de crimes graves et qui retrouvent leur liberté de mouvement presque sur-le-champ, songe à rendre les parents responsables des gestes posés par leurs enfants.

Jeudi, à Chicoutimi, des jeunes se payaient ouvertement la tête des policiers essayant de les contenir. «La loi vous interdit de nous toucher ou de nous emprisonner», lançaient, sûrs de leurs droits, plusieurs adolescents aux agents débordés.

Evidemment, la meilleure manière d'éviter que se répète en séries des dérapages comme celui dont Chicoutimi a failli être témoin la semaine dernière consiste encore à investir dans la sacro-sainte prévention. Dans ce contexte, les travailleurs de rue prennent une importance primordiale. Les jeunes doivent aussi avoir la chance de se rassembler dans des lieux propices à leur épanouissement lesquels, de préférence, devraient être situés à bonne distance des arcades.

Enfin, et surtout, les jeunes devraient être davantage sensibilisés à leurs obligations et non pas uniquement à leurs droits, comme c'est le cas présentement.

## CLIN D'OEIL

### L'argent n'a pas d'odeur

Le Canada, avec à sa tête le premier ministre Jean Chrétien, lance une vaste offensive commerciale en Chine.

Les héritiers de Mao, qui se reconvertissent lentement mais sûrement aux vertus (et aux tares) du capitalisme, sont courtisés par les gens d'affaires du monde entier et les gouvernements occidentaux désireux de résorber une partie de leurs déficits chroniques.

Petite ombre au tableau, toutefois: les droits de l'Homme ne sont pas très populaires en Chine. Jean Chrétien interviendra probablement sur cette épineuse question dans le cadre de son voyage officiel. Pour la forme.

L'argent, on le sait, n'a pas d'odeur.

C. Néron

## QUE VEUX-TU POUR NOËL ?

### DU HOCKEY !!



99-11-07

LACROIX

## AU FIL DU TEMPS

### Plusieurs espèrent un retour de l'ascenseur

Vous vous souvenez de cette parabole du retour de l'enfant prodigue qu'on nous racontait à la petite école?

C'est l'histoire d'un père qui, voyant revenir son fils maudit et ingrat, qui vivait dans la déchéance et le vice, passe l'éponge sur tous les tracas causés par cet enfant. Plutôt que de le répudier, le père accueille ce fils, les bras ouverts, allant même jusqu'à faire tuer le veau gras et organiser une grandiose réception pour fêter son retour à la maison.

Il faut bien reconnaître qu'en politique, comme dans cette parabole de l'Évangile, les «enfants prodiges» sont souvent mieux traités que ceux dont la fidélité est acquise.

Ainsi, seulement quelques heures après avoir été choisi délégué régional pour l'Outaouais, en l'absence de député péquiste dans cette circonscription, Yves Blais, élu député de la circonscription Masson, dans les Laurentides, revendiquait déjà la présence d'un casino, pour cette région collée sur la Capitale fédérale.

Le plus drôle, dans cette histoire, c'est que ce dossier d'un casino chemine très bien et ce, même si, lors des élections du 12 septembre dernier, les Péquistes ont été blanchis 5-0, par le Parti libéral, dans la région de l'Outaouais!

Cette façon d'agir du gouvernement péquiste tend-elle à

nous démontrer l'«autre façon de gouverner?»

Dans notre région, plus d'une femme ou d'un homme d'affaires, attendant, non sans raison, le retour de l'ascenseur, maintenant que les Péquistes, sont à la veille d'entamer leur troisième mois de pouvoir. Avec une fiche vierge de cinq élus péquistes sur cinq circonscriptions, pour notre région, n'est-il pas légitime de croire à des retombées de cette longue et indéfectible fidélité au parti séparatiste?

#### «La Racine»

Prenons, à titre d'exemple, les gens d'affaires de la rue Racine, au centre-ville de Chicoutimi. La fermeture de plusieurs commerces dans ce secteur de la ville du maire Ulric Blackburn, combinée à la disparition de la SIDAC, n'est pas sans causer certains soucis et maux de tête chez ces marchands de «la Racine».

Toutefois, malgré ces difficultés reliées à une récession qui semble heureusement se dissiper lentement mais sûrement, plusieurs de ces gens d'affaires de «la Racine» reprennent confiance car ils comptent sur un coup de main des Péquistes pour revitaliser leur secteur.

Ces commerçants se croisent les doigts et souhaitent que leur députée, Mme Jeanne Blackburn, la nouvelle ministre de la Sécurité du revenu et de la Condition féminine, pensera à

ses fidèles électeurs lorsque viendra le temps d'implanter un nouveau Centre de perception de pensions alimentaires.

Ne serait-il pas logique, en pleine période de décentralisation, qu'un tel bureau provincial se retrouve en région, et pourquoi pas au centre-ville de Chicoutimi qui aurait un urgent besoin de coup de pouce pour redorer son blason?

Ce ne sont pas les espaces libres qui manquent, sur «la Racine». Prenons, à titre d'exemple, l'édifice historique abritant l'ancien bureau de poste, face à la Cathédrale de Chicoutimi. Actuellement vide, cet immeuble pourrait fort bien accueillir ce futur Centre de perception de pensions alimentaires. Pourquoi pas?

Il s'agirait là d'une excellente décision afin de valoriser cet édifice tout en revigorant ce centre-ville.

Avec ses deux ministres (Jeanne Blackburn et Jacques Brassard), une majorité totalisant près de 60 000 votes dans les cinq circonscriptions du Saguenay-Lac Saint-Jean, les gens d'ici ont le droit des attendre à des retombées tangibles, de la part de leurs élus.

Il ne s'agit pas d'opportunisme mais tout simplement de grande logique.

Le purgatoire de l'opposition terminé, n'est-il pas normal de voir poindre la lumière au bout du tunnel?

Nos gens d'affaires de «la Racine» sont en droit de croire à des jours meilleurs. Qui les en blâmeraient?

# Le comité du renouvellement marque des points

CHICOUTIMI (CD) - Si la tendance se maintient, le comité du renouvellement scolaire, dans Jonquière, risque bien de faire une percée et de changer le tableau à la table du conseil des commissaires.

Sur cinq commissaires élus par acclamation, hier, quatre sont des membres de l'équipe du renouvellement. Le plus connu est Gilles McNicoll, président du comité de sauvegarde de l'école de la Présentation, dans le quartier St-Jean-Eudes. Les autres sont: Myriam Lessard, dans le quartier 7, Jacques Harvey, dans le quartier 8, et Nathalie Dufour, dans le quartier 19. Dans le quartier 14, c'est Réjeanne St-Pierre qui a été élue par acclamation. Elle n'est pas membre du comité du renouvellement, «mais c'est une sympathisante», a déclaré Jean-Eudes Girard, secrétaire du groupe du renouvellement scolaire. Il s'est d'ailleurs montré très optimiste quant à l'issue du vote, le 20 novembre prochain. «En tout cas, on va travailler fort pour faire rentrer nos candidats», a-t-il mentionné.

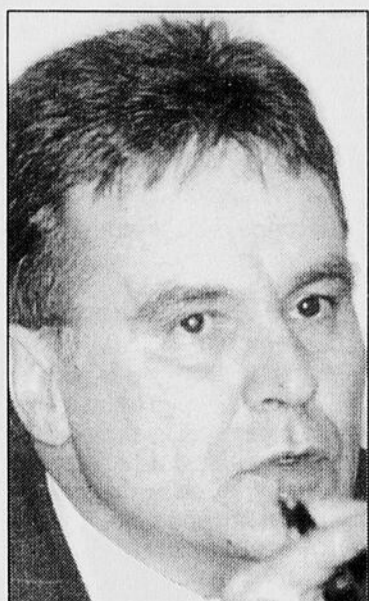
À la Commission scolaire de La Jonquière, il y aura donc des élections dans 14 quartiers. Le poste du président, André Flamand, est fortement revendiqué par un membre de l'équipe du renouvellement, soit Nicole Hardy. Ils se font la lutte dans le quartier 2. Dans le quartier 15, la



**REELU** - À la Commission scolaire de Chicoutimi, le président du conseil des commissaires, Jean-Marie Beaulieu, a été réélu par acclamation, dans le quartier 18.

lutte risque également d'être chaude entre la vice-présidente sortante, Olga Deschênes, et Muguette Jomphe Tremblay, un autre membre du groupe du renouvellement scolaire.

Dans le quartier 1, Félix Bradette, commissaire sortant, s'oppose à Bernard Michaud, également membre du renouvellement. Dans le quartier 4, on retrouve deux nouveaux candidats: Régis Girard, du renou-



**OPPOSITION** - Le poste du président, André Flamand, est fortement revendiqué par un membre de l'équipe du renouvellement scolaire à Jonquière, soit Nicole Hardy.

veau, et Claire Bouchard. Dans le quartier 5, Monique Villeneuve, du renouvellement, s'oppose à un commissaire sortant, Marc Duperré. Dans le quartier 6, la commissaire sortante et membre du renouvellement, Antonia Devost, se présente contre deux nouveaux: Daniel Claveau et Danielle Godin. Dans le quartier 9, Sylvie Tremblay, du renouvellement, se présente contre un autre nouveau: Rock Tremblay.

Dans le quartier 10, la commissaire sortante, Josette Morin, fait la lutte à Esther Bergeron, du renouvellement. Dans le quartier 11, on retrouve Suzanne Marcotte, du renouvellement, contre Maude Desjardins, une nouvelle candidate également. Dans le quartier 12, deux anciennes commissaires se font la lutte: Réjeanne Delisle et Denise Maltais. Et un troisième candidat entre dans la course: il s'agit de Patricia Tremblay. Dans le quartier 13, on retrouve Dominique Lessard, du renouvellement, contre Marie-Josée Fontaine, une nouvelle candidate. Dans le quartier 16, Denis Henri, commissaire sortant s'oppose à Louis-Philippe Tremblay, du renouvellement. Dans le quartier 17, le renouvellement présente Claire Chayer contre Agathe Tremblay, commissaire sortante. Dans le quartier 18, le commissaire sortant, Denis Tremblay s'oppose à un membre du renouvellement, Jérôme Lavoie.

## Chicoutimi

À la Commission scolaire de Chicoutimi, le président du conseil des commissaires, Jean-Marie Beaulieu, a été réélu par acclamation, dans le quartier 18, ainsi que le vice-président, Claude Vanasse, dans le quartier 7.

Le tableau change à la Commission scolaire de Chicoutimi. Effectivement, sept nouveaux font leur apparition à la table du conseil. Ils ont été élus par acclamation, hier. Il s'agit de Christiane Jean, dans le quartier 3, d'Omer Deschênes, dans le quartier 8, de Denyse Hudon, dans le quartier 10, d'Hélène Boileau, dans le 11, de Guy Villeneuve, dans le 14, de Renald Lepage, dans le 15, et de Ginette Turner, dans le 19.

Cependant, neuf anciens commissaires ont également été élus par acclamation. Il s'agit de Pierre Paquin, dans le quartier 2, de Lucette Côté, dans le quartier 4, de Jeannine Cormier-Girard,

dans le quartier 5, de Régis Richard, dans le quartier 12, d'Eric Delisle, dans le quartier 13, de Rémy Simard, dans le quartier 16, et de Gilles Duchesne, dans le quartier 17.

Le 20 novembre, les élections scolaires n'auront lieu que dans trois quartiers sur 19. Dans le quartier 1, Lucien Blackburn, commissaire sortant, s'oppose à Jacques Lapointe. Dans le quartier 6, trois candidats se font la lutte: deux commissaires sortants: Suzanne Tremblay et Madeleine Tremblay et une nouvelle candidate: Rachel Bergeron Morais. Et, enfin, dans le quartier 9, deux commissaires sortants se disputent le poste: Denis Grenon et Gabrielle Tremblay.

Il y aura cependant des élections par anticipation dimanche prochain.



Un nouveau look sans les tatouages?

## Singh Bal démissionne

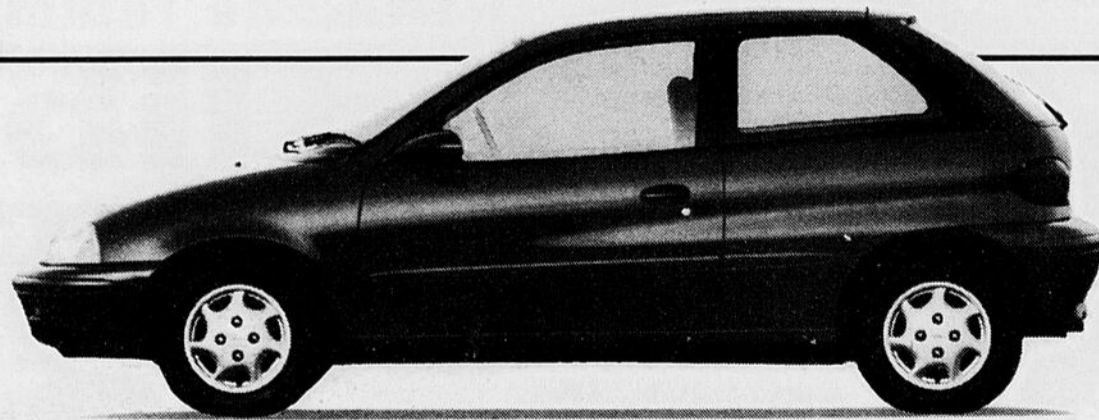
OTTAWA (PC) - Un membre de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié qui a admis être entré au Canada illégalement, en 1976, a démissionné dimanche.

La démission de Inderjit Singh Bal suivait un aveu qu'il avait fait vendredi à un membre

réformiste du comité de l'immigration des Communes, Art Hanger.

«Je crains que la crédibilité de la commission ait été remise en question et que si je continue à en faire partie, sa crédibilité sera davantage minée», a écrit M. Bal dans une lettre à la pré-

sidente de la commission, Nurjehan Mawani, ajoutant qu'il croyait qu'une couverture médiatique négative rendrait difficile l'accomplissement de sa tâche. Un porte-parole de la commission a indiqué que Mme Mawani avait reçu et accepté la démission de M. Bal dimanche.



**9 995\$\*** Firefly 1995

Entièrement redessinée. Une championne de l'économie d'essence.

- Boîte manuelle 5 rapports
- Suspension indépendante aux 4 roues

Personne ne vous en offre autant!

- 2 sacs gonflables
- Poutrelles de sécurité latérales
- Freins antiblocage (ABS) disponibles en option



\*Offre réservée aux particuliers et s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (500 \$) et taxes en sus. \*\*Selon la première éventualité. Tous les véhicules neufs Pontiac 1995 sont couverts par la garantie GM Total. L'Assistance Routière est offerte sur les modèles Pontiac, 1995. Durée: 3 ans ou 60 000 km, selon la première éventualité. \*\*Rabais aux diplômés, taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec.

# Jean Chrétien frôle les limites de la courtoisie

**PÉKIN** — Le premier ministre a frôlé les limites de la courtoisie diplomatique hier, lançant du haut de la muraille de Chine: «Il y a certains éléments que nous n'aimons pas dans cette société». Pressé de s'expliquer, il a ajouté que «la question des droits humains n'est pas ce que nous souhaitons qu'elle soit ici».



V A S T E L

Cette question des libertés civiles est un sujet délicat en Chine. Jean Chrétien avait fait l'objet de critiques au Canada pour l'empressement de son gouvernement à collabo-

rer avec un régime qui a durement écrasé la rébellion des étudiants sur la place Tian An Men. Avant son départ, il avait même dit qu'il n'aborderait cette question qu'en privé.

À la tête de la plus importante mission commerciale jamais lancée par des Canadiens à l'étranger, le chef du gouvernement d'abord souligné que «la Chine va s'ouvrir et devenir le plus gros acheteur d'équipements et de services au monde». C'est sans doute pourquoi les délégations étrangères se succèdent à Pékin, au rythme

de deux par semaine.

«Il y a beaucoup de choses qui restent à faire en Chine, a ajouté M. Chrétien. Des accords seront par exemple conclus pour aider ce pays dans le développement de ses institutions et de ses tribunaux. Ils sont heureux de bénéficier de notre collaboration pour créer une société qui ressemble davantage à la nôtre.»

De fait, quelques heures après cette critique du premier ministre sur le régime de parti unique et de répression contre les dissidents politiques qui prévaut encore aujourd'hui en Chine, un représentant de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) a annoncé la conclusion de six accords pour la formation de juges, la promotion du droit des femmes, le développement de statistiques qui permettront un débat politique plus éclairé, et le développement de liens entre universités canadiennes et chinoises. «La meilleure façon d'aider la Chine, ce n'est pas de l'isoler», a d'ailleurs dit le premier ministre. Contrairement au gouvernement conservateur de Brian Mulroney, qui se montrait intransigeant sur la question des droits de la personne, le gouvernement libéral se montre définitivement plus pragmatique. Il refuse de faire un lien entre coopération économique et libéralisation des régimes avec lesquels le Canada fait affaires.

Hier encore (lundi après midi à l'heure de Pékin), le chef du gouvernement canadien devait signer un accord de coopération nucléaire avec le premier ministre Li Peng, ouvrant la voie à un lucratif marché pour les réacteurs Candu d'Énergie atomique du Canada. Même si la République populaire de Chine ne s'est pas encore soumise au Traité sur l'arrêt des essais nucléaires, le Canada se montre empressé de prendre sa part d'un marché — celui de l'énergie nucléaire — qui risque en même temps d'aider la Chine à renforcer son arsenal nucléaire.

Les commentaires de monsieur Chrétien sur la muraille de Chine ont été prononcés en français et il s'est bien gardé de les répéter en anglais, malgré l'insistance des réseaux de télévision. Il a assuré cependant qu'en privé, il fera preuve de la même franchise avec son homologue chinois.



**MARCHÉ** - Le premier ministre Jean Chrétien et son épouse Aline ont fait des achats dans un marché situé près de la Grande Muraille de Chine.

(Photo PC)

## Prédiction de Chrétien

# Vers la démocratie

**PEKIN (PC)** - Du haut de la Grande Muraille de Chine, le premier ministre Jean Chrétien a prédit dimanche que la république populaire se dirigeait inévitablement vers la démocratie.

«Le monde a survécu au communisme; le communisme, lui, n'a pas très bien survécu dans le monde», a déclaré Jean Chrétien en visitant une partie de la muraille près de Pékin.

Le premier ministre a émis ce commentaire pour défendre l'approche de son gouvernement face aux droits de la personne en Chine.

Dans le cadre de sa mission commerciale en Chine, Jean Chrétien a choisi de soulever la question des droits de la personne en privé avec les dirigeants plutôt que de réprimander publiquement le gouvernement ou de rendre les échanges commerciaux conditionnels à des améliorations.

Cette politique consistant à promouvoir le commerce au détriment des droits de la personne a été critiquée au Canada.

Jean Chrétien a répondu dimanche que le commerce avec la Chine constituait la meilleure façon de susciter des changements.

«Mon point de vue, c'est que si nous venons ici avec une délégation canadienne et des gens d'affaires et que nous implantons la technologie qui existe en

Amérique, cela aidera, a expliqué Jean Chrétien. Quand la Chine s'ouvrira au monde, beaucoup de problèmes se résoudront d'eux-mêmes.»

Le premier ministre canadien et son homologue chinois Li Peng devraient signer aujourd'hui plusieurs accords de développement qui, selon Jean Chrétien, aideront la Chine à mieux respecter les droits de la personne.

Parmi les ententes à signer, on note:

- relier Statistique Canada au bureau chinois des statistiques d'État pour promouvoir la cueillette et l'utilisation des statistiques en Chine;
- fournir à la Chine des recherches en matière de politiques publiques pour l'aider à développer des politiques économiques et sociales alternatives;
- soutenir des activités pour aider les femmes de la province de Xynjiang, dans l'ouest du pays, à gagner de meilleurs salaires;
- sensibiliser les Chinoises aux lois du pays qui les concernent;
- améliorer les liens entre les universités canadiennes et chinoises;
- former des juges supérieurs en Chine.

Autre texte

en page 21

# Votre soirée télé

## Là tu parles !

19 h 00

## Drôle de vidéo

EN MODE INTERACTIF 19 h 30



**Nathalie Simard**

Lancement de son tout dernier album. En primeur !

## Parole de femme

# Ad lib

EN MODE INTERACTIF 22 h 00



L'émission vedette d'aujourd'hui  
**Ent'Cadieux à 21 h**

Pour participer, composez le 1-900-870-ALLÔ avant la diffusion de l'émission vedette d'aujourd'hui et courez la chance de gagner un voyage pour deux personnes en Jamaïque. Le tirage aura lieu en direct durant l'émission vedette.

Frais de 1 \$ par appel.



**CAMIL FORTIN**

**TOUJOURS À VOTRE SERVICE**  
549-0080  
PROMEMADE CENTRE-VILLE  
ANCIEN COMPLEXE GAGNON FRÈRES  
AU REZ-DE-CHAUSSÉE

**SINGER**  
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

# L'inquiétude gagne les enseignants de cégeps

MONTREAL (PC) - Avec 40 pour cent des enseignants qui ont un emploi précaire au cégep et à l'université, il faut faire quelque chose, et la prochaine négociation dans le secteur public sera l'occasion de travailler à améliorer leur sort.

La Fédération nationale des enseignants du Québec (FNEEQ) affiliée à la CSN vient de tenir un colloque de trois jours sur la précarité dans l'enseignement et ses effets. La FNEEQ représente quelque 12 000 professeurs de cégep et 8000 chargés de cours dans les universités du Québec.

Pour le président de la FNEEQ, Denis Choinière, la prochaine ronde de négociation dans le secteur public, de même que les états généraux sur l'éducation qui doivent se tenir dans quelques mois, seront deux outils pour tenter de bonifier les conditions de travail des professeurs à statut précaire (chargés de cours, remplaçants, temps partiel et autres).

«Tout le monde reconnaît que l'éducation c'est quelque chose

d'important, mais les enseignants qui la font sont dévalorisés, déplorait-il en entrevue. L'heure est maintenant aux décisions.»

Les états généraux seront l'occasion de décider véritablement si l'on met la priorité sur l'éducation et la formation, et par quels moyens.

Dans le cadre de la négociation, divers moyens pourraient être

privilegiés pour bonifier les conditions de vie et de travail des enseignants à statut précaire. Les hypothèses soumises au colloque doivent faire l'objet d'une consultation plus poussée, mais elles pourraient guider les organisations syndicales dans leurs prochaines revendications.

M. Choinière cite comme exemple la réduction du temps de travail par des mesures volontaires:

congrés-éducation, retraites partielles, congés de perfectionnement, etc. Ces mesures ouvrent la voie pour les enseignants non permanents.

La FNEEQ aimerait aussi qu'à l'université, les chargés de cours soient davantage intégrés à la vie pédagogique. Actuellement, entre 45 et 50 pour cent des cours au 1er cycle sont dispensés par des chargés de cours. Or, ceux-ci

sont rarement consultés et peu intégrés aux activités pédagogiques. Au cégep, on voit maintenant des enseignants qui ont 10 années d'ancienneté et qui ne sont pas encore permanents. M. Choinière se demande pourquoi un professeur qui enseigne depuis des années de façon régulière n'aurait pas accès à la permanence après un certain nombre d'années.

## Infirmière courageuse

ATHABASCA, Alberta (PC) - Grâce au courage d'une infirmière, une jeune Albertaine a pu retrouver samedi le lit d'hôpital d'où un homme l'avait tirée, la veille, à la pointe du couteau.

L'incident s'est produit en début de soirée, vendredi, à l'Hôpital général d'Athabasca, ville située à 145 km au nord d'Edmonton. Couteau à la main, un homme a fait irruption dans la chambre de Gloria Gladue, où celle-ci avait été admise deux heures plus tôt.

L'homme a obligé la jeune femme de 23 ans à s'habiller et à le suivre.

Apprenant qu'un homme était dans la chambre avec un couteau, le personnel infirmier a aussitôt appelé la police. Puis, l'infirmière Deanne Bergen, 26 ans, est entrée dans la pièce et a tenté de convaincre l'homme de partir.

Celui-ci a refusé et a tiré Mme Gladue vers la sortie.

Mme Bergen a suivi le couple à travers l'hôpital et dans la rue. L'homme la menaçait de son couteau mais elle n'a pas lâché prise jusqu'à ce que l'homme se mette à courir.

«Elle est restée collée sur eux, seulement deux pas derrière, même après qu'il l'eut menacée», a expliqué le caporal Ken Putman, de la Gendarmerie royale du Canada (GRC). Les policiers l'ont rapidement retrouvé et l'ont arrêté au terme d'une brève lutte. Jessie Jackson, 26 ans, d'Edmonton, est accusé d'assaut avec une arme et de prise d'otage.

# Le Festival des couleurs Aspire



Iris sauvage 9 490 \$



Rouge éclatant 9 490 \$



Bleu lagune 9 490 \$



Vert caïman 9 490 \$

De l'Iris sauvage au vert caïman métallisé verni, ce mois-ci vous allez en voir de toutes les couleurs !

Avec son moteur de 4 cylindres, sa boîte manuelle à 5 vitesses, ses deux sacs gonflables, ses deux rétroviseurs extérieurs et le plus d'espace intérieur de sa catégorie, l'Aspire 94 saura faire votre bonheur. Mais dépêchez-vous ! Parce qu'à ce prix-là, il serait étonnant qu'elles passent l'hiver ici !

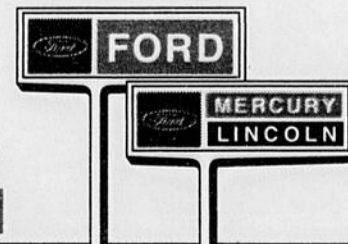


Pour tout renseignement, 1 800 561-FORD

PROGRAMME POUR DIPLOMÉS: Certificat rabais de 750 \$ valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

Chez vos concessionnaires Ford et Lincoln Mercury

ENCORE PLUS POUR VOUS!



VENTE AU DÉTAIL DE L'ASPIRE 1994 À PARTIR DES STOCKS DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. PRIX SELON LE P.D.S.F. DE L'ASPIRE 1994 INCLUANT LES REMISES, TRANSPORT, IMMATRICULATION ET TAXES APPLICABLES EN SUS. LA TPS ET LA TVQ SONT PAYABLES SUR LE PRIX D'ACHAT AVANT DÉDUCTION DES REMISES. LE CONCESSIONNAIRE PEUT VENDRE À PRIX MOINDRE. LES VÉHICULES PEUVENT DIFFÉRER DE CEUX ILLUSTRÉS CI-HAUT. VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE POUR OBTENIR TOUTES LES DÉTAILS. ÉCONOMISEZ JUSQU'À 700 \$ DE REMISE PAR AN. SOIT 3 500 \$ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA. ET JUSQU'À 1400 \$ PAR ANNÉE OU 7000 \$ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA OR, AFFICABLE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF FORD, MERCURY OU LINCOLN. CERTAINES CONDITIONS, AINSI QUE DES FRAIS ANNUELS, S'APPLIQUENT À L'ÉMISSION DE LA CARTE. RENSEIGNEZ-VOUS SUR CE PROGRAMME CIBC ET FORD DU CANADA. TITULAIRES DE LICENCE DE CETTE MARQUE. CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE FARE-CHOC À FARE-CHOC.

# Fourre-tout



**MUSEE D'ALMA** - La Société d'histoire du Lac-Saint-Jean a lancé sa campagne de financement, récemment, lors d'un 5 à 7, à Alma. La collecte de fonds se déroulera sous la présidence d'honneur de Camil Laforge, 1er vice-président et directeur général de la Fédération des Caisses populaires Desjardins de la région. Sur la photo, nous reconnaissons, dans l'ordre habituel, le président d'honneur Camil Laforge, la directrice générale du musée, Danielle Larouche, le président du musée, Michel Brassard et Claude Garneau, conseiller municipal.



**LANCEMENT** - Récemment, le recteur de l'Université du Québec à Chicoutimi, Bernard Angers (à droite) et l'évêque de Chicoutimi, monseigneur Jean-Guy Couture (à gauche) procédaient au lancement officiel des quatre derniers volumes du professeur Marc Girard (au centre). Les travaux religieux de l'auteur, chercheur originaire de la région, ont acquis une renommée internationale et commencent à être traduits en plusieurs langues.



**ACQUISITION** - Ann et Jean-Pierre Blackburn, des Voyages Bonneau, ont fait l'acquisition, récemment, de l'Agence de voyage Nolitour. Ils oeuvrent maintenant sous la bannière Vacances Tourbec. Dernièrement, ils ont tenu un 5 à 7 à la nouvelle agence qui a pignon au 1120 boulevard Talbot à Chicoutimi. Bonne chance et bon voyage à toute l'équipe.

## Un petit chat mort... Dommage

J'ai rencontré Patricia lors d'une exposition, récemment. Elle me dit, «faut que je te raconte ce qui est arrivé à mon chat, c'est épouvantable».

J'étais pressé, toujours à la course. On se rappelle, que je lui dis. On s'est reparlé, en fin de semaine.

Patricia habite à Chicoutimi sur la rue Place Royal dans le quartier du Domaine du Roy. Elle avait un chaton de moins d'un an du nom de Channel. Elle l'aimait beaucoup, évidemment.

Le mardi 11 octobre, Channel est absent de la maison depuis plus de trois heures, ce n'est pas dans ses habitudes. Elle s'inquiète.

Le lendemain, le petit tas de poils de race siamoise, n'est toujours pas de retour. Patricia communique avec la SPCA, la fourrière municipale et les vétérinaires qui avaient vu le jeune félin pour les prévenir de sa disparition. «Si vous le voyez, avisez-moi,

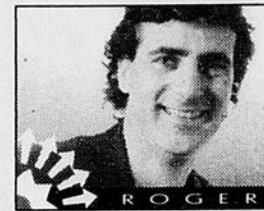
j'irai le chercher, il s'est égaré dans le quartier du Domaine du Roy.

Elle n'a pas eu de nouvelles jusqu'au dimanche, alors que des enfants du quartier se rendent chez elle pour lui dire à quel endroit ils ont vu son chaton. Elle suit les enfants jusque derrière une résidence. Les jeunes pointent du doigt une cage à moufette.

Le jeudi précédant, la fourrière municipale serait venue le chercher. Le résident se plaignait qu'un animal miaulait depuis trois jours dans sa cour. La gardienne qui était à la maison cette journée là, aurait vu le préposé avec un chat siamois dans ses bras.

Le petit animal aurait été tué sur place, dans la cour du résident. Probablement que l'homme de la fourrière pen-

sait que c'était une moufette. Généralement, à la fourrière, on n'agit pas de cette façon. On récupère les animaux pour ensuite les nettoyer et les revendre s'ils ne sont pas réclamés. Sauf que cette fois, Patricia n'a pas eu cette chance. L'affaire est présentement entre les griffes des



BLACKBURN

avocats. Plusieurs propriétaires utilisent des cages à moufette pour se débarrasser des bêtes puantes. Il arrive malheureusement très souvent que ce soient des chats qui finissent par se faire prendre au piège. Les gens devraient prendre plus de précautions dans ce genre de situation. La perte d'un être cher, même un animal domestique, est difficile à accepter. Si la fourrière a commis une erreur, faudrait réparer...

## EN BAVARDANT

### Renumérotation civique à La Baie

Sur 8000 adresses, à Ville de La Baie, 5000 changeront de numéro civiques, à partir du 1er mai 1995. En fait c'est que depuis la fusion des municipalités, en 1976, c'est devenu le bordel dans les numéros de maison. Un chauffeur de taxi s'y perdrait. Aucune concordance n'étant possible entre les trois manières de faire des municipalités, les systèmes de numérotation ont donc évolué de façon anarchique dans la ville. A plusieurs endroits les numéros ne suivent pas une séquence continue, à d'autres places les numéros se répètent ou encore, dans certains quartiers, il n'y a plus de chiffres disponibles pour octroyer de nouvelles adresses. Pour corriger ces problèmes, la municipalité a donc décidé de repenser le système et d'établir une nouvelle procédure de numérotation. Depuis le 1er novembre, la renumérotation a débuté. Les citoyens recevront par la poste toute l'information pour procéder à ces changements. Les vieilles adresses devront demeurer jusqu'au 1er mai 1995. Bonne chance aux livreurs pour les 12 prochains mois.

### Juste pour rire

«C'est forgeant qu'on devient forgeron... C'est en sciant que Léonard Devinci...»

### Gare à la grippe

Mon père me disait toujours «une grippe soignée dure sept jours et une grippe pas soignée dure une semaine. Bref ça veut dire qu'il n'y a pas grand chose à faire, une grippe faut que ça fasse son temps. Pour une des rares fois mon paternel ne me contait pas de boutade. Sa théorie est confirmée par l'Association pulmonaire du Canada. L'organisme dit que la seule façon de contrer une grippe c'est de la laisser suivre son cours. Gardez le lit, buvez beaucoup de liquide et prenez de l'acétaminophène (Tyléol), c'est encore vrai aujourd'hui. L'Association pulmonaire dit aussi qu'on peut s'armer de deux façons contre la grippe: en se faisant vacciner ou

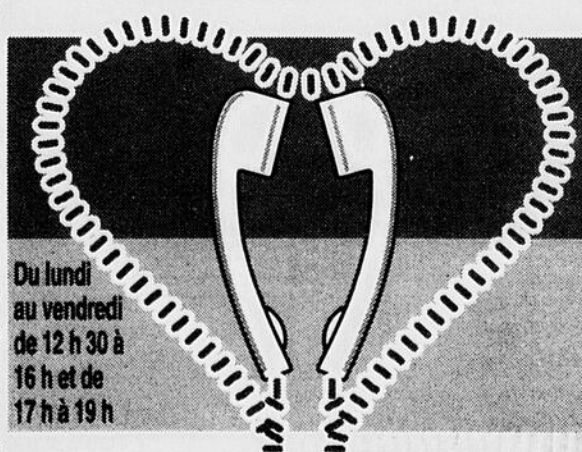
en comptant sur la chance. Si vous avez plus de 65 ans, vous êtes fortement menacés par le virus grippal. Il vous est donc fortement recommandé de vous faire vacciner. Comme il y a de nouvelles souches du virus grippal à chaque année, vous devez donc vous faire vacciner de nouveau à chaque automne.

### Fondation Timi

La fondation Timi avise les membres de la relève dans le domaine sportif étant résidents et payeurs de taxes de la Ville de Chicoutimi que la date limite, pour présenter un dossier pour obtenir un soutien par une aide financière, est le vendredi 11 novembre à 16 h. Pour plus d'informations, contactez Serge Harvey au 698-3104.



**ANNIVERSAIRE** - La librairie Les Bouquinistes de la rue Racine à Chicoutimi célèbre son 15e anniversaire, dernièrement. Jouissant d'une solide réputation en matière de livres, cette entreprise se distingue par les connaissances de son personnel et sa vaste banque de données. Joyeux anniversaire.



# Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Pour information: 690-8825

Alma 668-4506 poste 825 - Saint-Félicien 679-3832 poste 825

Déplacement de sous-ministres et de délégués

# Parizeau est loin des «grandes purges»

QUEBEC (PC) - Le gouvernement Parizeau a déplacé une quinzaine de sous-ministres et a changé une demi-douzaine de délégués du Québec à l'étranger depuis qu'il est en poste.

Mais il est beaucoup trop tôt pour parler d'une «purga» et les changements apportés à la haute fonction publique «ne sont pas encore significatifs», estime le professeur Jacques Bourgault de l'Université du Québec à Montréal, un spécialiste qui analyse depuis plusieurs années le caractère partisan des nominations au sein des divers gouvernements.

Il ajoute qu'il faudra néanmoins attendre encore quelque temps avant de porter un jugement final sur les changements effectués dans la fonction publique par le gouvernement Parizeau depuis son élection le 12 septembre.

«Par exemple, il faut vérifier si les remplaçants proviennent de l'appareil du parti ou si ce sont des fonctionnaires de carrière», a-t-il expliqué à la Presse Canadienne.

Une vérification complète suppose qu'on analyse la compétence des bénéficiaires de nomination sous les aspects suivants: leur connaissance du secteur où

ils sont nommés, leur expertise en gestion, leur formation scolaire et leur expérience passée.

«Dans un mois ou deux, on aura une meilleure idée des changements apportés. Il faut attendre encore un peu pour voir la tendance», croit Jacques Bourgault.

Le chef de l'opposition à Québec, Daniel Johnson, a parlé pour sa part d'une avalanche de nominations partisans, qui lui rappelle «le mccarthysme» des sombres années 1950 aux Etats-Unis.

Quant au député de Rivière-du-Loup, Mario Dumont, chef du Parti de l'action démocratique, il trouve «normal» qu'un gouvernement place des gens de confiance dans des postes-clés.

### Chaises musicales

Au niveau des sous-ministres, certaines mutations ont été faites. Par contre, le gouvernement a changé le plus haut fonctionnaire du Québec, soit le secrétaire du conseil exécutif. Louis Bernard a remplacé Benoit Morin.

Ce poste de fonctionnaire numéro 1 est généralement occupé par des titulaires qui affichent clairement leurs options politiques différentes, tout en jouissant d'une grande crédibilité. Il est important pour le gouvernement de confier cette tâche à une person-

ne de confiance puisque le secrétaire général assiste aux réunions du conseil des ministres.

Prix de consolation pour les candidats malheureux aux élections générales, le gouvernement en a nommé deux à des fonctions importantes tandis que certains péquistes gagnaient du galon. Ainsi, les candidats battus Réjean Thomas et Diane Lavallée sont devenus respectivement conseiller en aide internationale et secrétaire associée à la Condition féminine.

Par contre, d'autres fonctionnaires clairement associés au Parti libéral demeureront en poste et même l'ex-députée libérale de Matane, Claire-Hélène Hovington, nommée à la Régie du Logement. Par contre, la nomination de Rémy Poulin, ex-député de la région de Québec, a été remise en question.

Dans les sociétés d'Etat, Richard Drouin demeurera à la tête d'Hydro-Québec mais le président de la Société de développement industriel Gabriel Savard sera remplacé.

### Délégations

Par contre, c'est le travail du ministre Bernard Landry dans les délégations qui a été le plus remarqué. Le gouvernement a reconduit dans ses fonctions

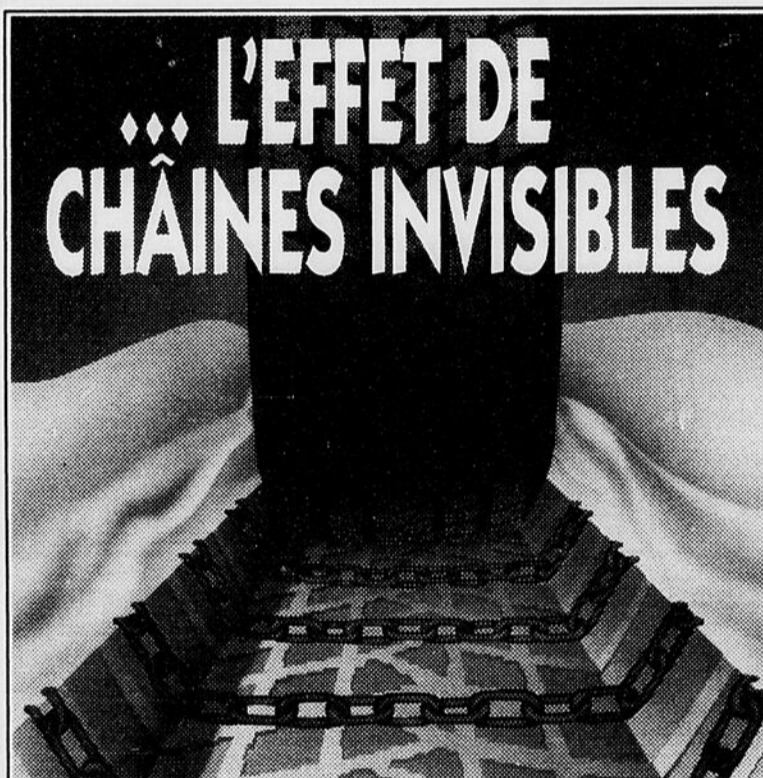
l'ancien ministre libéral Gérard Latulippe comme Délégué général à Bruxelles après que l'ex-Solliciteur général ait fait une profession de foi souverainiste. Il a aussi maintenu en poste le délégué à Paris, Claude Roquet, un fonctionnaire de carrière, et celui à Mexico, Mario Lague, un ancien attaché politique libéral.

Le délégué à Boston, l'ex-député libéral Claude Dauphin, a été remplacé par le journaliste Pierre Nadeau tandis qu'un autre ancien député libéral, Reed Scowen, abandonnera ses fonctions à New York le 1er janvier pro-

chain.

Au Japon, c'est un souverainiste de longue date, Jean Dorion, ancien président de la Société Saint-Jean Baptiste de Montréal, qui a été nommé délégué. Il faut dire que M. Dorion possède une qualité qu'on retrouve rarement chez un Québécois de souche: il parle couramment japonais.

Enfin, le porte-parole du gouvernement du Québec à Ottawa, André Gourd, a démissionné de lui-même la semaine dernière. Il est aussitôt passé au service du ministre fédéral André Ouellet.



## L'EFFET DE CHÂINES INVISIBLES

Quelles que soient les conditions de conduite cet hiver, rouler avec des pneus Nokia Hakka 10 vous donnera l'impression d'avoir installé un jeu de «chaînes invisibles».

Le dessin exclusif en zigzag de sa bande de roulement, la position de ses sculptures antidérapantes, la composition du caoutchouc, son mode de fabrication et son excellente durabilité sans compter sa conduite extrêmement silencieuse font du Hakka 10 un pneu incomparable qui vous assure un contrôle et une sécurité absolus en hiver, aux moments cruciaux des arrêts et des départs.

Faites l'essai, dès cet automne, de pneus d'hiver NOKIA chez votre détaillant le plus près de chez vous.

# NOKIA

DE FINLANDE... LES MEILLEURS PNEUS D'HIVER AU MONDE

## LES PNEUS R. GUAY LTÉE

2560, DUBOSE, JONQUIÈRE - 548-8253

## ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC.

2281, BOUL. DU ROYAUME, CHIC. - 545-7638

## LA VOIE DU PNEU

652, BOUL. SAGUENAY OUEST, CHIC. - 549-4272

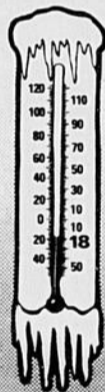
274403

## FINIS LES REMORQUAGES DUS AU TEMPS FROID!

GRÂCE AU SUPER DÉMARREUR À DISTANCE

149,99\$  
INSTALLATION ET TAXES EN SUS

Aussi disponible pour les véhicules à transmission manuelle.



# DU-RO

Vitres d'autos

|            |                              |                |
|------------|------------------------------|----------------|
| Chicoutimi | 534, boul. du Royaume Ouest, | (418) 549-7277 |
| Chicoutimi | 67, rue Price Ouest,         | (418) 696-3434 |
| Jonquièrre | 2016, rue St-Dominique,      | (418) 542-7571 |
| La Baie    | 3455, avenue du Port,        | (418) 544-7373 |



## Conduite hivernale

# Se donner du temps pour faire son trajet

Eh oui, qu'on le veuille ou non, la saison froide est de retour avec ses joies pour certains et ses misères pour d'autres. Parmi les aspects négatifs de l'hiver il y a la conduite sur des surfaces glissantes. Voici quelques conseils pour rendre l'expérience moins pénible.

Puisqu'on ne peut s'attendre, sur une surface enneigée ou glacée, à bénéficier de la même adhérence que sur une chaussée sèche et dégagée, il faut lever le pied dès que l'on soupçonne que la surface puisse être glissante.

Comme nous l'avons expliqué dernièrement, pour circuler sécuritairement en tout temps, il faut que la voiture soit bien chaussée. En hiver, cela se traduit, selon les experts, par la pose de quatre bons pneus d'hiver, identiques et maintenus

à la pression recommandée par le fabricant.

Enfin, il serait bon d'acquérir un peu d'expérience et de se refaire des réflexes en allant pratiquer sur un vaste terrain de stationnement désert. En accomplissant des virages, des freinages et des dérapages sans crainte de conséquences désagréables, on se familiarise avec le comportement de sa voiture.

### Ne rien brusquer

Lorsque votre voiture commence à déraiper, n'appliquez pas les freins brusquement parce qu'en bloquant les roues avant, ces dernières ne pourront plus diriger le véhicule. Votre voiture continuera en ligne droite, peu importe la direction dans laquelle vous trouverez le volant.

De même, pour s'immobiliser

en toute sécurité, il faut éviter de freiner à la dernière minute sur une surface glissante. La meilleure façon de procéder est de s'y prendre longtemps d'avance, sans bloquer les roues, ou encore, de pomper les freins et de tourner le volant, au besoin, entre les applications de freins. Ainsi, vous conserverez la maîtrise de votre véhicule.

Lorsque les roues arrière démontrent une certaine indépendance et décident de suivre leur propre direction, il suffit de tourner les roues avant dans la direction vers laquelle l'arrière a commencé à revenir à sa position normale. Signalons qu'il arrive souvent que le véhicule dérape à nouveau mais dans la direction opposée: il faut être prêt à recommencer la manœuvre. Vous devez actionner le volant avec un mélange

de douceur et de rapidité.

Avec une traction, on peut corriger un dérapage de roues arrière en accélérant délicatement si les pneus avant maintiennent leur adhérence, sinon, on emploie la technique mentionnée plus haut.

### Si l'avant dérape

Dans un virage, tant et aussi longtemps que les pneus « mordent bien la chaussée », tout va. Mais à partir du moment où la force centrifuge est plus grande que l'adhérence des pneus avant, votre véhicule commencera à déraiper de l'avant.

Comme dans beaucoup de cas, c'est une vitesse trop élevée qui produit un dérapage. Pour y mettre un terme, il faut diminuer la pression sur l'accélérateur et braquer les roues dans la direction de la courbe. Bien sûr, le braquage doit être effectué avec douceur et ceci s'avère facile puisque les roues sont déjà tournées dans la direction voulue. Attention: avec une traction, et à l'occasion avec une propulsion, si vous relâchez trop vivement l'accélérateur, les roues arrière pourront se mettre à déraiper latéralement.

### Mieux vaut prévenir

Si la vitesse est le principal responsable des dérapages, il convient de se méfier des situations suivantes afin d'éviter le pire...

1- Une chaussée peut paraître sèche alors qu'elle est couverte de glace noire, c'est-à-dire invisible. Ce type de glace apparaît surtout lorsque la température se maintient près de 0 °C.

2- Les ponts ainsi que le dessus et le dessous des viaducs constituent des endroits où l'automobiliste non attentif risque d'être confronté à de surnoises plaques de glace.

3- Lorsqu'on quitte la ville pour la campagne, l'état de la route peut passer subitement d'une chaussée sèche à une chaussée enneigée ou glacée. Le conducteur prudent diminuera donc la vitesse afin d'éviter d'être surpris par un changement radical au niveau de l'adhérence des pneus de son véhicule.

En résumé, on peut affirmer que pour circuler sans problèmes, il faut s'allouer plus de temps pour effectuer un trajet en raison des conditions changeantes des routes.



# VOTRE SANTÉ

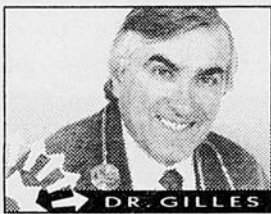
## Problèmes de transpiration

**QUESTION - Docteur, je transpire. J'ai 50 ans, je mesure 5 pieds et 4 pouces et je pèse 140 lbs et je ne m'endure plus. J'ai pris des médicaments, je prends des hormones, j'ai coupé le sucre, mais... je suis calme et j'ai d'excellentes habitudes de vie. Que faire ?**

**REPONSE -** Vous mentionnez dans votre lettre madame que vous transpirez sur tout le corps et que vous devez même vous changer souvent. Je présume que tous les tests sanguins sont normaux, i.e. hémoglobine, glycémie, thyroïde, etc.. On vient de commencer chez vous l'hormonothérapie, j'ose espérer que ça puisse vous soulager quelque peu. Il ne faut cependant pas fonder de faux espoirs car le problème existait avant votre ménopause. On parle donc chez vous d'hyperhidrose généralisée problème pour lequel les solutions sont très limitées. Si, on peut donner certains médicaments (anxiolytiques, Indocid, cardizem, etc.), mais non sans effets secondaires. Est-ce un problème familial chez vous ? Existe-t-il des moments où c'est pire ? Ca survient quand ? Le problème est-il plus important aux mains, pieds, aisselles ? Avez-vous consulté un dermatologue ? Est-ce que ça diminue la nuit ? J'ai déjà vu certaines patientes ayant eues des résultats avec l'homéopathie. On a plusieurs hypothèses à vous offrir mais peu qui donnent des résultats tangibles. Il ne faut pas s'attendre à des miracles mais s'il y a au moins un soulagement léger c'est déjà quelque chose. Bonne chance madame.

**QUESTION - Docteur Lapointe avec tout ce qu'on entend je ne sais plus quoi manger. J'ai 62 ans, je suis en bonne santé mais je ne sais plus si le beurre ou si la margarine ou si le lait est bon pour la santé ? Avouez que c'est difficile à suivre.**

**REPONSE -** Je dois vous avouer que oui, madame, c'est parfois complexe et difficile de faire la part des choses. Il ne faut pas oublier que les médecins, les diététistes et les gens reliés de près à la santé sont là aussi pour répondre à vos questions. N'allez pas croire que tout le monde, sauf vous, est un expert en nutrition, loin



DR. GILLES LAPOINTE

de là. On sait que l'alimentation et le style de vie jouent un rôle important dans la santé et dans la prévention des maladies ou encore des décès prématurés. On encourage les gens à manger moins gras, de consommer une variété d'aliments tout en étant nutritifs et de développer cette fierté humaine visant à inciter les gens à nourrir une saine image de soi. On a donc des choix à faire. Est-ce qu'on peut étiqueter le beurre ou la margarine des aliments « santé » ? Les deux ne sont-ils pas source importante de matière grasse ? Ce qu'on suggère c'est de consommer l'un ou l'autre avec modération et toujours sans excès. Le débat est encore ouvert à ce sujet : « Est-ce que l'un est meilleur que l'autre ? » Il est important de diminuer les graisses saturées et les gras hydrogénés mais il est plus important de changer ses habitudes alimentaires et de réduire

son apport en matière grasse. C'est peut-être plus difficile de changer ses habitudes alimentaires que de préférer la margarine au beurre. La modération a toujours meilleur goût.

**QUESTION - J'ai fait une mauvaise grippe récemment et j'ai poursuivi mon entraînement physique. Le problème a duré presque trois semaines. Est-ce normal ?**

**REPONSE -** Je ne suis aucunement en mesure de porter un jugement, mais je peux vous dire qu'il aurait été préférable pour vous de ralentir pour une période d'au moins une semaine. On vante, avec raison, les bienfaits de l'activité physique mais par contre il est prouvé que votre état peut s'aggraver lorsqu'on s'entraîne lors d'un état grippal sévère. On sait que l'exercice peut stimuler un système de défense mais ça augmente aussi les hormones de stress par contre. C'est un peu comme si on augmentait le nombre de policiers dans une ville pour assurer la protection tout en leur donnant une pilule pour dormir. Alors ça sert à quoi ? Pourquoi augmenter le nombre de policiers s'ils ne peuvent faire leur travail ? Je ne dis pas qu'une personne ne puisse s'entraîner lors d'un rhume ou d'une grippe ordinaire mais lorsqu'une personne fait de la fièvre, qu'elle ressent des douleurs musculaires, qu'elle tousse ou qu'elle se sent mal, elle doit se reposer. Je crois qu'il aurait été préférable dans votre cas de cesser vos activités et de donner une chance à votre corps de se rétablir. Notez bien ça peut paraître paradoxal ce phénomène car l'exercice régulier augmente la défense immunitaire.



loto-québec



Tirage du 94-11-05

6 7 16 22 37 38

Numéro complémentaire: 11

## RÉSULTATS

loto-québec

GAGNANTS LOTS

|      |         |                 |
|------|---------|-----------------|
| 6/6  | 0       | 2 604 691,60 \$ |
| 5/6+ | 10      | 78 140,70 \$    |
| 5/6  | 272     | 2 298,20 \$     |
| 4/6  | 16 863  | 71,00 \$        |
| 3/6  | 336 311 | 10,00 \$        |

Ventes totales: 19 049 985,00 \$  
Prochain gros lot (approx.): 5 000 000,00 \$  
Prochain tirage: 94-11-09



Tirage du 94-11-05

| NUMEROS | LOTS       |
|---------|------------|
| 527512  | 100 000 \$ |
| 27512   | 1 000 \$   |
| 7512    | 250 \$     |
| 512     | 50 \$      |
| 12      | 10 \$      |
| 2       | 2 \$       |



Tirage du 94-11-06

|    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|
| 03 | 11 | 13 | 17 | 23 |
| 25 | 26 | 29 | 31 | 32 |
| 34 | 40 | 43 | 44 | 48 |
| 49 | 51 | 60 | 67 | 68 |



Tirage du 94-11-05

6 10 17 22 27 40

Numéro complémentaire: 24

|          |            |
|----------|------------|
| MISE-TÔT | 9 21 25 41 |
| GAGNANTS | 62         |
| LOTS     | 806,40 \$  |

GAGNANTS LOTS

|      |        |                 |
|------|--------|-----------------|
| 6/6  | 0      | 1 000 000,00 \$ |
| 5/6+ | 0      | 18 522,60 \$    |
| 5/6  | 32     | 964,70 \$       |
| 4/6  | 1 364  | 42,20 \$        |
| 3/6  | 20 198 | 5,00 \$         |

Ventes totales: 743 326,00 \$  
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000 \$



Tirage du 94-11-04

8 11 18 24 25 28 31

Numéro complémentaire: 22



Tirage du vendredi 94-11-04

| NUMÉROS | LOTS          |
|---------|---------------|
| 425179  | 100 000,00 \$ |
| 25179   | 1 000,00 \$   |
| 5179    | 250,00 \$     |
| 179     | 50,00 \$      |
| 79      | 10,00 \$      |
| 9       | 2,00 \$       |

GAGNANTS LOTS

|      |         |                        |
|------|---------|------------------------|
| 7/7  | 0       | 4 000 000,00 \$        |
| 6/7+ | 0       | 83 458,20 \$           |
| 6/7  | 26      | 2 808,70 \$            |
| 5/7  | 1 804   | 144,50 \$              |
| 4/7  | 39 139  | 10,00 \$               |
| 3/7+ | 36 019  | 10,00 \$               |
| 3/7  | 326 350 | participation gratuite |

Ventes totales: 4 641 162,00 \$  
Prochain gros lot (approx.): 5 000 000,00 \$  
Prochain tirage: 94-11-11

### TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

# Crow a reçu une indemnité de 253 000 \$

OTTAWA (PC) - L'ex-gouverneur de la Banque du Canada, John Crow, a reçu 253 000 \$ en indemnité de départ lorsqu'il a quitté son poste en janvier, selon des renseignements publiés hier par le quotidien Ottawa Sun et obtenus grâce à la Loi d'accès à l'information.

La compensation versée à M. Crow équivaut à une année de salaire, soit entre 168 000 \$ et 253

200 \$. De plus, son départ a été salué l'hiver dernier par des soirées qui ont eu lieu dans trois villes et qui ont coûté 30 000 \$ aux contribuables.

M. Crow a occupé le poste de gouverneur de la banque centrale pendant sept ans et il a quitté son poste en pressant les gouvernements de tout faire pour diminuer leurs déficits.

Le député du Parti réformiste

Randy White croit que rien ne justifie le versement d'une telle indemnité à M. Crow puisque celui-ci n'a pas été congédié de son poste.

«Pourquoi verser une année de salaire juste parce que votre contrat de travail prend fin?», s'est indigné le député.

Employé de la Banque du Canada

depuis 21 ans, M. Crow a droit à une pension équivalente à un peu plus de la moitié de son salaire annuel. Le bureau des directeurs de la banque a décidé de compléter le tout en lui versant un an de salaire parce qu'il restait encore quatre ans avant que M. Crow n'ait droit à sa pension, a expliqué Jim Matkin, membre

du bureau de direction.

Depuis qu'il a quitté la Banque du Canada, les services de M. Crow ont été retenus par la succursale canadienne de la compagnie d'assurance American International Group, le plus important assureur américain en matière commerciale.

## Le pape attaque la mafia

SYRACUSE, Sicile (Reuter-AP) - Au dernier jour de sa visite en Sicile, le pape Jean-Paul II a exhorté hier les habitants de l'île à lutter contre la mafia et a encouragé l'Eglise catholique locale à s'opposer à l'organisation criminelle.

Mais son voyage, le quatrième depuis le début de son pontificat, a été assombri par une menace de mort adressée samedi à un prêtre sicilien.

Le père Gino Sacchetti a retrouvé cloué à sa porte un agneau égorgé, traditionnelle menace de mort de la «Pieuvre».

«L'agneau était destiné à Jean-Paul II, a estimé le quotidien La Repubblica dans son édition dominicale. Au moment où le souverain pontife prêchait contre le crime organisé en Sicile, les clans ont voulu lui

adresser un message clair et précis.»

L'agneau était accompagné d'une note laconique sur laquelle on pouvait lire: «Tu connaîtras la même fin», allusion au meurtre du père Giuseppe Puglisi qui n'hésitait pas, dans ses sermons, à lancer de violentes diatribes contre la Pieuvre et qui a été abattu d'une balle dans la nuque alors qu'il rentrait chez lui, un soir de septembre 1993.

L'année dernière des inconnus avaient mis le feu à la voiture du père Gino Sacchetti, aumônier de la prison de la Termini Imerese, une ville située à proximité de Palerme.

«Je suis inquiet mais je ne partirai pas», a affirmé le père Sacchetti, désormais placé sous protection de la police.

**SERVICE ELECTRO MENAGERS AGAMIE**  
 980, boul. de l'Université  
 Chicoutimi  
 418-543-0267  
 800-463-9864

**Petits appareils électroménagers KitchenAid**

Dépôt de service autorisé

**KitchenAid**  
**Inglis**  
**Whirlpool**  
**Admiral**  
**ROPER**

Service de pièces de toutes marques

## Pneus d'hiver

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>President</b>  | <b>PRIX INCROYABLES!</b><br>Quelques exemples | <b>Sava</b>   |
| <b>WINTER RADIAL</b>  | P15580R13 <b>42<sup>95</sup></b>              | <br>Exemple P145R12<br>POSE ET BALANCEMENT EN SUS <b>37<sup>95</sup></b> |
| <br>NOUVEAU! Pneu à neige et à glace<br>POSE ET BALANCEMENT EN SUS<br>D'autres grandeurs disponibles, appelez nos spécialistes Richard ou Sylvie | P17570R13 <b>51<sup>95</sup></b>              |   |
|   | P18560R14 <b>68<sup>95</sup></b>              |   |
|   | P19575R14 <b>56<sup>95</sup></b>              |   |
|   | P18570R14 <b>54<sup>95</sup></b>              |   |
|   | P20570R15 <b>65<sup>95</sup></b>              |   |
| P21575R15 <b>66<sup>95</sup></b>  |   |   |

**EL DORADO EXCELLENT PNEU À GLACE** À partir de **55<sup>95</sup>**

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| <b>PIÈCES</b>   | <b>ALIGNEMENT AUX 4 ROUES</b>      |
| • DE CONDUITE<br>• AMORTISSEURS<br>• FREINS<br>• SILENCIEUX<br><b>25% DE RABAIS</b> | <b>29<sup>95</sup></b><br>SPÉCIAL: |

**JANTES DE ROUES POUR L'HIVER**  
 12"-13"-14"-15"-16"  
 À PARTIR DE **32<sup>95</sup>**

**PLUS DE 1500 PNEUS USAGÉS À BAS PRIX**

**MÉCANO-PNEU ENR.**  
 575, rue Melançon - Saint-Bruno  
 343-2520

**HEURES D'OUVERTURE**  
 Lundi au mercredi: 8 h 30 à 18 h  
 Jeudi, vendredi: 8 h 30 à 19 h - Samedi: 8 h 30 à 12 h 30


## LE GÉNIE DU SIDEKICK

« Aladin était en train de frotter son nouveau Sidekick lorsque le Grand Vizir fit irruption, pleurant assez de larmes pour inonder le Sahara. «La Princesse a été enlevée», gémit-il! - Le chamois d'Aladin ne fit qu'un tour. «Mon tapis volant est dans la sècheuse, mais heureusement, j'ai mon fidèle Sidekick!»

Rugissant comme seize tigres, le puissant moteur à seize soupapes du Sidekick le propulsait déjà hors du garage du «Bengalow». Fonçant dans les rues désertiques de Bagdad, Aladin repéra aussitôt les 160 traces suspectes des 40 chameaux d'autant de voleurs. Soudain, les pistes bifurquèrent sournoisement hors de la route. Grâce à sa direction assistée, le Sidekick tourna comme sur un 10 rials. «Y'a pas juste les chameaux qui ont quatre pattes motrices», dit Aladin en passant à quatre roues motrices sans s'arrêter.

Le Sidekick bondissait sans effort dans les dunes et, juste en tournant le coin d'un oasis, il arriva pare-chocs-à-nez avec les 40 sbires, armés jusqu'au turban! Aladin appliqua les freins et le système antiblocage des roues arrière immobilisa le Sidekick comme par magie. Aussitôt, les sbires attaquèrent, mais les portières renforcées du Sidekick se moquèrent de leurs efforts. Le système d'alarme Suzuki Sécurité se mit à hurler et les sbires, terrorisés, laissèrent tomber leurs sabres pour se boucher les oreilles.

«Il a vraiment du génie, ce Sidekick quatre portes», se dit Aladin en ficelant les 40 voleurs sur la banquette arrière. La Princesse, folle de joie, se précipita vers son sauveur et embrassa... le Sidekick! Aladin et la Princesse se marièrent, eurent beaucoup de Sidekick et vécurent heureux avec la garantie Suzuki pendant trois ans ou 80,000 kilomètres, s'évitant ainsi les comptes de mille et un ennuis! »



Garantie de 3 ans - 80 000 km

Direction assistée

Système d'alarme standard Suzuki Sécurité et service de dépannage routier 24 heures sur 24

Verrouillage arrière de sécurité enfants

Barres protectrices contre les impacts latéraux

Freins antiblocage à l'arrière

Boîte de transfert pour passer de 2 à 4 roues motrices

Suzuki Sidekick 4 portes 1995  
**17 495 \$\***



ÇA TOURNE BIEN

\* PDSM pour le Sidekick JX 4 portes, 5 vitesses, 1995. Transport, préparation, assurances, immatriculation et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Chez les concessionnaires participants.

# Tercel. C'est plus qu'une n



Qu'est-ce que la nouvelle Tercel a de plus à vous offrir? Tout d'abord, elle est plus amusante à conduire grâce à son nouveau moteur plus puissant de 16 soupapes. Sa nouvelle conception aérodynamique permet une



meilleure économie d'essence. Son allure extérieure affiche un nouveau style et son habitacle est plus ergonomique que jamais. De plus, nous en avons amélioré la sécurité en ajoutant des poutrelles de



# nouvelle voiture sensass.



protection latérale. Et elle est la Toyota la plus recyclable de toutes (car lorsqu'il s'agit d'environnement, moins c'est mieux). De plus, aucune autre voiture de sa catégorie



n'arrive à égaler la qualité et la fiabilité légendaires de la Tercel. Plus de plaisir. Plus de puissance.

Plus d'économie

d'essence. Plus de style. Plus de sécurité. Plus de nouveautés. D'autres questions? Rendez-vous chez votre concessionnaire



Toyota. Il a toutes les réponses. Et plus.



 **TOYOTA**



# L'idée d'une «taxe verte» refait surface

OTTAWA (PC) - Une «taxe verte» de deux cents le litre sur l'essence est l'une des possibilités qui sera étudiée cette semaine lors de la réunion des ministres canadiens de l'Environnement.

## Terres autochtones

### Projet controversé

OTTAWA (PC) - Un projet controversé en vertu duquel certaines bandes autochtones auront le contrôle de leurs terres vient de refaire discrètement surface, un an après avoir été mis au rancart.

Ce projet a été écarté en août 1993 parce que certaines nations autochtones craignaient qu'il ne donne lieu à une vente massive de leurs terres.

La Loi sur la gestion des terres des Premières nations aurait accordé aux bandes autochtones qui le désiraient le pouvoir de gérer, louer et développer leurs terres comme bon il leur semble sans auparavant obtenir l'approbation du ministère des Affaires indiennes.

Mais les opposants à ce projet de loi ont fait valoir que les négociations qui avaient mené à sa conception s'étaient déroulées dans le plus grand secret et qu'ils craignaient qu'il n'entame leurs droits et donne lieu à la vente de portions de territoires autochtones contre de l'argent comptant.

Avec l'assentiment du gouvernement fédéral, 11 chefs indiens (deux de la Colombie-Britannique et de la Saskatchewan, trois de l'Alberta et quatre de l'Ontario) ont mis quelque mois à écrire une ébauche de projet de loi à l'intention du ministre des Affaires indiennes Ron Irwin.

«Ce projet donne aux Premières nations le contrôle sur leurs terres», soutient Robert Louie,

le chef de la bande Westbank, en Colombie-Britannique. «C'est ce que les autochtones désirent depuis plusieurs années», ajoute M. Louie, qui a piloté l'initiative des chefs indiens.

M. Louie s'occupe de ce dossier depuis 1989. Le projet de loi aurait eu pour effet d'annuler certaines provisions de la Loi sur les Indiens concernant la gestion des terres et d'accorder aux autochtones certains pouvoirs et obligations détenus par le gouvernement fédéral.

En vertu de ce projet, les conseils de bande auraient pu convertir des parties de réserves en terres à vendre ou hypothéquer ce qui contraste énormément avec les lois et politiques en vigueur. Les bandes auraient eu la possibilité de ne pas adhérer à ce projet de loi.

sement d'argent à ceux qui envoient des vieilles voitures à la ferraille.

Ces suggestions sont contenues dans un rapport de 100 pages préparé pour les ministres par des représentants gouvernementaux, de l'industrie et des groupes environnementaux. Ce devrait être le sujet principal de la réunion des ministres mardi à Bathurst, au Nouveau-Brunswick.

Une nouvelle taxe sur le carburant automobile, avec des fonds utilisés pour les programmes de purification de l'air, constitue probablement le sujet le plus controversé à l'ordre du jour.

«L'expérience a montré qu'à long terme, les prix du carburant constituent une façon efficace d'influencer le comportement du conducteur pour qu'il voyage plus efficacement», indique le document, un rapport sur les choix du programme d'action national sur les changements climatiques au Canada.

L'objectif du plan est de stabiliser les émissions canadiennes de gaz causant l'effet de serre, surtout le monoxyde de carbone provenant de la combustion d'huile et de gaz, d'ici à l'an 2000. Ce qui aurait aussi pour effet de réduire le smog et les pluies acides.

Puisque le groupe de travail n'a pas pu parvenir à un consensus sur un plan permettant d'atteindre l'objectif de la stabilisation, les ministres recevront une liste de possibilités plutôt que des recommandations.

Le premier ministre Jean Chrétien a déclaré que le gouvernement ne créerait pas une taxe carbonique mais qu'une taxe verte sur le carburant serait différente. Elle s'appliquerait surtout à l'essence, mais pas à tous les carburants fossiles.

L'idée n'emballa pas le ministre de l'Environnement Sheila Copps.

Elle considère que cela serait difficile pour les habitants des régions rurales qui n'ont pas le choix de conduire beaucoup.

«Ce serait une mesure assumée de façon disproportionnée par les gens qui vivent en région non urbaine, je crois que c'est le problème que cela me cause», a-t-elle expliqué en entrevue.

Mais la ministre Copps a indiqué qu'elle était vraiment intéressée à une sorte «d'instrument économique» qui dissuaderait de gaspiller l'énergie.

En jargon gouvernemental, un

instrument économique signifie généralement une taxe ou un tarif visant à éliminer un comportement indésirable, ou une récompense financière pour stimuler le comportement désiré. Il est généralement admis qu'augmenter le prix de l'essence dissuade de conduire.

D'autres mesures figurent sur la liste:

- le «stationnement à plein prix» tenant compte des coûts environnemental et social de la conduite d'une voiture au centre-ville - comme le smog et les embouteillages;

- un plan national offrant des rabais aux gens qui achètent des voitures économisant l'énergie;

- un programme de démolition des véhicules incitant les gens à envoyer à la ferraille leurs vieux véhicules qui n'ont pas de dispositif anti-pollution.

En vertu du traité ratifié au Sommet de la terre de 1990, le Canada et les autres pays signataires doivent mettre sur pied des projets nationaux pour stabiliser l'émission des gaz causant l'effet de serre, considéré comme la cause du réchauffement de l'atmosphère de la planète.

**CINÉMA**  
**PLACE DU ROYAUME**  
1451 BOUL TALBOT 545-4260  
-mardi et mercredi: 3.25\$-

**LE SPÉCIALISTE (13+)**  
Sam. dim.: 1h15 - 3h30 - 7h15 - 9h30 Sem.: 7h15 - 9h30

**TÉMOIN SILENCIEUX (G)**  
Tous les soirs: 9h35

**LA RIVIÈRE SAUVAGE (G)**  
Tous les soirs: 7h10

**À L'OMBRE DE SHAWSHANK (13+)**  
Sam. dim.: 1h10 - 4h00 - 7h00 - 9h40 Sem.: 7h00 - 9h40  
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
1120 Boul Talbot 549-9022

**FANKENSTEIN VF (13+)**  
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30  
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

**LA PORTE DES ÉTOILES (G) - laissez-passer refusés**  
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:05 - 9:35  
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

**HISTOIRE D'AMOUR (G)**  
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:15 - 9:30  
SAM. ET DIM.: 2:45 - 5:00 - 7:15 - 9:30

**ÉVASION VERS ÉDEN (16+)**  
VEN. ET LUN. À JEU.: 6:45 - 9:15  
SAM. ET DIM.: 3:45 - 6:45 - 9:15

**CINÉMA JONQUIÈRE**  
2445-ST-DOMINIQUE 695-0261

**LE SPÉCIALISTE (13+)**  
VEN. ET LUN. À JEU.: 9:30  
SAM. ET DIM.: 4:30 - 9:30

**TÉMOIN SILENCIEUX (G)**  
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00  
SAM. ET DIM.: 2:00 - 7:00

**À L'OMBRE DE SHAWSHANK (13+)**  
VEN. ET LUN. À JEU.: 6:45 - 9:35  
SAM. ET DIM.: 12:45 - 3:45 - 6:45 - 9:35

★ Venez vivre l'Expérience DIGITALE.  
★ UNIQUEMENT EN SALLE!


**QUOTIDIEN**  
progrès-dimanche

**CARNET**  
MONDAIN

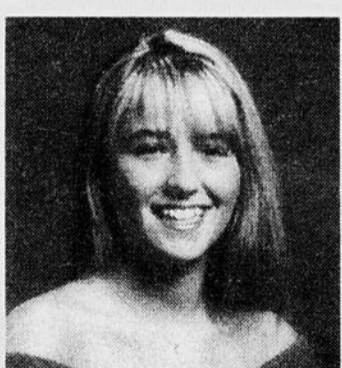
**TARIFS:**

|   |   |
|---|---|
| <b>AVEC PHOTO</b>                         | <b>SANS PHOTO</b>                         |
| SUR UNE COLONNE: 32\$                     | TEXTE DE BONS VŒUX 7\$                    |
| SUR DEUX COLONNES: 60\$                   | JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel) |
| JUSQU'À 40 MOTS (30¢ par mot additionnel) |   |

**BONNE FÊTE**



**BONNE FÊTE** à Denis Dumas pour tes 35 ans.  
De la part de Bouc.



**JOYEUX ANNIVERSAIRE** à Tania Gilbert.  
De tante Mimi. XXX

**BONNE FÊTE** à ma «grande soeur» Julienne qui célèbre aujourd'hui ses ... ans.  
De ton «p'tit frère» Sylvain ainsi que de Manon, Claudel et Jessica

**BONNE FÊTE** à ma nièce Tania Gilbert qui célèbre ses 22 ans aujourd'hui.  
Tante Micheline

☑ MESSAGE PERSONNEL  
☑ NAISSANCE  
☑ POÈME  
☑ PROMPT RÉTABLISSEMENT  
☑ VŒUX

☑ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE  
☑ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE  
☑ FIANÇAILLES  
☑ GÉNÉRATIONS  
☑ GRADUATION  
☑ MARIAGE

**POUR INFORMATIONS: 545-4014**

**CKRS** télévision CABLE 3

et

**le QUOTIDIEN**

Vous invitent à participer à la promotion

**«AUTOMNE EN FÊTE»**

**3000\$ en prix**

À toutes les semaines, nous attribuerons 2 bons d'achat de 150 \$ et le vendredi 9 décembre: 1000 \$ et 500 \$ en bon d'achat.

Écoutez CKRS-Télévision et identifiez l'heure des 3 émissions où le logo de CKRS-Télévision apparaîtra à chaque jour. Notez-les et remplissez le coupon ci-joint

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_ CODE POSTAL: \_\_\_\_\_

TÉL.: \_\_\_\_\_

RÉPONSE: Jour: \_\_\_\_\_

Heures: 1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_

Retourner à: **AUTOMNE EN FÊTE**  
**CKRS-TÉLÉVISION**  
2303, Sir Wilfrid-Laurier, Jonquière - G7X 7X3

# Huit minutes sans nouvelles d'Atlantis

CAP CANAVERAL, Floride (AP) - La NASA a perdu contact avec la navette spatiale Atlantis, hier, pendant quelques minutes, en raison d'un bref problème dans la transmission du signal radio.

L'incident s'est produit alors que l'équipage d'Atlantis cinq astronautes américains et le Français Jean-François Clervoy était passé d'une liaison satellite à une autre, une procédure de routine lors des vols de navette. La NASA utilise en effet le réseau satellite pour surveiller tous les systèmes de la navette et parler

avec l'équipage.

Or, au moment de ce changement de liaison, un ordinateur est tombé en panne à la station terrestre de relais satellite de White Sands, au Nouveau-Mexique.

Pensant que cette panne d'ordinateur était à l'origine de la perte de contact avec Atlantis, les ingénieurs de la NASA ont immédiatement activé un ordinateur de secours.

Les communications entre la NASA et Atlantis ont finalement été rétablies après une coupure de huit minutes.

# Le combat de Rushdie

STRASBOURG (Reuter) - Salman Rushdie a lancé hier à Strasbourg, avec d'autres écrivains, un appel à la constitution d'un réseau de «villes-refuges» pour les écrivains persécutés.

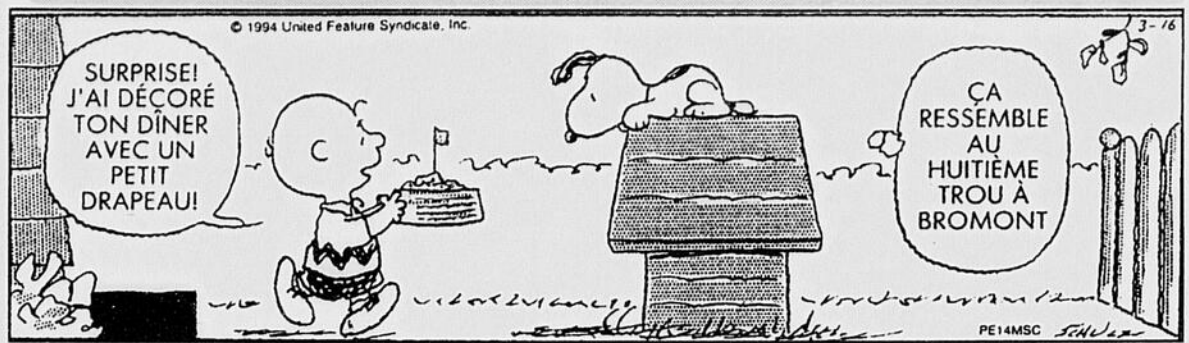
«J'espère que cette idée se répandra à travers le monde. Il ne s'agit pas seulement d'assurer à un écrivain la liberté d'écrire, mais aussi d'aller dans les restaurants, danser ou voir des filles», a dit en souriant l'écrivain britannique, condamné à mort par l'ayatollah Khomeiny en 1989.

La mairesse de Strasbourg,

Catherine Trautmann, a proposé une réunion des villes candidates à accueillir et protéger un écrivain pour le «premier semestre 1995». Berlin, Helsinki, Lisbonne et Amsterdam se sont déjà joints à la ville française pour cette initiative.

Elle consisterait à mettre à disposition des écrivains persécutés, dont une liste précise sera dressée, un logement, une bourse de 2000 \$ US par mois pendant un an et de faciliter leurs démarches pour l'obtention de visas et de permis de séjour.

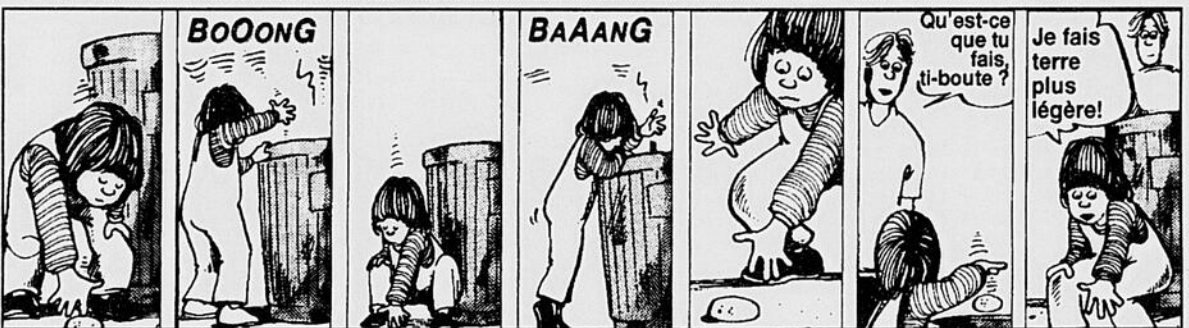
## PEANUT



## PHILOMÈNE



## POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

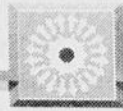


## AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

|             | 8h00                           | 8h30                            | 9h00        | 9h30                         | 10h00                  | 10h30                | 11h00               | 11h30                   | 12h00                                | 12h30   | 13h00           | 13h30  | 14h00              | 14h30           | 15h00            | 15h30                | 16h00      | 16h30          | 17h00 | 17h30 |
|-------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------|------------------------------|------------------------|----------------------|---------------------|-------------------------|--------------------------------------|---|-----------------|--|--------------------|-----------------|------------------|----------------------|------------|----------------|-------|-------|
| <b>CKRS</b> | Bon matin Julie Masse (8h30)   | Chat.../ Pacha / Iris           | Les Moomins | Soeur Angèle                 | Les Christine          |                      |                     | Le Midi                 | Louvain à la carte / Michèle Richard | Entrez la visite!   |                 |  | Les Temps modernes | Tic et Tac      | Ribambelle/0340  | Bêtes pas bêtes plus | Watata-tow | Meilleur gagne |       |       |
| <b>CFRS</b> | Les émissions débutent à 10h45 |                                 |             |                              | Images / Crois (10h50) | À la page (11h05)    | Mighty Max          | Les Pierrafeu           | Méli-mélo                            | Cinéma / LES CAPRICES DE MARIE (4) avec Marthe Keller, Bert Convy |                 |  | Secrets de chef    | Relevez le défi | Le Grand Journal | Édition régionale    |            |                |       |       |
| <b>CJPM</b> | Salut, bonjour! (8h00)         | Bla Bla Bla... / Marcel Leboeuf | Top modèles | Aimer                        | Bon appétit            | La Vie au / Première | TVA / Éd. régionale | Première Ligne (12h25)  | Au nom de la beauté                  | Les Feux de l'amour   | Santa Barbara   | Claire Lamarche / ...mongrand chum était là! | Mongrain           |                 |                  |                      |            |                |       |       |
| <b>R.Q.</b> | Introduction to Culture        |                                 |             | Histoire des formes urbaines | Le Monde à la carte    | Analyse Info.        | On aura tout vu     | Québec School Telecasts | Choix et utilisation des médias      | Le Système scolaire au Québec                                     | Jeune autrement | Pacha / Pepperpote                           | Albert 5e...       | Les 100 Watts   |                  |                      |            |                |       |       |

| LUNDI 7 novembre | 18h00                                 | 18h30                       | 19h00                          | 19h30   | 20h00                                      | 20h30   | 21h00  | 21h30   | 22h00                          | 22h30                       | 23h00                                      | 23h30            | 00h00 |  |
|------------------|---------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|---|--|---|--|---|--------------------------------|-----------------------------|--|------------------|-------|--|
| <b>R.Q.</b>      | Passe-Partout                         | Téléservice                 | Lumière sur le monde           |   | Feu vert                                   | Consommation  | Points de vue  |   | Téléservice                    |                             |  |                  |       |  |
| <b>CKRS</b>      | Saguenay-Lac-St-Jean, ce soir (18h15) | 4 et demi...                | La Petite Vie                  | À nous deux!  | Suspect numéro 1                           |   | Le Téléjournal   | Le Point (22h25)  | Sport / Météo (23h25)          | La Course destination monde |  |                  |       |  |
| <b>CJPM</b>      | Le TVA                                | Piment fort                 | Là tu parles!                  | Drôle de vidéo  | Les Héritiers du rêve                      |   | Ent'Cadieux  | Ad Lib / Nathalie Simard, la famille Simard, Guy Cloutier |                                | Le TVA & le TVA Sports      |  | Loteries (23h56) |       |  |
| <b>CFRS</b>      | La Guerre des clans                   | Sonia Benezra / Lara Fabian | Épicerie en folie-Metro        | Cinéma / FENÊTRE SUR LE PACIFIQUE (4) avec Michael Keaton, Melanie Griffith |  | Détecteurs de mensonges                                 | Le Grand Journal   | Sports Plus   | Sports Plus Extra              | Crois seulement             |  |                  |       |  |
| <b>TV5</b>       | C'est tout Coffe                      | Cuisine / Visions           | Journal FR2                    | Téléobjectif  | Paris lumières / 3000 scénarios            | Bas les masques   |  | Le Soir 3   | Visions / Kaléi / 3000 (22h55) | Le Cercle de minuit (23h15) |  |                  |       |  |
| <b>S.E.</b>      | Vent de terreur (16h45)               | Larmes fatales (18h20)      | Impardonnable (19h45)          |   | Jeune Femme cherche co-locataire           |   |  |   |                                | Cinéma des... (23h50)       |  |                  |       |  |
| <b>CBFT</b>      | Ce soir                               | 4 et demi...                | La Petite Vie                  | À nous deux!  | Suspect numéro 1                           |   | Le Téléjournal   | Le Point (22h25)  | Sport / Météo (23h25)          | La Course destination monde |  |                  |       |  |
| <b>CFER</b>      | Le TVA                                | Piment fort                 | Là tu parles!                  | Drôle de vidéo  | Les Héritiers du rêve                      |   | Ent'Cadieux  | Ad Lib / Nathalie Simard, la famille Simard, Guy Cloutier |                                | Le TVA & le TVA Sports      |  | Loteries (23h56) |       |  |
| <b>CBJET</b>     | NewsWatch                             | Citybeat                    | The Odyssey                    | Fresh Prince of Bel-Air   | Blossom                                    | Kids in the Hall  | This Hour Has 22 Minutes   | CBC Prime Time News                                       |                                | News                        | Absolutely Fabulous                        | Codco (0h07)     |       |  |
| <b>CFCF</b>      | Pulse                                 | Entertainment Tonight       | Murphy Brown                   | The Boys Are Back   | Dave's World                               | Cinéma / JFK (3) avec Kevin Costner, Sissy Spacek (2/2) |  |   | CTV News                       | Pulse                       | Sightings                                  |                  |       |  |
| <b>WVNY</b>      | News                                  | ABC World News Tonight      | Star Trek: The Next Generation | Coach   | Football / Giants - Cowboys                |   |  |   |                                | Monday Night Review         |  |                  |       |  |
| <b>WCAX</b>      | News                                  | CBS News                    | Entertainment Tonight          | The Nanny   | Dave's World                               | Murphy Brown  | Love & War   | Northern Exposure   |                                | News                        | The Late Show with David Letterman (23h35) |                  |       |  |
| <b>WPTZ</b>      | News                                  | NBC News                    | Jeopardy!                      | Wheel of Fortune  | Fresh Prince of Bel-Air                    | Blossom   | Cinéma / A BURNING PASSION: THE MARGARET MITCHELL STORY avec Shannen Doherty, Dale Midkiff |   |                                | The Tonight Show (23h35)    |  |                  |       |  |
| <b>WCFE</b>      | ITN News                              | Nightly Business            | MacNeil / Lehrer Newshour      | Orchestra! Dudley Moore & Sir Georg Solti                                   | Masterpiece Theatre / Dandelion Dead (2/2) |   | Harvesters of Honey  | Eastenders  | Mystery! / Maigret             |                             |  |                  |       |  |
| <b>TSN</b>       | American Gladiators (17h30)           | Sportsdesk                  | Inside Sports                  | NFL Prime Monday  | Old Pins Bowling Game                      |   | Motorsports  | Sportsdesk  | Inside Sports                  |                             |  |                  |       |  |
| <b>TMN</b>       | The Clean Machine (17h45)             | To Catch a Yeti             |                                |   | Ernest Rides Again                         |   |  | Dream On  | Showdown                       |                             |  |                  |       |  |
| <b>RDS</b>       | Football (15h30)                      | Sports 30                   | Sport en crise                 | Régates CDN   | Omnium de quilles                          | Football / Giants - Cowboys                             |  |   | La Boîte Top Rank              |                             |  |                  |       |  |

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



BRIDGE

LE COUP DU DIABLE

Au bridge, l'atout étant au sommet de la hiérarchie, on peut facilement imaginer la réaction du premier bridgeur voyant sa levée d'atout disparaître: Diabolique!!!

Le coup venait à jamais d'être nommé: le «coup du diable».

Donn: Nord, Vuln: Aucun, hand diagrams with suits and cards.

\* Nord tente d'orienter le contrat vers Trois SA si son partenaire possède l'arrêt.

Ouest entame le Sept de Pique. Le déclarant prend forcément de l'As et joue le Dix de Trèfle qui tient, alors qu'Est défusse un Pique.

Après l'As de Carreau le déclarant coupe un Pique, joue un petit Trèfle vers le Valet, coupe un deuxième Pique (se réduisant ainsi au même nombre d'atout qu'Ouest), et encaisse ses honneurs rouges avant de sortir à Carreau.

Hand diagrams for the second deal, showing North and South hands.

Sud coupe du neuf de Trèfle; Ouest voyant sa levée sûre disparaître, de s'écrier: Diabolique!!! Jacques MALTAIS

CINÉ-TÉLÉ

13h00 CFRS - LES CAPRICES DE MARIE 965755 (4) Fr. 1969. Comédie de P. de Broca avec Marthe Keller, Bert Convy et Philippe Noiret.

TÉLÉROMANS

17h00 CKRS - CBFT - WATATATOW 90262 Vincent (Michel Goyette) se sent seul depuis qu'il a quitté Annie, et il essaie de se faire de nouveaux amis.

MOTS CROISÉS

NO 2719

HORIZONTALEMENT

- 1 - Feindre - Opéra de Verdi. 2 - Esquive - Décacheter. 3 - Grade - Prov. de l'anc. Irlande.

VERTICALEMENT

- 1 - Divise - livre. 2 - Corozo - Instrument agricole. 3 - Appareil servant à maintenir la tête en extension et en rectitude - Salle où les officiers prennent leurs repas.

- nord de la France. 7 - Roue de coups - Chlore. 8 - Clé (mus.) - Personne gaie, insouciant - Lettre grecque.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2718

Grid solution for crossword puzzle D-2718 with words filled in.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Large crossword puzzle grid with some letters filled in.

MOT MYSTÈRE

1655 7 lettres Le mot clé: Camping

Word search grid with words like 'annuel', 'climat', 'fini', 'mouche', 'repos' etc.

Solution du problème précédent: calice

Large grid containing the solution 'calice' and other words from the previous puzzle.

HOROSCOPE

Lundi, le 7 novembre 1994

Lune en Capricorne. Les enfants qui naissent aujourd'hui seront astucieux et très habiles en ce qui concerne les finances.

Bélier: du 21 mars au 20 avril: Tentez de ne pas imiter les méthodes bureaucratiques aujourd'hui même si vous vous sentez plutôt d'humeur paresseuse.

Taureau: du 21 avril au 20 mai: Aujourd'hui, vous aurez tendance à jouer un rôle dans les coulisses des événements quotidiens.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin: Vous avez beaucoup d'imagination et vos mots d'esprit fusent de tout côté.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet: Il est possible que vous soyez obligé de reprendre une tâche que vous pensiez terminée.

Lion: du 23 juillet au 23 août: La passion sera le sentiment dominant de la journée.

Vierge: du 24 août au 22 septembre: Vous êtes sous l'influence lunaire, ce qui vous prédispose à accomplir de formidables affaires.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre: Sur le plan professionnel, vous serez confronté à une situation où votre jugement sera mis à contribution devant un supérieur.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre: Vos placements financiers risquent de vous préoccuper en cette journée.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre: Un cycle de période difficile prend fin et vous devriez être en mesure d'entrevoir une nouvelle situation.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier: Vous auriez l'âme d'un tragédien aujourd'hui et particulièrement si vous rencontrez une certaine personne pour la première fois.

Verseau: du 21 janvier au 19 février: Vous êtes encore sous l'émotion de la veille et vous resplendissez encore.

Poissons: du 20 février au 20 mars: Aujourd'hui, vos pensées erreront à un haut niveau intellectuel surtout si vous êtes en présence d'une personne particulièrement instruite.

Coopération nucléaire

# Le Canada et la Chine signeront une entente

PEKIN (PC) - Le Canada signera un accord de coopération nucléaire avec la Chine aujourd'hui et entreprendra de sérieuses négociations pour vendre des réacteurs nucléaires Candu dans ce pays, ont annoncé des fonctionnaires.

La vente de réacteurs construits par Énergie atomique du Canada Ltée n'est pas encore conclue. Mais un accord-cadre qui doit être signé aujourd'hui précisera combien de réacteurs veut acheter la Chine, où ils seront situés et quel genre de modalités de financement et de construction devront être négociées, ont fait savoir de hauts fonctionnaires canadiens.

Ceux-ci n'ont toutefois pas voulu donner de détails.

Mais des rapports antérieurs suggéraient que deux réacteurs pourraient être vendus à un prix variant entre un et 1,5 milliard \$ CAN chacun.

Ce contrat serait le plus important jamais conclu par une firme canadienne avec la Chine et constituerait une réalisation importante pour Jean Chrétien.

Les compagnies qui font partie

de «l'équipe Canada» prévoient en outre signer des ententes pour un milliard de dollars supplémentaires avec la Chine.

Ces contrats vont de la fourniture de matériel de construction pour des maisons modulaires à la construction d'une usine de stérilisation pour le matériel médical.

«Il va y avoir des milliers d'emplois créés», a déclaré Jean Chrétien au cours de sa visite à la Grande Muraille dimanche.

Le premier ministre canadien et son homologue chinois Li Peng doivent signer l'accord de coopération nucléaire lors d'une réunion aujourd'hui.

Des fonctionnaires d'Énergie atomique du Canada et la société nationale nucléaire chinoise devraient ratifier l'accord-cadre immédiatement après.

En vertu de cet accord de coopération nucléaire, la Chine acceptera de ne pas utiliser les composants ou la technologie des réacteurs Candu pour fabriquer des armes nucléaires.

Des fonctionnaires ont assuré que l'entente comporte les garanties les plus strictes que les Chinois aient jamais acceptées. Le Canada pourra aussi vérifier si les Chinois se

conforment à l'entente.

Le Canada a longtemps été réticent à vendre des réacteurs Candu à la Chine à cause du programme d'arsenal nucléaire de ce pays.

Mais la Chine a accepté de se conformer à l'accord de non-prolifération des armes nucléaires et a déclaré se convertir à la production d'équipement nucléaire à des fins civiles.

La Chine possède deux centrales nucléaires de production commerciale; elle a bâti la première elle-même et l'autre a été construite avec des éléments provenant de France et d'Angleterre.

La concurrence internationale pour équiper la Chine de centrales nucléaires est féroce. Quinze provinces et municipalités du pays veulent bâtir des centrales ou se préparent à leur mise en chantier.

### Visite suivie

Des écrits de Jean Chrétien apparaissaient dans le journal officiel du parti communiste dimanche.

Une version condensée de l'autobiographie de Jean Chrétien, «Dans la fosse aux lions», était reproduite dans l'édition chinoise du People's Daily.

## Absence remarquée

PEKIN (PC) - Le premier ministre chinois Li Peng a remarqué l'absence du premier ministre Jacques Parizeau dans la délégation commerciale canadienne, lundi matin.

M. Li, au cours d'une rencontre avec le premier ministre canadien Jean Chrétien, s'est interrogé sur l'absence de M. Parizeau.

M. Chrétien a rencontré en privé son homologue chinois pendant une trentaine de minutes au Grand Palais du peuple.

Au début du meeting, qui figurait à l'agenda de la mission canadienne en Chine, M. Chrétien a souligné à M. Li qu'il s'agissait de la plus importante délégation jamais organisée par le Canada et qu'elle comptait neuf premiers ministres provinciaux.

M. Li a à ce moment noté: «A l'exception du premier ministre du Québec».

Ce à quoi M. Chrétien a répliqué: «Oui, mais je suis du Québec».

M. Chrétien a ensuite expliqué que les Québécois parlaient français et qu'il était un Canadien de langue française qui parlait tant l'anglais que le français au travail.

M. Li lui a alors dit: «Bonjour, monsieur». A cette civilité, M. Chrétien a répliqué: «Merci».

Pendant le reste de leur entretien, M. Li s'est exclusivement exprimé en chinois.

## Tableau comparatif des taux d'intérêt

| Institutions     | Dépôt à terme<br>Certificats garantis |       |       |       | Prêt<br>Hypothécaire |        |        | Prêt<br>personnel |
|------------------|---------------------------------------|-------|-------|-------|----------------------|--------|--------|-------------------|
|                  | 30-59                                 | 1 an  | 3 ans | 5 ans | 1 an                 | 3 ans  | 5 ans  |                   |
| CIBC             | 4,250                                 | 6,000 | 7,250 | 8,000 | 8,000                | 9,500  | 9,900  | NIL               |
| Comm. Ital Can.  | 4,250                                 | 6,350 | 7,750 | 8,350 | 8,000                | 9,500  | 9,750  | 9,000             |
| Laurentienne     | 3,375                                 | 6,000 | 7,500 | 8,000 | 8,000                | 9,500  | 9,900  | 7,000             |
| de Montréal      | 3,500                                 | 6,000 | 7,250 | 8,000 | 8,000                | 9,500  | 9,900  | 7,250             |
| Nationale        | 3,375                                 | 6,000 | 7,250 | 8,000 | 8,000                | 9,500  | 9,900  | 7,000             |
| Scotia           | 3,750                                 | 6,000 | 7,250 | 8,000 | 8,000                | 9,500  | 9,900  | 10,000            |
| Royale           | 3,375                                 | 6,000 | 7,250 | 8,000 | 8,000                | 9,500  | 9,900  | 8,000             |
| T.-Dominion      | 3,375                                 | 6,000 | 7,250 | 8,000 | 8,000                | 9,500  | 9,900  | 8,750             |
| Hongkong         | 3,625                                 | 6,000 | 7,250 | 8,000 | 8,000                | 9,500  | 9,900  | NIL               |
| N. de Paris      | 4,400                                 | 6,250 | 7,500 | 8,000 | 8,000                | 9,500  | 9,900  | NIL               |
| Canada Trust     | 4,250                                 | 6,000 | 7,250 | 8,000 | 8,000                | 9,500  | 9,900  | 9,750             |
| F. Can Ital.     | 4,250                                 | 6,000 | 7,600 | 8,000 | 8,000                | 9,500  | 9,750  | 7,750             |
| Fid. Sunlife     | 4,000                                 | 5,875 | 7,125 | 7,750 | 8,000                | 9,500  | 9,750  | NIL               |
| Fid. Desjardins  | 4,250                                 | 6,000 | 7,500 | 8,000 | 8,000                | 9,500  | 9,900  | NIL               |
| Trust Général    | 3,375                                 | 6,000 | 7,250 | 8,000 | 8,000                | 9,500  | 9,900  | 7,000             |
| Laurentienne     | 3,375                                 | 6,000 | 7,500 | 8,000 | 8,000                | 9,500  | 9,900  | NIL               |
| Montréal Trust   | 4,250                                 | 6,000 | 7,250 | 8,000 | 8,000                | 9,500  | 9,900  | NIL               |
| Tr. Prêt. Rev.   | 4,375                                 | 6,250 | 7,500 | 8,000 | 8,000                | 9,375  | 9,625  | NIL               |
| Tr. Royal        | 4,250                                 | 6,000 | 7,250 | 8,000 | 8,000                | 9,500  | 9,900  | 6,000             |
| Tr. La Capital   | 4,625                                 | 6,300 | 7,550 | 8,000 | NIL                  | NIL    | NIL    | NIL               |
| Trust Household  | 4,375                                 | 6,000 | 7,250 | 7,500 | 9,750                | 10,750 | 10,750 | NIL               |
| Gr. Mutuelle     | 3,250                                 | 5,550 | 6,850 | 7,600 | 8,000                | 9,500  | 9,900  | NIL               |
| Sherbrooke Trust | 3,375                                 | 6,000 | 7,250 | 8,000 | 8,000                | 9,500  | 9,900  | 7,000             |

Compilé par la Presse Canadienne

Prêt hypothécaire: assurance-vie non incluse.

Prêt personnel: taux minimum.

Certificat Pm Gm: non encaissable pour la période investie.

Les taux fournis étaient en vigueur le 3 novembre 1994. Les taux non fournis n'étaient pas encore disponibles au moment de la cueillette des données.



## «LE MODE D'EMPLOI»

### Le programme d'amélioration de l'employabilité

Pour faire suite aux précédents articles traitant des programmes offerts par le gouvernement provincial, nous nous attarderons maintenant sur différents services qu'offrent le Centre d'emploi du Canada par le biais de son programme AMÉLIORATION DE L'EMPLOYABILITÉ.

Son objectif est d'améliorer l'employabilité et de faciliter une bonne intégration professionnelle aux prestataires d'assurance-chômage (clientèle priorisée) qui ont besoin d'aide pour surmonter les obstacles réels ou potentiels à l'emploi.

Les différentes composantes de ce programme sont:

#### LE COUNSELING D'EMPLOI:

L'objectif du «Counseling d'emploi» est de favoriser l'accroissement de l'autonomie du client et de faciliter son intégration sur le marché du travail. Des interventions visent à l'aider à identifier son problème d'emploi, le clarifier et élaborer un plan d'action. Ce service est dispensé sur une base individuelle ou en groupe par un conseiller en emploi ou un spécialiste externe.

#### LES PROJETS DE FORMATION:

Ce sont des programmes de formation élaborés et mis en œuvre par différents organismes du milieu, afin d'aider les personnes éprouvant de sérieuses difficultés sur le plan de l'emploi, à acquérir les compétences qui leur permettront d'obtenir un emploi stable.

#### PERSPECTIVES D'EMPLOI:

Ce service offre aux employeurs admissibles, l'opportunité de former en milieu de travail les participants du service Perspective d'emploi. Une aide financière accompagne ce service pour les employeurs qui offrent des possibilités raisonnables de permanence d'emploi une fois l'aide financière terminée.

#### ACHATS DE FORMATION ET SOUTIEN DU REVENU:

Permet à des travailleurs d'acquérir de nouvelles compétences, d'améliorer leurs aptitudes à l'emploi, d'effectuer du rattrapage scolaire ou d'apprendre l'une des deux langues officielles (cette dernière étant réservée à la clientèle migrante ou autochtone). Les cours disponibles visent une formation professionnelle ou générale et différents cours de formation préparatoire à l'emploi. Les participants à ces cours de formation peuvent être admissibles à des prestations d'assurance-chômage et/ou différentes allocations de transport, de garde de personnes à charge, etc....

#### ÉTUDIANTS INDÉPENDANTS:

Ce service permet aux étudiants indépendants de continuer à recevoir leurs prestations d'assurance-chômage aussi longtemps qu'ils suivent un cours de formation et qu'ils se conforment aux exigences de ce service. Les cours suivis par l'étudiant indépendant doivent être approuvés par une personne autorisée du Centre d'emploi du Canada et être conformes aux priorités régionales et locales.

Il existe de nombreux autres programmes et services offerts par le Centre d'emploi du Canada. Ceux-ci seront traités dans la prochaine chronique du FORUM-EMPLOI du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

D'ici là, n'hésitez pas à communiquer avec votre Centre d'emploi du Canada le plus près de chez vous, pour avoir plus d'information sur les programmes et services qui vous sont offerts.

## Forum Emploi

Saguenay - Lac-Saint-Jean

2155, rue de la Peltrie

Jonquière, Québec

G8A 2A1

Tél.: (418) 695-4825

Télécopieur: (418) 547-2565

# Petites annonces

## HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 12 h  
13 h 30 à 16 h 30  
du lundi au vendredi

Nous prenons  
les annonces classées  
au comptoir sur  
l'heure du midi.

Les annonces classées  
du Progrès-Dimanche  
jusqu'au vendredi 16 h  
précédant la publication.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### QUOTIDIEN

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11 h 30 la veille de parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

### VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

## INDEX

HABITATIONS/IMMEUBLES  
TERRAINS / 1 À 21

VÉHICULES / 30 à 43

EMPLOI/ENSEIGNEMENT / 50 à 53

DIVERS / 59 à 78

MESSAGES PERSONNELS  
AVIS / 80 à 82

SPORTS / LOISIRS / 100 à 109

## TARIFS

| En vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 1994 |                  | 10 mots ou moins |
|--|------------------|------------------|
| QUOTIDIEN                                  | PROGRÈS-DIMANCHE |                  |
| 1 jour                                     | 6,17 \$          | 8,10 \$          |
| 2 jours                                    | 7,45 \$          |                  |
| 3 jours                                    | 8,77 \$          |                  |
| 4 jours                                    | 9,84 \$          | PLUS 7 % T.P.S.  |
| 5 jours                                    | 11,00 \$         | et 6,5 % T.V.Q.  |
| 6 jours                                    | 12,80 \$         |                  |
| Mots additionnels:                         | 0,37 \$          | mot/par semaine  |
| Lettrage majuscule:                        | 3,00 \$          | par semaine      |
| Caractères gras:                           | 3,00 \$          | par semaine      |
| Encadrement:                               | 3,00 \$          | par semaine      |
| Titre centré:                              | 3,00 \$          | par semaine      |
| PRIÈRES:                                   | 35,00 \$         | PLUS T.P.S. 7 %  |
| AVIS DE DÉCÈS:                             | 60,00 \$         | ET T.V.Q. 6,5 %  |
| Aucune facturation.                        |                  |                  |
| Acceptons les chèques, cartes de crédit.   |                  |                  |

• 545-4014  
SAGUENAY

• 668-4506  
ALMA et les environs

• 679-3832  
SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TABLOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

## 05 Chalet à vendre

CHALET-MAISON situé à l'entrée du Parc des Laurentides, 28X36, chauffage électrique et au bois, construction pièce sur pièce, 1.1/2 étage, \$45,000 ferme. Tél.:693-3383, 544-7893

CHASSE, pêche et motoneige, lac Doumic, possibilité d'acheter juste une partie. Tél.:543-7880.

## 07 Chambres à louer

CHICOUTIMI, près Cégep, Hôpital, Université, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, câble, télévision, cuisine commune. Tél.:547-0969, 690-3612, 547-5286.

CHICOUTIMI, rue Angoulême, près des services, 2.1/2, 3.1/2, entrées laveuse, sècheuse, 4.1/2, semi-meublé ou non. Impeccable, frais peint, stores fournis, promotion?. Tél.:690-9199.

CHICOUTIMI: centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291

## 08 Commerces à vendre

### BOUTIQUE

Boutique de cadeaux, bijoux,  
PLACE DU ROYAUME

543-3454  
547-1933

CHICOUTIMI: restaurant 50 places, pour cause maladie. Tél.:542-0094.

DÉPANNEUR avec essence, situé près d'Alma dans secteur très achalandé, volume d'affaire très important. Inf.: Immeuble Contact, André Côté enr. Tél.:662-4000, 662-7155.

## 09 Commerces à louer

RESTAURANT Diamond à louer, 2477 Saint-Dominique. Tél.:547-2121 jour, 542-4354 après 17h00, Pierre-Paul Ménard.

## 10 Condominiums

CHICOUTIMI: 2202 Des Roitelets, construction neuve, directement du propriétaire, \$71,500. Possibilité de financement à 95% et de louer avec option d'achat. Tél.:693-5454, Serge Gaudreault.

## 15 Locaux à louer

CHICOUTIMI, 1177 Angoulême, espace commercial pour salon de coiffure. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible maintenant. Aussi local 620 pi.ca., libres immédiatement. Tél.:543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, local commercial, 1,100 pieds carrés, 2182 Roussel, libre immédiatement. Tél.:543-3308.

DIVERS locaux commerciaux neufs à louer, Parc Industriel Arvida, prix économique en fonction de la longueur du bail. Libres immédiatement. Offre de service en commun. Inf.:548-1184, Rémi.

### ENTREPOT

5,000 pi.ca., quai de déchargement, grand terrain clôturé, Parc Industriel, secteur Kénogami. Inf.:Trans-Meubles, 695-2181, Michel.

JONQUIÈRE: 1,200 pieds carré, moderne, 2376 St-Hubert, \$700/mois chauffé, 2ième étage, bien éclairé, idéal pour coiffeuse, bureau professionnel ou commerce. Prix à discuter. Tél.:547-6611, 542-3919 M. Bergeron ou Sylvain.

QUARTIER POLYCLINIQUE: trois locaux commerciaux, 600 à 1,500 pieds carrés. Tél.:543-8886.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

## 16 Logements à louer

A sous-louer, 4.1/2, chauffé, éclairé, garderie à 2 minutes, secteur Arvida. Tél.:548-0237.

## RENOVÉ AU COMPLET REPEINT À NEUF

CHICOUTIMI: 725 Joliet, beau 3.1/2, meublé, eau chaude fournie, service laveuse, sècheuse, vue exceptionnelle, super propre, libre immédiatement, \$335/mois.

Tél.:549-9343 après 18h00.

## 3 MOIS GRATUITS

LES PLUS BEAUX 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près des centres commerciaux à Jonquièrre. Tél.:547-0969, 690-3612, 547-5286.

A 5 MINUTES de Place Royaume et UQAC, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 835 pieds carrés, 5.1/2 ou chambres disponibles. Piscine extérieure. 1 mois gratuit. Tél.:693-3383.

A BIEN SE LOGER: RIVIERE-DU-MOULIN: 3.1/2 semi-meublé ou meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sècheuse, \$300/mois. Tél.:690-3349.

ALMA, grands 4.1/2, 5.1/2, rénovés, près d'Héritage, semi-meublé ou non, 1 mois gratuit. Tél.:668-6714, 662-2481.

ARVIDA, à sous-louer, grand 4.1/2, pour 1er décembre, rue du Roi-Georges. Tél.:548-4662.

ARVIDA, à sous-louer, près Manoir Saguenay, cause départ, 4.1/2, très propre, libre 15 décembre. Tél.:548-9558, 695-4444.

ARVIDA, 3.1/2, très propre, refait à neuf récemment, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. \$335. Tél.:548-4676.

ARVIDA, neufs, luxueux, grands 5.1/2, 4.1/2, qualité supérieure, fenêtres PVC, bain encastré, armoires mélamine, etc. \$450, \$475, \$525. Libres 1er décembre. Tél.:548-4676.

ARVIDA: 5.1/2, près centre-ville, libre immédiatement. Tél.:548-7524, après 17h00.

ARVIDA: centre-ville, grand 3.1/2, moderne, solarium, 350\$/mois, 1 mois gratuit. Tél.:548-5243, 548-3096.

ARVIDA: grand 4.1/2, balcon, couvre-plancher neuf, patio, porte-patio, chauffé, éclairé, 395\$/mois. Tél.:548-4448.

ARVIDA: rues Powell, Kitimat, Neilson; 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, très propres, service de conciergerie. Tél.:548-0124, 690-3612, 547-5286.

ARVIDA: 3 MOIS GRATUITS avec bail d'un an pour les 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, remis à neuf, près tous les services. Tél.:548-1806, 548-0889.

CHALET habitable à l'année sur la rive de Rivière Chicoutimi. Situé à Laternière, Portage des Roches Nord à 10 minutes de Chicoutimi. 5.1/2 avec vue magnifique, entrées laveuse sècheuse et lave-vaisselle, \$400/mois, non chauffé, non éclairé. Mois Novembre et décembre gratuits. Demander Lire Tél.:678-2427.

CHEMIN-DU-PLATEAU, 4.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, tapis, toiles. Tél.:549-4167, paget:693-7300.

### CHICOUTIMI ANGOULEME

Près Ecole Dominique-Racine, très propre, frais peints: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Tél.:690-9199.

CHICOUTIMI, à louer 5.1/2, éclairé, propre, belle vue à proximité Université Cégep, 1er décembre, \$400 non chauffé. Tél.:693-6095.

CHICOUTIMI, 1 mois gratuit, 4.1/2, 5.1/2, arrière place saguenay, entrée contrôlée. Tél.:693-0065

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, semi-meublés, meublés, rue des Oblats, Alain. 690-5196.

CHICOUTIMI, 2747 Boulevard Talbot, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, \$360. Tél.:545-2080.

CHICOUTIMI, 3.1/2, Racine, chauffé, stationnement. \$300/mois. Tél.:696-3613, 693-5254.

CHICOUTIMI, 3.1/2 centre-ville, 24 Lorne Ouest, \$280/mois non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:543-8964 avant-midi, 673-4468.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, près des centres d'achats, Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI, meublés, chauffés, 3.1/2, 4.1/2, demi sous-sol, \$325, stationnement, terrain paysager, 248 St-Sacrement, ST-PAUL: 3.1/2, BOUL. RENAUD: 3.1/2, 1er étage, 245\$/mois, Tél.:696-3071 Trépin Inc.

CHICOUTIMI, rue Bossé, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.:549-5149, 690-2421.

CHICOUTIMI, rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, très propre. Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près de Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330. En tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, près église Ste-Anne. Tél.:696-0123.

CHICOUTIMI-NORD: 2416 Roussel, 5.1/2, repeint à neuf, libre immédiatement. Personne âgée bienvenue, chauffé, déneigé. Tél.:549-9623

CHICOUTIMI-NORD: 1 mois gratuit, 2005 Tadoussac, 4.1/2, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. André Gagnon 690-1247, 693-6069 bureau.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, 4.1/2, très bien situé, modernes. Tél.:673-7093, 543-1695

CHICOUTIMI-NORD: 644 Cabot, grand 5.1/2, chauffé, éclairé, remise intérieure, 530\$/mois. Tél.:549-7868.

CHICOUTIMI-NORD: rue du Pont, garçonnère meublée, chauffée, \$250. Tél.:693-5454, 693-5254.

CHICOUTIMI: à 5 minutes de Place du Royaume et UQAC, 3.1/2 non chauffé, non éclairé, très propre. Tél.:693-5353, laissez message.

CHICOUTIMI: 1.1/2 meublé, chauffé éclairé. Tél.:693-4676, 693-6078. 3.1/2, 4.1/2, meublés ou non, secteur Pulperie. Tél.:693-6078.

CHICOUTIMI-NORD: 106 De la Gaillarde, jumelée 5.1/2, libre 1er novembre, 550\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:690-1235

CHICOUTIMI: 130-120-112-100-82-70, Place Des Ecorseurs, grands 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, entrée pour lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf, tirage d'une année de loyer gratuit le 5 novembre 1994. Sujet à certaines conditions. Roland Gilbert 549-7923, radio-chasseur:696-8355

CHICOUTIMI: 1694 Angoulevens, 4.1/2, libre immédiatement, endroit tranquille. Tél.:690-3992, 549-3621.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, près Université, centres d'achats. Possibilité location au mois. Tél.:543-4037, cellulaire:693-3590.

CHICOUTIMI: 3 1/2 neuf, chauffé, éclairé, déneigé, \$350/mois, tél.:543-5629, 693-9069.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, 2 minutes Place Royaume, 360\$/mois. Tél.:549-6628, après 17h00.

CHICOUTIMI: 4.1/2 ET 5.1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PROXIMITÉ CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES D'ACHATS, ENTREE CONTRÔLÉE, CONCIERGERIE SUR PLACE, PRIX COMPÉTITIF, POSSIBILITÉ MEUBLE OU SEMI-MEUBLE. TEL.:690-5308, 696-7459.

CHICOUTIMI: 4.1/2, moderne, design, porte-patio sur grande terrasse, vue exceptionnelle, secteur Pulperie, stationnement. Tél.:18h30 à 20h30, 690-1385

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 2e étage, bien situé, libre. Tél.:690-2695.

### IMMEUBLES DU PARC

CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, près place du Royaume, endroit tranquille, entièrement rénové (possibilité meublé, chauffé, éclairé) Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI: 4.1/2, près centres d'achats, bien insonorisés: 1641 Des Grands-Ducs. Tél.:696-1158.

CHICOUTIMI: 517 Tache, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, toiles véniennes, lustres, tapis, 425\$/mois. Tél.:543-0497, 543-3493.

CHICOUTIMI: Angoulême, beau grand 4.1/2, chauffé, éclairé, 490\$/mois. Tél.:696-4694.

CHICOUTIMI: Rivière-du-moulin, grand 4.1/2, rue des Cèdres, libre immédiatement, bien éclairé. Tél.:543-5469, 690-7895.

CHICOUTIMI: Rue Champlain, grand 4.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois, libre. Tél.:696-2265, soir.

CHICOUTIMI: Super Spécial, quartier St-Paul, 4.1/2, style condo, balcon, porte-patio, entrée lave-vaisselle, remise. Normalement \$475, laissé bail un an \$425, bail 2 ans \$415. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI: très beau 4.1/2, à louer ou sous-louer, très bien situé, 617 St-Paul, très propre, libre 1er décembre ou 1er janvier. Tél.:545-4811 Yvon, 696-1268 Rock.

CHICOUTIMI: 2.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:549-5693, 690-2679.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, situé rue Bégin, rénové, \$480/mois. Libre immédiatement. Tél.:549-6288, 548-6926, 693-7052

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Ste-Anne, bien situé, tranquille, vue panoramique, \$375/mois. Aussi 4.1/2, rue Price, mélamine, super propre, \$390. Tél.:696-0856, paget:696-8111.

CHICOUTIMI: 5.1/2, couvre-plancher et peinture neufs, chauffé, éclairé, 1er plancher, grande salle au sous-sol, 470\$/mois, 4.1/2, meublé, rez-de-chaussée, 19 Boulevard Université, \$330/mois. Rivière-du-Moulin: grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 2ième étage, \$310/mois. Tél.:543-9634 soir, 690-2053 jour.

CÔTE-RESERVE: 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, salle de lavage fournie, 295\$/mois. Tél.:545-4029.

DELISLE, 1482 Avenue Grande Décharge, grand 4.1/2, très propre, grand stationnement. \$325. Tél.:662-0445 soir, répondeur, bureau:347-3103.

DUPLEX quartier Barrette, 3 chambres, très propre, libre novembre, 535\$/mois. Tél.:543-7815.

FALARDEAU, 4.1/2, rue Tremblay, libre immédiatement, Novembre décembre gratuits. Tél.:673-7431.

GRANDS 4.1/2, 5.1/2 de qualité, Petite-France, JONQUIÈRE, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffés, non éclairés, \$460 et \$550 libres. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIÈRE: 6.1/2, rue de l'hôpital. Serge 547-0982, Mme Ouellet:547-4453, 543-7966.

JONQUIÈRE: 2286 St-David, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, \$400/mois. Tél.:547-0275.

JONQUIÈRE: 4.1/2, 5.1/2, chauffé, éclairé, près des Galeries Jonquièrre ou quartier St-Georges, un mois gratuit. Clara 542-9459, Serge 547-0982, 543-7966.

JONQUIÈRE: 4.1/2, Boulevard St-François, près centres commerciaux, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, \$325. Tél.:542-8093.

JONQUIÈRE: 5.1/2 non chauffé, non éclairé, très propre, 1 mois gratuit, armoires mélamine, près centre-ville, \$400/mois. Tél.:668-5350 (jour), 668-5843 (soir)

JONQUIÈRE: 3.1/2, 260\$, non chauffé, non éclairé, très propre. Tél.:544-8123.

JONQUIÈRE: 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, abri d'auto, déneigé, libre immédiatement. Tél.:542-7862.

JONQUIÈRE: 4.1/2 non chauffé, non éclairé, remise, porte-patio, balcon, près centre-ville. Tél.:547-3873

JONQUIÈRE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:542-3815, 547-4373, 548-7365.

JONQUIÈRE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, refait à neuf, libre, 275\$/mois. Tél.:547-1444.

JONQUIÈRE: 4.1/2, rez-de-chaussée, moderne, prix à discuter, libre immédiatement. Tél.:542-8701.

JONQUIÈRE: arrière Mac Donald, 3.1/2, semi-meublé, ou meublé à neuf, immeuble paisible, à proximité de tous les services, idéal pour semi-retraité et retraité. Tél.:542-8714, 690-3612, 547-5286.

JONQUIÈRE: duplex, rue du Roi-Georges, 5.1/2, 2 étages, non chauffé, non éclairé, 525\$/mois. Libre. Tél.:545-6520 semaine, 545-2025 après 17h00 et fin de semaine

JONQUIÈRE: place de la Loire, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, tél.:547-2312, 690-3612.

JONQUIÈRE: rue Notre-Dame, 3.1/2 non chauffé, non éclairé, très propre avec 1 mois gratuit. Près centre-ville, 285\$/mois. Tél.:668-5350 (jour), 668-5843 (soir)

JONQUIÈRE: rue St-Clément, 5.1/2, 4.1/2 chauffés, non éclairés. Tél.:542-1377, 543-7966.

JONQUIÈRE: sous-location, 4.1/2 moderne, libre, 325\$/mois non chauffé, non éclairé, jusqu'au 1er juillet 1995. Tél.:542-5531, 547-4317, 542-5717.

KENOGRAMI: 1 mois gratuit, qualité supérieure, état neuf, deux 4.1/2, avec ou sans balcon, armoires mélamine, salle de bain céramique, intercom, \$395/mois, \$440/mois. Conciergerie, remise, etc. Tél.:547-8170, 542-6463.

LA-BAIE: 5.1/2, libres. Tél.:272-3290.

LA-BAIE, 3.1/2, 4.1/2 rue du Côtéau, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2, chauffé, éclairé, des Saules, du Perron. Un mois gratuit. Patricia, 544-4361, 543-7966.

MAISON à louer à l'année sur Lac Clair Falardeau \$600/mois. Eric Gagnon. Tél.:549-1616.

### 19 Maisons mobiles à vendre

MAISON mobile 14x68, avec grand terrain, garage, remises, Latèrière. Bon prix. Tél.:678-2854.

### 21 Terrains à vendre

**A VENDRE TERRAIN:** situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi. car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphone à 547-3095 le soir.

A vendre, directement du propriétaire, très grand terrain de 28,383 pi. car. (137x302), situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Tél.:690-8804 (le jour), demander C. Néron 548-2648 (le soir).

BORDURE de Rivière: grand terrain au limite de Shipshaw, réseau d'aqueduc, sans voisin arrière. Tél.:547-1877.

### 30 Autos à vendre

AUBAINE! Dodge Diplomat 1981, bonne mécanique, 150.000 kilomètres, 250\$. Tél.:695-5102.

AUBAINE! Chrysler Dynastie 1989, LE, équipement complet, V-6, automatique, excellente condition. Accepte échange. Tél.:690-2132

### AUTO-MAXI

VENTE DE FERMETURE DE CEMBRE-MARS

1740 Boul. Du Royaume, voisin du Club des Policiers. Spécial transfert entre particuliers 19 95\$

15 voitures à prix de liquidation de 700\$ à 5.000\$. Venez faire votre offre.

698-2888

AUTOMOBILES JM Enr. 2660 Ste-Genevieve Chicoutimi-Nord.

OLDSMOBILE Cutlass Sierra Brouham, 1985, automatique, parfaite condition. 2.895\$. Tél.:693-8830.

PLYMOUTH Voyageur 1989, 4 cylindres, air climatisé, balance garantie Chrysler. Tél.:693-8830.

AUTRES voitures disponibles à prix très compétitif. FINANCEMENT disponible sur place. Tél.:693-8830.

CADILLAC Fleetwood, 1989, plaqué or, 110.000 kilomètres, bleu marine, 4 portes, état neuf, prix à discuter. Tél.:549-5149.

CHRYSLER New Yorker 1986, 150.000 kilomètres, 2.500\$ négociable. Tél.:547-9688.

DEBOSSÉLAGE à prix compétitif. Avec carte de compétence. Estimation gratuite. Tél.:547-3858.

DODGE Caravan 1991, 98.000 kilomètres, garantie Plan d'Or jusqu'à 120.000 kilomètres, V6. Tél.:696-4672.

DODGE Colt 100 1989, automatique, 120.000 kilomètres, très propre. \$3.000. Tél.:547-5448.

**ENTREPOSAGE autos, bateaux, roulettes, campeurs, 85 espaces sécuritaires, taxes/assurances incluses. Tél.:673-7070.**

ESCORT LX 1994, manuelle, 5 vitesses, 3 portes, prix à discuter, tel.:545-0696, soir:544-1822.

FORD TEMPO 1986, manuelle, moteur 2.5, 112.000 kilomètres, mécanique peinture A1. Tél.:672-4308.

HONDA Accord EX 1985, 118.000 kilomètres, propre. Tél.:545-6199.

HONDA CIVIC SI 1989, rouge, 137.000 kilomètres. Très propre. \$6.000 négociable. Tél.:547-5842.

HONDA Civic Si noire, 1990, manuelle, mécanique A-1, garantie kilométrage illimité jusqu'en 1996, 4 pneus d'hiver neufs. Tél.:679-4423, 679-0465 après 17h30.

HYUNDAI Stellar 1986, très propre, 85.000 kilomètres, 1.800\$. Tél.:547-3809, 542-9382.

MERCURY COUGAR XR-7, 1993, 14.000 kilomètres, noir sur cuir noir, entièrement équipée. \$17.500. Tél.:514-747-3139.

MONTE CARLO 1983, 97.000 kilomètres, \$2.500 négociable. Tél.:674-2729.

PONTIAC Parisienne 1980, propre et en ordre, \$1000. Tél.:662-6120.

PONTIAC Trans Am 1985, excellente condition, 142.000 kilomètres, \$4.550 négociable. Tél.:693-1025.

RECHERCHE Pontiac 6000 1985 pour les pièces. Tél.:548-3693.

SPECIAL Panel 1984, moteur 2.8, 85.000 kilomètres, manuelle, peinture, mécanique impeccables, \$1500. Tél.:672-4308.

VOLKS Golf CL 1993, 40.000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 8 roues, prix à discuter. Tél.:690-0512.

### 33 Camions à vendre

A voir absolument Lada Niva 4x4, 1991, 38.000 kilomètres, état neuf. Tél.:673-4483.

AUTO NORD, 2250 ROUSSEL, CHICOUTIMI-NORD, inf.:698-2250.

1993 GMC 4x4 cabine allongée, 305, automatique, 30.000 kilomètres.

1992 Chevrolet 2x4, cabine allongée, noir et gris, automatique.

1992 Dodge Grand Caravan SE, noir, 4 sièges baquets, 7 passagers, équipement complet.

1990 Ford F-150 4x4, cabine ordinaire, manuelle, 5 vitesses, gris, roues mags.

1991 Chevrolet 1/2 tonne, cabine ordinaire, automatique, V-6, 86.000 kilomètres, balance garantie 1997 ou 150.000 kilomètres.

AUTOMOBILE J.M. 2660 Ste-Genevieve, Chicoutimi-Nord.

CAMION GMC Sierra, SLE 4X4, 1991, automatique, cabine ordinaire, air climatisé, équipé complet, 15.995\$.

DODGE RAM CARGO 1988, automatique, 4.495\$ négociable.

FINANCEMENT disponible sur place. Tél.:693-8830.

CAMION Chevrolet 1 tonne avec pompeur, 1981, pour commerce de bois de chauffage. Bois prix secteur de Latèrière \$3000. Tél.:668-2474.

DODGE B250 1988, 8 passagers, tout vitré, 318 injection. Impeccable. Bas mileage. \$5.400. Tél.:662-3005.

DODGE Van 1977, mécanique A1 \$400. Benoit, 549-3772.

FORD F-600, 4 tonnes, turbo diesel, 1989, bonne condition avec boîte pompeur. Tél.:679-3386.

G.M.C. 1982, Cutaway, bonne condition, \$3.000. Tél.:543-5629, 693-9069.

GMC SONOMA SLE 1992 4x4, automatique, 36.000 kilomètres, mags, état neuf, \$15.500 négociable. Tél.:698-4180.

JEEP Renegade CJ7, 1978, 6 cylindres, automatique, toit rigide, 1.400\$. Tél.:696-0949.

JEEP SUZUKI 4x4, 1986, bonne condition, \$2.500. Tél.:545-6263.

NISSAN 1984, excellente condition, avec boîte, \$2.500. Tél.:543-5629, 693-9069.

PANEL Dodge 1980, bon état, \$1.300 négociable. Tél.:543-2905, Jacques.

PICK UP Chevrolet S10, cab allongée, 1983. Tél.:696-0659.

PICK-UP Sonoma 1992, climatisé, volant ajustable, vitres électriques, 60.000 kilomètres, garantie jusqu'à 125.000 kilomètres, 12.500\$ négociable. Tél.:344-1806.

VAN SAFARI 1988, 130.000 kilomètres, \$7.500. Tél.:693-1025.

### 34 Machinerie

TRANSPORTEUR Clark 667 1988, avec ouvrage. Tél.:676-2296 soir.

### 35 Motos à vendre

SCOOTER Yamaha 1990, 49cc. Tél.:696-0659.

### 36 Motoneiges à vendre

ARCTIC Cat EXT 550 Edition Spécial 1991 amortisseurs au gaz, état neuf. Tél.:662-1484 après 18h00.

BOMBARDIER Grand Touring, 1994, 700 kilomètres 580, entièrement équipée, \$7000. Tél.:514-747-3139.

JAG AFS, 9920 kilomètres, 1991, \$2500. Tél.:545-2628.

MOTOSKI Nuvite 340 1979, \$350. Tél.:676-2374.

WILDCAT 700 1991 avec plusieurs pièces neuves pour la motoneige, 3.500\$ négociable. Tél.:344-1657.

### 37 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE AUCUN PNEUS D'AUTOS USAGÉS, DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES ASSUMONS LE REMORQUAGE VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGES. G. BOUCHARD AUTOS ENR. TEL.:545-9537, 673-3917.

ATTENTION PARLONS PRIX, pneus usagés, 12", 13", 14", 15", prix jamais égalés, 75\$/4 pneus. Aussi, achat de pneus usagés, Multi-Pneus E.B. Enr. Tél.:549-4518.

AUTOMOBILES JM Enr. 2660 Ste-Genevieve Chicoutimi-Nord.

Pneus neufs et usages de toutes grandeurs, aussi pose et balancement 6.25\$/pneu, mécanique générale, freins, amortisseurs, silencieux, changement d'huile, etc. A prix compétitif. Visa et MasterCard acceptées. Tél.:693-8830.

PIÈCES de Sprint ou Swift: Transmission manuelle 5 vitesses, hailon arrière, capot, porte droite, vitres, réservoir à essence, jantes neuves plus pneus. Tél.:690-3597.

ROUES mags de Pontiac Trans Am, avec 2 pneus d'hiver, \$575. Tél.:693-1025.

### 38 Remorques à vendre

REMORQUE double pour chevaux avec espace à l'avant, freins électriques et clop portatif, 2.500\$. Tél.:542-6360.

REMORQUE double roues 120"x90", 1.100\$. Tél.:696-1601.

### 40 Motos 3 et 4 roues à vendre

QUATRE roues Kawasaki Bayou 4x4 1992, excellente condition. Tél.:548-1944 lundi au vendredi.

### 42 Tracteurs à vendre

DAVID BROWN 50 forces, diesel, souffleur cabine, pelle avant, 3.500\$. Tél.:678-1589.

DAVID BROWN 880, 50 forces, pelle avant double action, souffleur arrière, 4 pneus neufs, diesel, excellente condition. Tél.:545-3779, 544-9336, 545-4266 bureau.

### 50 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

COURS PRIVE. Votre enfant éprouve de la difficulté en français ou en mathématique. Je possède un Baccalauréat en éducation pré-scolaire-primaire Hélène, 696-0568.

### 51 Occasion d'affaires

#### AIMEZ-VOUS LA VENTE? ETES-VOUS PRET A PAR-TIR EN AFFAIRE A VOTRE COMPTE?

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D'UN AGENT MANUFACTURIER POUR VOTRE RÉGION. POSSIBILITÉ REVENU \$600 À \$1.000/SEMAINE. INVESTISSEMENT GARANTI PAR INVENTAIRE. DONNONS AIDE ET INFORMATIONS. 1-800-667-1847

BESOIN de Distributeurs pour clientèle établie et rentable. Tél.:418-836-6096.

DIRECTEUR INDÉPENDANT: Watkins établie depuis 126 ans, potentiel de revenu très intéressant. Vente de produit de maison d'usages courante et cadeaux. Aucun investissement requis. Satisfaction garantie. Tél.:514-635-1238.

GOVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:514-728-0594.

PARTEZ votre propre affaire à domicile. Travail par téléphone/poste. Investissement minime. Faire parvenir enveloppe pré-adressée à: G.L.B., C.P. 932, Chicoutimi, G7H5E8.

#### PIZZA-SUB

Franchises, nouveau concept pizza, sous-marins, kaisers, déjeuner, LIVRAISON. Clé en main, secteurs encore disponibles - Chicoutimi, Dolbeau, Roberval, St-Félicien, St-Gédéon. Investissement: \$12.000. Profit plus de \$4.000 net/mois. Informations:542-4730.

PROBLÈME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander, Bureau Chicoutimi: 1-800-463-9311 code 8560.

### 52 Offres de services

A BAS le stress, massage (détente complète) 7 jours. (Engagements masséuses). Appelle au 698-2709.

A BAS PRIX: \$14.95/l'appel (Chicoutimi, Jonquière, La-Baie), réparation de cuisinière, sècheuse, laveuse, réfrigérateur. Service de soir. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ASPIRATEUR, 545-7533.

A BATTRE: Bien bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour détendre mal de dos, stress, sciaticque, entorse. Tél.:542-6200.

AGENCE d'escorte L'Eden, pour combler ta solitude en agréable compagnie. Tél.:542-3974.

ALMA NOUVEAUTE: salon de détente. Nouvelles masseuses à votre service. Bronzage, sauna. Ouvert 7 jours sur 7, de 9h00 à 23h30. Forfait relaxation, vendredi, samedi, dimanche, 1 bronzage, 1 sauna, 1 massage 45\$. Tél.:668-0424. Engageons.

ARMOIRES G.L. INC.: armoires de cuisine, 30 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:548-1231.

AS-TU un moment de détente à t'offrir? viens nous voir, filles extra sensas. Engageons. Tél.:698-3439.

BESOIN DE RELAXER? Nouveau à Jonquière, viens nous voir. Tél.:548-5862. Engageons.

DAME sérieuse offre ses services pour faire l'entretien ménager à la semaine ou au 15 jours. Tél.:673-6110.

DEPANNAGE en informatique, tous genres d'ordinateurs et programmes. Tél.:698-0725, Christian Barrette, informaticien.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

J'AI 15 ans d'expérience. J'offre mes services en peinture/débosselage. Estimation à domicile gratuite, à prix modique. Tél.:547-8963, paget.693-7264.

J'OFFRE mes services pour tous genres de réparation en plomberie, estimation gratuite. Tél.:549-6191.

NOUVEAU à Jonquière massage de relaxation. Tél.:547-8677 de 9h00 à 23h00.

PLOMBERIE, menuiserie, revêtement extérieur, toitures, plâtrage, peinture, 20 ans d'expérience. Tél.:549-4748.

POSE de tapis, prélat, tuiles. Gilles Ménard, 547-1343.

RENOVATION de tout genre, menuisier 25 ans d'expérience. Finition sous-sol, couverture, plâtrage, plafond suspendu, clouage de vinyle et acier. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. Tél.:549-8264, 693-1660.

### 53 Personnel demandé

\$\$\$ ATTENTION ETUDIANT(E)S \$\$\$ Vends du chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Nouveau produit disponible. Appelle vite, quantité limitée. CAMPAGNE DE LEVEE DE FONDS DISPONIBLE. Livraison rapide. Promotion spéciale. Quantité limitée. 1-800-561-2395.

\$\$\$ CHOCOLAT CHOCOLAT \$\$\$ Vendez 66 tablettes de chocolat plus bonus et recevez 100\$. Tablette à 25 disponible et SUCONS SUCRE D'ORGE?? Pour votre campagne de financement, optez pour un produit de chez-nous. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296.

#### DEVENEZ MANNEQUIN

Hommes ou femmes 16 ans et plus avec ou sans expérience, belle personnalité, formation gratuite, possibilité de photo ZOOM MAGASIN, 542-6881.

EMPLOI EMPLOI Vous n'avez pas d'emploi et vos activités sont réduites dû au manque d'argent. Nous t'offrons un emploi qui sera capable de t'offrir un salaire à la hauteur de tes aptitudes. La formation est offerte par l'entreprise, aucune expérience requise. Viens te joindre à une équipe jeune et dynamique. Pour un emploi immédiat, appelle l'Imédia! Appelez aujourd'hui et commencez demain. Tél.:547-6311.

PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans. Pour vendre différents articles dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus un cadeau "SURPRISE" si mérité. Tél.:542-2552 Chicoutimi, Jonquière et ses environs. 544-6104 La Baie et ses environs. 668-7858 Alma et ses environs après 18h00. 276-5717 Dolbeau et ses environs. 275-4699 Roberval et ses environs.

Recherche superviseur(e), pré-requis: être capable d'engager et de diriger du personnel, avoir une expérience dans la vente, être dynamique et sociable. Formation fournie. Pour rendez-vous, France Girard, bur.:542-1707, 548-5361.

#### REPRESENTANTS(ES) AVEC OU SANS EXPERIENCE

\$40.000 - \$60.000 - \$80.000

Compagnie spécialisée dans son domaine. Première pour la qualité de ses produits, son service et la satisfaction des clients.

1. Aucun investissement.
2. Rendez-vous dans votre région.
3. Atmosphère super positive.
4. Plein temps seulement.

#### CRITERES

1. Posséder une auto.
2. Belle personnalité et positif
3. Aimer le public.

#### Chicoutimi et Région

1-800-265-5350

Une importante institution financière recherche, pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, des personnes capables d'assumer des postes de représentants(es). Vous désirez améliorer votre situation actuelle, vous avez de l'entregent, vous possédez un DEC ou l'équivalent, si vous possédez ces caractéristiques, nous recherchons. Nous vous donnerons la formation nécessaire et nous vous fournirons la clientèle. Ce sera l'occasion pour vous de débuter une belle carrière et d'assurer votre avenir. Communiquez avec le Directeur: tél.:549-4323. (Confidentialité assurée).

#### 61 A vendre ou échanger

BELLE grosse bâtisse avec 4 logements et local commercial. Situé 20 Boul. Saguenay Est. Chicoutimi. Prendrais commerce en échange. Tél.:696-2278.

#### 62 Ameublement

ATTENTION VENTE DE FERMETURE TOUT EST A LIQUIDER. Mobiliers de salon, cuisine, chambre, matelas. Tél.:549-4936.

ANTIQUITES, chandeliers, moulins à café, plafonniers en cristal, tables demi-lune, coiffeuse, lit de bois ancien, miroirs, etc. Tél.:549-3410.

APPAREILS électroménagers R.S. Vente électroménagers reconditionnés (poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle). Appel de service 14.95\$, 743 B, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

APPAREILS ménagers cuisinière réfrigérateur, laveuse, sècheuse. Très bon état. Prix débarras: \$500 négociable. Tél.:690-0505.

ATELIER SAINT-JOSEPH: Recueillons, vendons, presque tout, pour administrer SOUPE POPULAIRE et OEUVRES DE CHARITE. Transport 690-3973.

AUBAINE! Four micro-ondes, fauteuil à billes, armoires, 2 vélos. Tél.:545-3712.

LAVEUSE, 225\$ Sècheuse, 125\$. Cuisinière électrique, 150\$. Réfrigérateur, 250\$. Tél.:696-4963.

MOBIER chambre 9 morceaux, mélamine, 575\$. Lit d'eau Queen super anti-vague, 400\$. Tél.:693-8638 après 13h00.

MOBIER de chambre, bois naturel: lit, commode, bureau, chaise, matelas. Très bon état. Tél.:548-5002.

SECHEUSE Frigidaire de luxe, 10 ans, amande. Tél.:543-4710.

#### 63 Animaux

CANICHE miniatures, aussi Toy vermifugés, enregistrés, \$150 et plus. Tél.:373-2471.

CHEVAUX vente et achat. Poney Quarterhorse, chevaux de traie. Remorque double. Tél.:276-0094.

ELEVAGE DOOLITTLE, Labrador noirs, 3 mois, pure race. Tél.:549-9780, 690-6445.

Magnifiques chiots St-Bernard, vaccinés, vermifugés, tatoués, enregistrés, âgés 11 semaines. Tél.:673-3600.

POULICHE 2 ans 5 mois, casser, Arabe et Aplosa, très bon tempérament. Tél.:673-6148 soir, 673-3208 jour.

#### CHIOTS YORKSHIRE

3 à 4 livres, enregistrés, tatoués, vermifugés.

Tél.:542-6259

#### 64 Bois de chauffage

BOIS DE chauffage à 3 kilomètres de Latèrière, 20\$/corde non débitée, 25\$/corde débitée, prix sur place. Livre fendu \$43. Tél.:668-2474, 349-8395.

BOULEAU en 16 pouces rond ou fendu, semi-sec, livré. Tél.:673-6133.

MERISIER, érable bouleau, vert, coupé en 16", rond \$37/corde, fendu \$42/corde. Livraison gratuite. Tél.:547-0383.

MERISIER, bouleau, vert, \$42/corde, livrée, fendue. Eric Gagnon, 549-1616.

#### 66 Coin du bébé

ATTENTION future maman: literie nouveau-né, confection originale exclusive, à voir. Tél.:690-1322.

VETEMENTS mode pré-portés, 0 à 6x ans, état neuf. Habits de neige à prix imbattables. Vente et consignation. Tél.:690-1322.

#### 67 Demandé

ACHAT antiquités et succession. Payons bon prix. N.B.: ne jamais vendre sans nous consulter. Tél.:678-2775.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

RECHERCHE mobilier de salon colonial en bois. Tél.:545-2013.

#### 68 Divers

4 FENETRES, 1 vitrine, 2 portes. Tél.:543-8082 après 16h00.

A BAS PRIX: Matériaux de construction, tôles, portes et fenêtres, ameublements de bureaux, portes commerciales vitrées, échafaudages, coffres de mécanicien, palettes de bois, coeurs de portes 22x64", 22x36", 22x47". RECU-PERMAT, 696-2036, ouvert de lundi au samedi, de 09h00 à 17h00.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY. TEL.:543-0432.

ABRI d'auto, 11x20", 3 ans d'usure, 325\$. Tél.:545-9847.

**HORLOGE grand-père**, 7' haut, 1.400\$. Bibliothèque (shrang) 12'x7' haut, 1.400\$. Mobilier salon antique, 3 morceaux, 1.500\$. Banc de quêtoux, pièce unique, 350\$. Chaise bergante antique, 100\$. Miroir artisanal en chêne, 100\$. Deux colonnes de son, Pioneer, 100w, 100\$. Tél.:542-7131.

**MOBILIERS chambre blancs**, 2 et 3 morceaux. Lit électrique avec matelas, plusieurs positions tête et pieds. Chaise à oreilles. Fauteuil bleu et blanc. 2 fauteuils rotin et table ronde. Prix à discuter. Tél.:543-2845.

**PIANO centenaire**. Causeuse 4 mois. 2 sets de cuisine. Moulin à coudre avec meuble. Laveuse à tapis à sec. Tél.:544-2593.

**SET cuisine**, poêle, réfrigérateur, congélateur 5 pi.cu., mobilier chambre, divan-lit, outils divers. Tél.:549-5198.

**Table d'ordinateur**, dimension 30"x31", avec 1 rallonge 15"x30", tablette ajustable, prix: \$50. Table lumineuse 30"x39", idéal pour imprimerie. Prix à discuter. Machines à écrire, électriques ou manuelles. Prix variés. **POUR INFORMATIONS: MME PAULETTE COLANGELO** au 690-8819.

**TABLES de billard**, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505. **VIS SANS FIN**: Spécialement conçue pour cultivateur, servant à emplit silos de grain, électrique, en bon état. Prête à opérer. Tél.:543-4057 sur semaine.

### 70 Equipement de commerce et restaurant

**A BON PRIX**: équipement restaurant, pâtisserie, congélateurs, cuisinières, hottes, etc. Tél.:548-0977.

**ACHETONS, VENDONS**, équipement pour restaurants, bars, hôtels. Tél.:548-7788.

### 71 Esotérisme

Voulez-vous connaître l'avenir par le tarot? Pour rendez-vous, 548-1018.

### 75 Poêle à bois

**SPECIAUX sur poêles à combustion lente et cheminées** 2,100. Quincaillerie du Moulin. Tél.:545-9119.

### 78 Vêtements

**MANTEAU**, chapeau, vison brun, 10 ans, état neuf, \$1000. Tél.:542-5302.

**SUPERBE manteau en renard norvégien**, état neuf, 1.200\$. Manteau long pour homme en mouton renversé, 500\$. Tél.:690-1505 (soir)

### 81 Messages personnels

**AS-TU BESOIN** de détente. Appelles Sandra. Tél.:693-5389.

**MESSEURS**, si vous sentez votre rigidité vous laissez tomber, j'ai la solution. Informations complètes et confidentielles: 1300 de la Colline, suite 401, Ancienne-Lorette, Québec, G2E-5H2.

**POUR un moment de détente inoubliable**, appelle Sarah. Tél.:543-1396.

### 104 Musique et accessoires

**2 COLONNES** de son JBL série SR-4738 (18X10Xdriver), 1 moniteur St-4725 (15Xdriver). Multicaisse 47,5 pouces de haut. 2 égaliser 31 band U-220. Tél.:276-2324

**DISCO-MOBILE DC**: party des Fêtes avec animation, système d'éclairage, soirée garantie. Tél.:542-0070

**PIANO centenaire**, vernis et notes en ivoire refait à neuf. Prix à discuter. Tél.:542-5621

**POUR Le haut du lac**, chanteur recherche groupe ou pianiste auquel se joindre. Tél.:276-8618.

### 105 Ordinateurs et jeux

**SUPER LIQUIDATION INFORMATIQUE**: ordinateur à partir de \$75 pour débutant, Apple, IBM, imprimantes (\$100), portatif VGA, logiciels, rubans, câbles, jeux, livres, etc. Service de toutes marques. Vente et achat D'ORDINATEURS USAGÉS. CYNCOM INC. 170 Bossé Chicoutimi. Tél.:690-2452.

### AVIS

La cartouche vidéo Jungle Book pour Game Boy (n° de cat. 743-922), annoncée dans notre circulaire en vigueur jusqu'au 12 novembre 1994, n'est pas disponible dans tous nos magasins. Comme nous recevons d'autres exemplaires de ces cartouches début décembre, nous accepterons volontiers vos commandes (renseignements en magasin). Quant à la cartouche vidéo Mighty Max pour SNES (n° de cat. 743-658) qui figure à la page 20, elle ne sera pas offerte par le fabricant avant janvier 1995. D'ici là, nous accepterons également les commandes pour cet article.

*Nous nous excusons des inconvénients que cette situation a pu vous causer.*

**Distribution** 275700  
**Consommateurs**

**INFO-SYSTEME**, service de programmation de base de données. Tél.:544-6749.

**TECHNICIEN** offre ses services pour réparation, configuration et vente. \$15.00/heure. Paget:693-9749.

### 110 Vacances/voyages

**A LOUER**, HALLANDALE, Floride, grande maison neuve, piscine privée, T.V. française, aussi studios. Tél.:668-8116, 668-2632.

**MIAMI BEACH**: à louer maison mobile deux chambres à coucher, \$1.250 US 1 mois, \$2.100 US 2 mois, \$3.000 US 3 mois, située Biscayne et 140e Ave. Pour informations: 549-7277 (jour), 696-3497 (soir), 549-8999.

**PRESENTATION AUDIOVISUELLE SUR NOS VOYAGES DE GROUPES POUR L'HIVER 1995**. MEXIQUE: PUERTO VALLARTA, 13 février 2 semaines. VIDAFEL RESORT (classe supérieure) STANDARD OU FORMULE TOUT INCLUS - ESPAGNE: TORRE-MOLINOS, 20 février 3, 4, 5 OU 6 SEM. COMPLEXE TIMOR SOL DIRECTEMENT SUR LA PLAGE, EN STUDIOS AVEC CUISINETTE OU APPARTEMENT. ACCOMPAGNE PAR JEANNINE OU LIONEL. EGAGEMENT DISPONIBLE, FLORIDE ET HAWAII. INFORMATIONS: JEANNINE OU LIONEL, GROUPE VOYAGES QUEBEC. 542-5578.

**TOURS EXPRESS**: 13 décembre, émission de télévision Michel Louvain, Québec + magasinage, dîner, 32\$. Voyage au casino de Charlevoix + crèche, souper. Tél.:678-9422.

## Le tango ne fait plus recette

**BUENOS AIRES (AP)** - Le tango passionné et langoureux des Argentins ne fait plus recette chez lui, alors que son succès est inversement proportionnel à l'étranger.

A Buenos Aires, les derniers vrais «tangueros» se lamentent sur une danse qui s'est transformée en passe-temps pour le troisième âge.

«Le tango n'a jamais été aussi populaire dans plusieurs pays qu'il ne l'est aujourd'hui. Ici, c'est tout à fait l'opposé», se désole Atilio Stampone qui se produit régulièrement sur tout le continent américain.

## Lady Di La saga continue

**LONDRES (Reuter)** - Le Sunday Times publiait hier ses premiers extraits de «Diana - Sa nouvelle vie», nouveau livre d'Andrew Morton consacré à la vie de la princesse Diana. On peut notamment y lire que celle-ci ne compte pas demander le divorce et rêve de voir son fils William devenir roi en lieu et place du prince Charles.

La récente biographie du prince de Galles, dûe à l'écrivain Jonathan Dimbleby, avait obtenu l'aval de l'héritier du trône. L'ouvrage d'Andrew Morton n'a en principe pas celui de la princesse Diana.

On sait néanmoins qu'elle avait aidé l'auteur dans la rédaction de son premier livre, «Diana - Sa véritable histoire», lequel avait révélé au grand public les problèmes du couple princier.

«Ce n'est pas (un livre) autorisé mais il fait autorité car Morton a d'excellents contacts. A ma connaissance, la princesse n'a pas d'objections à ce livre», a déclaré John Whiterow, rédacteur en chef par intérim du Sunday Times.

D'après l'ouvrage, qui considère le divorce comme inévitable, «Lady Di» n'apas l'intention d'engager une procédure en ce sens, de crainte qu'on lui impute la responsabilité d'une crise constitutionnelle.

«Le sujet du divorce, ajoute-t-il néanmoins, a été abordé en termes généraux en au moins deux occasions par le couple, et d'après un avocat spécialisé, elle pour-

rait avoir droit à un versement d'environ 15 millions de livres sterling» (25 millions \$ US).

Les extraits publiés par l'hebdomadaire dominical londonien témoignent d'une vive opposition entre le prince et la princesse à propos de l'avenir de leurs fils William et Harry. Lady Di aurait même menacé de les emmener en Australie, c'est-à-dire le plus loin possible de «la léproserie», surnom peu amène qu'elle donnerait à la famille royale.

Elle aurait également fait part à des amis de son souhait de voir le prince renoncer à la couronne au profit de son fils aîné William, actuellement âgé de 12 ans.

«Si j'étais en mesure d'écrire mon propre scénario, j'espérerais que mon mari parte avec cette dame (Camilla Parker-Bowles, amie du prince Charles) et nous laisse, moi et mes enfants, porter le titre de Galles jusqu'à l'accession de William au trône», aurait-elle ainsi déclaré.

Sur le plan personnel, l'ouvrage brosse aussi le portrait d'une femme extraordinairement jalouse, qui serait allée jusqu'à reporter sur des cartes à grande échelle les lieux de rendez-vous du prince et de Camilla Parker-Bowles.

«Jereviens avec une de ces vengeances, vous n'avez encore rien vu», aurait-elle ainsi déclaré.

On y découvre encore une Lady Di férue d'astrologie, convaincue d'avoir été religieuse dans une vie antérieure.



## AVIS PUBLIC ÉLECTIONS SCOLAIRES

AVIS PUBLIC est par les présentes donné aux électeurs de la Commission scolaire Valin qu'un scrutin est nécessaire pour l'élection en cours dans la commission scolaire et que les personnes mises en candidature à cette élection pour les postes de commissaire sont les suivantes:

### CIRCONSCRIPTION No 2:

**MME SUZANNE BARRETTE-GAGNON**  
991, Hôtel-de-Ville  
Saint-Honoré

**M. BERNARD BRISSON**  
1251, Chemin des Ruisseaux  
Saint-Honoré

**M. JEAN-PIERRE LAROUCHE**  
391, rue Tremblay  
Saint-Honoré

### CIRCONSCRIPTION No 3:

**MME LOUISE BEAUDIN**  
19, rue Candide  
Chicoutimi

**MME FRANCE PLOURDE**  
32, rue Yvonne  
Chicoutimi

### CIRCONSCRIPTION No 4:

**MME PAULINE GRAVEL**  
2321, rue Roussel  
Chicoutimi

**M. CLAUDE TREMBLAY**  
2286, rue Vimy  
Chicoutimi

### CIRCONSCRIPTION No 6:

**M. ANDRÉ BOULIANNE**  
132, rue Saint-Denis  
Chicoutimi

**MME DIANE CANTIN**  
2530, rue Roussel  
Chicoutimi

### CIRCONSCRIPTION No 8:

**M. MAGELLA DESMEULES**  
116, rue Saint-Laurent  
Chicoutimi

### MME RÉGINE DUCHESNE

205, rue Amiens  
Chicoutimi

**MME FRANCE NADEAU-LESSARD**  
112, rue Beaupré  
Chicoutimi

### CIRCONSCRIPTION No 9:

**M. RINO BEAULIEU**  
250, rue Riel  
Chicoutimi

**MME SOLANGES LÉVESQUE-VIEN**  
290, Riel  
Chicoutimi

### CIRCONSCRIPTION No 12:

**M. MARC BOIVIN**  
1530, rue Adam  
Chicoutimi

**M. CLAUDE HARVEY**  
1381, rue Adam  
Chicoutimi

### CIRCONSCRIPTION No 13:

**MME LISE BLACKBURN**  
120, route Morissette  
Canton Tremblay

**M. GIL-RÉAL SIMARD**  
164, Lac Sébastien  
Falardeau

### CIRCONSCRIPTION No 14:

**MME MONIQUE BOLDUC**  
137, rue Saguenay  
Saint-Fulgence

**M. RAYNALD TURCOTTE**  
13, rue Saint-Basile  
Saint-Fulgence

### VOTE PAR ANTICIPATION

Le bureau de vote par anticipation sera ouvert de 9 heures à 19 heures, le dimanche 13 novembre 1994. Pour tous les électeurs des circonscriptions no 2, 3, 4, 6, 8, 9, 12, 13 et 14, ce bureau sera situé à l'endroit suivant:

**ÉCOLE POLYVALENTE CHARLES-GRAVEL**  
350, Saint-Gérard (porte #2),  
Chicoutimi

(Peut voter par anticipation, un membre du personnel électoral en fonction le jour du scrutin, une personne handicapée, une personne qui a des motifs de croire qu'elle sera absente ou incapable de voter le jour du scrutin.)

### VOTE LE JOUR DU SCRUTIN

Les bureaux de vote le jour du scrutin seront ouverts de 9 heures à 19 heures, le dimanche 20 novembre 1994. Ils seront situés aux endroits suivants:

### CIRCONSCRIPTION No 2:

**ÉCOLE JEAN-FORTIN**  
560, Aéroport  
Saint-Honoré

### CIRCONSCRIPTION No 3:

**ÉCOLE LA CARRIÈRE**  
245, Des Éperviers  
Chicoutimi

### CIRCONSCRIPTION No 4:

**POLYVALENTE CHARLES-GRAVEL**  
350, Saint-Gérard (porte no 2)  
Chicoutimi

### CIRCONSCRIPTION No 6:

**ÉCOLE DES-QUATRE-VENTS**  
33, Saint-Casimir  
Chicoutimi

### CIRCONSCRIPTION No 8:

**ÉCOLE SAINT-HENRI**  
284, rue Delisle  
Chicoutimi

### CIRCONSCRIPTION No 9:

**ÉCOLE SAINT-JEAN-BAPTISTE**  
44, rue Frontenac  
Chicoutimi

### CIRCONSCRIPTION No 12:

**ÉCOLE LE ROSEAU**  
41, Saint-Benoit  
Chicoutimi

### CIRCONSCRIPTION No 13:

**ÉCOLE NOTRE-DAME DU ROSAIRE**  
2090, boul. Tadoussac  
Chicoutimi

### CIRCONSCRIPTION No 14:

**ÉCOLE MONT-VALIN**  
12, rue Saint-Basile  
Saint-Fulgence

DONNÉ à Chicoutimi, secteur nord, le 6 novembre 1994.

Jean-Marc Dufresne,  
Président-d'élection



**INONDATIONS** - Les violents orages des derniers jours ont provoqué de nombreuses inondations dans le nord-ouest de l'Italie, comme ici à Ponte Sassi, près de Turin.

(Photo PA)

Nord-ouest de l'Italie

## Les intempéries font 32 victimes

TURIN, Italie (Reuter-AP) - Au moins 32 personnes ont péri dans les violents orages qui se sont abattus sur le nord-ouest de l'Italie au cours des dernières 48 heures, a annoncé hier la Protection civile.

Le secrétaire d'État italien à la Protection civile, Ombretta Fumagalli Carulli, a précisé que ce bilan pourrait encore s'alourdir. La RAI, la télévision publique italienne, faisait ainsi état, pour sa part, de plusieurs centaines de disparus.

Selon les responsables, les pluies qui frappent le Piémont et la Ligurie sont les plus importantes du siècle.

Les autres régions touchées sont la Lombardie et le Val d'Aoste. Dans les secteurs montagneux de cette dernière région, on comptait jusqu'à trois mètres de neige.

Au total, plus de 20 000 pompiers, policiers et

volontaires ont été mobilisés pour secourir les personnes prisonnières de maisons effondrées. De nombreux hélicoptères et véhicules amphibies effectuaient des rotations pour acheminer des couvertures et de la nourriture aux sans-abri.

« Nous sommes en situation d'urgence », a précisé un porte-parole du ministère de la Protection civile.

Le ministre de la Santé Raffaele Costa a déclaré durant une visite à Ceva, ville située à 80 km au sud-est de Turin, qu'il allait demander au gouvernement d'envoyer l'armée dans le nord-ouest du pays pour aider aux secours.

L'hôpital de la ville a été inondé par les eaux du Tanaro qui a quitté son lit et un glissement de terrain a enterré la voie ferrée près de la gare.

Un porte-parole du ministère de la Protection

civile a précisé que deux personnes avaient péri noyées dans les eaux du Po et deux autres à bord de leur voiture lors de l'effondrement d'un pont sur le Tanaro. L'état d'alerte a d'ailleurs été décrété dans les villes bordant le Po.

Hier début de journée, une personne est morte dans l'effondrement d'un immeuble de trois étages à San Raffaele Cimena, à proximité de Turin. Un bébé de quatre mois a pu être sauvé. Les sauveteurs recherchent encore trois personnes portées disparues dans les décombres.

Deux autres immeubles se sont effondrés au nord de Turin, causant la mort d'au moins trois personnes. Par ailleurs, on a signalé la mort d'une personne emportée par un glissement de terrain et d'un agriculteur dont le tracteur s'est retourné près de Ceva.

tées disparues après la chute de leur voiture dans le Tarn a également été retrouvé grâce à la décrue du fleuve.

Dans l'Aveyron, une voiture, dont le conducteur n'a pas été retrouvé, a été emportée samedi dans le Dourdou. Et, dans le même département, à Espalion, quatre véhicules ont également été emportés. Les conducteurs des trois premiers ont été sauvés mais on ignorait hier le sort du quatrième.

**En Égypte**

Treize nouveaux cadavres ont été retirés hier des ruines de la ville de Dronka, en Haute-Égypte,

où les inondations et l'explosion d'un dépôt de carburant mercredi ont fait plus de 350 morts, selon les estimations officielles.

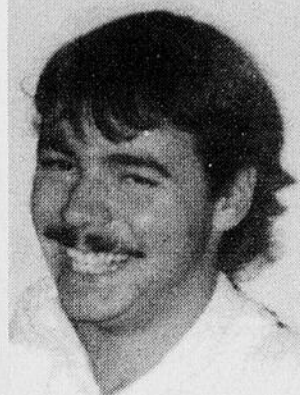
Les services de sécurité parlent eux de 493 morts.

Dans la province d'Assiout, les pluies torrentielles ont provoqué l'effondrement de 2790 maisons et l'inondation de 6700 hectares de terres agricoles.

A Louxor, dans la vallée du Nil, le directeur des fouilles, Ali Hassam, a déclaré que les 62 tombeaux de la Vallée des rois n'avaient pratiquement pas souffert des inondations.

## NÉCROLOGIE

### IN MEMORIAM



**BOULAY (M. Nicolas)** — Est décédé le 4 novembre 1994 à l'âge de 21 ans, Nicolas Boulay, fils de M. Conrad Boulay et de dame Monique Potvin, demeurant au 906 rue McLaren, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Aubin, boulevard St-Paul (anciennement rue Montcalm). Les funérailles auront lieu lundi le 7 novembre 1994 à 11h00 à l'église Notre-Dame-Grâce et les cendres seront déposées au cimetière St-François Xavier de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil outre ses parents, ses frères: Jean-François (Marie-Josée Côté) et Stéphane, il était le petit-fils de feu Raoul Potvin et de feu dame Gabrielle Desbiens, il laisse également ses grands-parents paternels Monsieur et Mme Jean-Paul Boulay (Thérèse Gignac), ses oncles et tantes: Christiane Boulay (Hervé Hudon), Martine Boulay (Jean-Eudes Robin), Denis Boulay (Agathe Couture), Luc Boulay (Céline Savard), également plusieurs cousins et cousines et de nombreux ami(e)s. Pour ceux et celles qui désirent offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: dimanche, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h30. Direction funéraire: Maison funéraire Aubin Inc.



**GAGNON (Docteur Fraser)** — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi, le 5 novembre 1994 à l'âge de 65 ans et 6 mois, le Dr. Fraser Gagnon, fils de feu Dr. Philippe Gagnon et de feu dame Jeanne Fraser demeurant à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils du 825 Avenue Bégin coin des Champs Elysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi le 8 novembre 1994 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière St-François Xavier de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie, Stéphane, Fabien, Cristian; sa soeur: Myriam Gagnon et son frère: Pierre-Paul Gagnon; ses beaux-frères et belles-sœurs, oncles et tantes, neveux et nièces, et également les membres des familles Gagnon, Fraser et Blanchette. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Vous pouvez également faire parvenir vos dons au 305 rue St-Vallier Chicoutimi G7H-5H6. Direction funéraire: Maison Gravel & Fils Ltée.



**BRIÈRE (M. Yvon)** — A l'hôpital de l'Enfant Jésus le 6 novembre 1994 à l'âge de 87 ans et 9 mois est décédé M. Yvon Brière époux en première nocces de feu dame Julienne Verreault, en deuxième nocces de dame Virginie Gravel, il demeurait à Beauport. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Wilbrod Robert & Fils 3221 Chemin Royal Giffard Beauport, mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi jour des funérailles de 8h30 à 9h45. Un service religieux sera célébré mercredi 9 novembre à 10h00 à l'Église de St-Ignace de Loyola Giffard et delà au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Lise, Doris (Ernest Claveau), Marthe (Jean-Louis Rousseau), Denis (Jacqueline Chapados), Raynald (Louise Poulin), André (Sylvie Langlois), Danielle (Rock Labonté) et Jacques, sa belle-fille Carmen (Odilon Duchesne), ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, également plusieurs beaux-frères et belles-sœurs neveux nièces et amis. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation des Malades du Cœur du Québec, 1005 Chemin Ste-Foy Québec, Québec, G1S 4N4. Si désirent, condoléances par télécopieur 661-9715 et pour renseignements 661-9223.

**FORTIN (Mme Claudine Tremblay)** — Est décédée à l'hôpital de Chicoutimi le 5 novembre 1994 à l'âge de 55 ans 5 mois, dame Claudine Tremblay épouse de M. Marc Fortin, demeurant au 426 rue Jeanne-Leber à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils du 50 rue Arthur-Hamel à Chicoutimi, lundi le 7 novembre 1994 à compter de 14h00. Les funérailles auront lieu mardi le 8 novembre 1994 à 14h00 à l'église St-Isidore et les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle a été à l'emploi de l'hôpital de Chicoutimi pendant plus de 30 ans. Elle était la fille de feu Albert Tremblay et de feu Marie-Paule Harvey. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Christine (Gérard Gosselin), Jean-Pierre (Manon Girard), ses petits-enfants: Gabrielle et Marc-Antoine; ses frères et sœurs: Hugues Tremblay (Doreen Knapp), Jocelyne Tremblay (Jocelyne Lebeuf), Diane Tremblay (Guy Levesque); sa belle-mère: Pearl Tremblay (feu Jean-Julien Fortin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Suzanne Fortin (Maurice Duplessis), Lisette Fortin, Claire Fortin, Thérèse Fortin (Mauril Gagnon), ainsi que ses neveux et nièces et de nom-

breux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une dame bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Maison Gravel & Fils Ltée.



**GUAY (Yanick)** — Est décédé à l'Hôtel Dieu d'Alma le 5 novembre 1994 à l'âge de 16 ans 9 mois, Yanick Guay, fils de M. Jean-Yves Guay et de dame Nicole Harvey demeurant au 91 4ième rue N. L'Ascension. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00 lundi le 7 novembre 1994 au sous-sol de l'église de L'Ascension. Les funérailles auront lieu mercredi le 9 novembre 1994 à 11h00 à l'église de L'Ascension et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre ses parents, il laisse dans le deuil; sa sœur: Marie-Christine (Serge Harvey) et son frère: Cédric; sa grand-mère paternel: dame Laure-Anne Sénécal (feu Marcellin Guay); sa grand-mère maternel: dame Marie-Josée Potvin (feu Noël Harvey), ainsi que ses oncles et tantes ainsi que de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Résidence funéraire Lac St-Jean.

En France

## Le bilan s'alourdit

PARIS (Reuter) - Tandis que la météorologie nationale annonçait une accalmie sur le front des intempéries, le bilan des pluies diluviennes des derniers jours s'est alourdi en France où une sixième victime a été retrouvée morte en Corse.

Hier matin, le corps sans vie de Régis-Bernard Préjean, 52 ans, domicilié dans le Finistère, a été retrouvé à quelques kilomètres de Bastia, en Haute-Corse, a-t-on appris auprès des gendarmes. Sa voiture avait été prise dans le flot des eaux dévalant la plaine d'Oletta.

En Lozère, le corps d'une des trois personnes por-



**MESSAGES DE SYMPATHIE**  
à la famille éprouvée  
**PROMESSES DE DONS**  
(organismes sans but lucratif)  
livrés directement à la résidence funéraire  
SERVICE 7 JOURS / SEMAINE DE 8 h 00 À 21 h 00  
**TÉLÉPHONEZ-NOUS! 1-800-567-1329**

# SPORTS

Revirement pour les Dolphins

## Dan Marino a le bras long

MIAMI (AP) - Le match semblait hors de portée pour les Dolphins de Miami, mais Dan Marino a le bras long.

Marino s'est racheté pour une interception coûteuse au quatrième quart en permettant aux Dolphins d'inscrire 10 points dans les quatre dernières minutes de jeu et ainsi l'emporter 22-21 contre les Colts d'Indianapolis.

Pete Stoyanovich a réussi un placement de 34 verges à quatre secondes de la fin.

Pour la 28e fois de sa carrière, la troisième cette saison, Marino a mené son équipe à la victoire après être revenu de l'arrière au quatrième quart.

«Après l'avoir fait un certain nombre de fois, vous en venez à croire que vous pouvez toujours le faire», a dit Marino.

La victoire des Dolphins (7-2) a cependant été entachée par des blessures aux genoux des demis Keith Byars et Bernie Parmalee. Des examens plus approfondis permettront d'en savoir plus long sur ces blessures aujourd'hui.

### Packers 38 Lions 30

MILWAUKEE (AP) - Les Packers de Green Bay ont neutralisé Barry Sanders et sorti du match le quart Scott Mitchell. Mais ça leur a à peine suffi pour vaincre les Lions de Detroit.

Les Packers l'ont emporté 38-30, même s'ils menaient par 24 points avant d'entreprendre le quatrième quart. Les Lions menaient de créer l'égalité jusqu'à ce qu'une passe de Dave Krieg soit rabattue dans la zone des buts sur un quatrième essai, à 42 secondes de la fin.

Krieg était venu en relève pour les Lions au deuxième quart, après que Mitchell eut subi une fracture d'un os de la main droite lorsque frappé durement par l'ailier défensif Reggie White. Mitchell, mis sous contrat par les Lions comme joueur autonome au prix de 11,1 millions \$ pour trois ans, sera à l'écart du jeu pour une période indéterminée.

«Il porte un plâtre à la main droite, a dit l'entraîneur-chef des Lions, Wayne Fontes. Il faut du temps pour guérir une fracture de la sorte. Nous verrons.»

Avant la blessure, Mitchell n'avait complété que cinq de ses 15 passes pour 63 verges, en plus d'être victime de deux interceptions. Krieg a connu beaucoup plus de succès, avec 23 passes complétées sur 33 pour 275 verges et trois touchés.

«J'ai bien aimé la façon dont les joueurs se sont ralliés autour de Dave, a dit Fontes. Mais il ne faut pas trop s'exciter à cause de notre remontée. Une défaite est une défaite.»

Sanders, qui a entrepris le



MO LEWIS...des Jets a forcé Jim Kelly des Bills à échapper le ballon derrière la ligne de mêlée, au premier quart, hier. (Photo-PC)

match avec 1035 verges par la course (plus que le total de 24 équipes dans la NFL), n'a pu faire mieux que 47 verges en 15 courses contre les Packers.

### Eagles 17 Cards 7

PHILADELPHIE (AP) - Randall Cunningham avait été insulté quand Buddy Ryan l'avait retiré d'un match éliminatoire, il y a cinq ans à Philadelphie.

Cunningham a réglé ses comptes, hier après-midi. Il a complété deux passes de touché à Fred Barnett au troisième quart pour mener les Eagles de Philadelphie à une victoire de 17-7 contre les Cards de l'Arizona.

Cunningham s'est montré poli à l'égard de Ryan après la rencontre. Mais c'est parce qu'il affrontera de nouveau les Cards (3-6) dans deux semaines.

«Je respecte la défense de Buddy, a dit Cunningham. C'est un défi pour un quart-arrière que de compléter plus de 50 pour cent de ses passes contre cette défense.»

Cunningham a relevé le défi, avec 15 passes complétées sur 24

pour 201 verges. Il a de plus amassé 63 verges en huit courses.

Le demi de sûreté Andre Waters, qui porte maintenant les couleurs des Cards après 10 saisons avec les Eagles, a déclaré que Cunningham avait fait la différence dans le match. A son avis, la présence d'un Cunningham en santé cette saison explique aussi le dossier de 7-2 des Eagles.

«Il s'amène sur le terrain avec la ferme résolution de réussir les jeux, a dit Waters. J'ai été un peu surpris de le voir courir aussi souvent avec le ballon. C'est ce qui a tué notre défense. Quand vous les stoppez aux deux premiers essais mais que Cunningham applique avec un gros jeu, c'est un dur coup pour la défense.»

Le match d'hier marquait le retour à Philadelphie de Ryan, où il a présenté un dossier de 43-38-1 comme entraîneur-chef des Eagles, de 1986 à 90. A son arrivée sur le terrain avant le match, il a été accueilli par des huées.

Titre mondial de Formule un

## Schumacher devra compter avec Hill

SUZUKA, Japon (Reuter) - Vainqueur à la régulière d'un GP du Japon couru sous le déluge, Damon Hill s'est replacé, hier, dans la course au titre mondial avant le dernier duel contre Michael Schumacher à Adélaïde le 13 novembre.

Dans un final à grand suspense, le Britannique a bridé la hargne de l'Allemand jusqu'au drapeau à damier pour ne plus compter qu'un point de retard (91 points) au classement avant l'ultime épreuve du championnat du monde en Australie.

Au terme d'une course éprouvante où un commissaire de course fauché par Martin Brundle eut la jambe cassée, le Français Jean Alési, troisième sur Ferrari, obtient son deuxième podium cette année.

Cette sixième victoire de la saison la neuvième de sa carrière, Hill la doit avant tout à son sang-froid et à sa lucidité parfaite plus qu'aux performances de sa Williams-Renault, dominée en puissance et en maniabilité par la Benetton sur la patinoire de Suzuka.

«C'est vrai nous avons gagné contre toute attente car ce Grand Prix avait mal commencé», a reconnu Bernard Dudot, directeur général de Renault Sport. «C'est Damon qui a fait le travail. Les derniers tours étaient sur le fil et c'était extraordinaire.»

Avec seulement trois secondes d'avance sur la ligne, Hill peut estimer que ce succès indispensable s'est aussi joué en grande partie dans les stands.

Un deuxième arrêt surprenant de Schumacher à 10 tours de l'arrivée a coûté à l'Allemand la première place mais surtout l'a privé d'une victoire à sa portée.

### Hill impassible

«Ils (les responsables de Benetton) n'ont pas fait de fautes. Mais ils ont choisi une stratégie qui n'était pas la bonne», a souligné Dudot.

Dans un Grand Prix interrompu deux fois par la pluie et par une série d'accidents, l'écurie Williams-Renault avait opté pour un seul arrêt aux stands.

Cette victoire, enfin, représente un atout psychologique important pour Hill. Pour la

première fois depuis le début de la saison, le Britannique bat l'Allemand sans intervention extérieure.

Les podiums de Silverstone et de Spa-Francorchamps, où Schumacher avait été disqualifié, avaient laissé un goût d'immérité dans la bouche du pilote de Williams.

Quant à Hockenheim, Schumacher, victime d'ennuis mécaniques, n'avait pas pu défendre réellement ses chances.

En Australie, aucun des deux pilotes n'aura droit à la moindre erreur. Le vainqueur de cette dernière épreuve empêchera à coup sûr sa première couronne.

Le suspense reste donc entier et à Suzuka la rivalité entre les deux hommes a encore un peu gagné en intensité.

Les spectateurs nippons, s'ils ont largement rendu hommage à Ayrton Senna, ont bien assisté à une course remarquable offerte par deux coureurs dont le talent ne parvient pas à faire oublier le Brésilien.

Plus rapide au feu vert, Schumacher conservait l'avantage de sa position de tête pour laisser Hill dans le sillage diluvien de sa Benetton.

La pluie redoublant d'intensité, les commissaires, alertés par les sorties de piste de Johnny Herbert (Benetton), d'Ukyo Katayama (Tyrrell) et de Taki Inoue (Simtek), décidaient d'utiliser la voiture de sécurité à troisième tour.

En formation serrée, les pilotes passaient devant les stands à vitesse réduite jusqu'au dixième tour. La course reprenait alors jusqu'au 14e tour avant d'être à nouveau neutralisée par le drapeau rouge.

Au 13e tour, Brundle perdait le contrôle de sa McLaren et venait heurter une bordure blessant un commissaire de course, évacué vers l'hôpital de Suzuka, jambe cassée.

Cette interruption donnait lieu à de vives discussions entre les pilotes sur l'opportunité de reprendre le départ en raison des conditions de sécurité.

Hill, impassible et sûr de son besoin de gagner, choisissait de rester sur le siège de sa monoplace.

## EN BREF

### 49ers 37 Redskins 22

WASHINGTON (AP) - Les 49ers de San Francisco (7-2) ont vaincu les Redskins de Washington (2-8) à coups de gros jeux. Un retour de botté d'envoi de 96 verges de Dexter Carter, un retour d'interception de 73 verges de Tim McDonald et une passe de 69 verges de Steve Young à Brent Jones ont valu autant de touchés aux 49ers, qui l'ont emporté 37-22.

Young a de plus marqué un touché sur une course d'une verge. Il a complété 15 de ses 25 passes pour 291 verges avant de prendre congé au quatrième quart.

### Vikings 21 Saints 20

A Minneapolis, un touché de Quadry Ismail sur une passe de Warren Moon à cinq secondes de la fin a valu aux Vikings du Minnesota (7-2) une victoire de 21-20 contre les Saints de la Nouvelle-

Orléans (3-6).

Moon a orchestré une série de 13 jeux pour 84 verges, après que les Saints eurent pris les devants grâce à deux placements de Morten Andersen.

Pour l'ensemble du match, Moon a complété 33 de ses 57 passes pour 420 verges et deux touchés. Ses 57 passes représentent un sommet personnel en carrière.

Cris Carter a saisi 12 passes

pour 151 verges, pendant que Jake Reed y allait de huit réceptions pour 157 verges.

### Browns 13 Patriots 6

A Cleveland, Leroy Hoard a amassé 123 verges par la course en plus de marquer le seul touché du match sur une passe d'une verge de Mark Rypien, pour aider les Browns (7-2) à l'emporter 13-6 contre les Patriots de la Nouvelle-Angleterre (3-6).



# LES CHIFFRES

## HOCKEY

### LIGUE AMERICAINE

#### CLASSEMENT

| Section Atlantique |    |   |   |   |     |
|--------------------|----|---|---|---|-----|
|                    | M  | G | P | N | Pts |
| Fredericton        | 13 | 8 | 4 | 1 | 54  |
| St. John's         | 14 | 7 | 5 | 2 | 54  |
| Cap-Breton         | 13 | 6 | 7 | 0 | 49  |
| Saint John         | 16 | 5 | 9 | 2 | 51  |
| I.P.E.             | 14 | 4 | 8 | 2 | 49  |

| Section Nord |    |    |    |   |     |
|--------------|----|----|----|---|-----|
|              | M  | G  | P  | N | Pts |
| Portland     | 17 | 14 | 0  | 3 | 88  |
| Providence   | 17 | 7  | 8  | 2 | 61  |
| Albany       | 13 | 7  | 3  | 3 | 41  |
| Adirondack   | 16 | 6  | 9  | 1 | 56  |
| Worcester    | 14 | 4  | 9  | 2 | 40  |
| Springfield  | 15 | 3  | 10 | 2 | 44  |

| Section Sud |    |   |    |   |     |
|-------------|----|---|----|---|-----|
|             | M  | G | P  | N | Pts |
| Binghamton  | 16 | 9 | 5  | 2 | 60  |
| Syracuse    | 15 | 7 | 5  | 3 | 65  |
| Cornwall    | 14 | 6 | 6  | 2 | 47  |
| Hershey     | 12 | 5 | 6  | 1 | 42  |
| Rochester   | 16 | 6 | 10 | 0 | 62  |

**Vendredi, 4 novembre**  
Lac St-Louis 5 Richelieu 7  
Magog 0 Mtl-Bourassa 1 (F)

**Samedi, 5 novembre**  
Régents LLL 2 Abitibi-Témiscamingue 1  
Cap-de-la-Madeleine 4 Ste-Foy 3 (F)  
Jonquière 7 Gatineau 1

**Dimanche, 6 novembre**  
Régents LLL 2 Abitibi-Témiscamingue 5  
Mtl-Bourassa 5 Gatineau 4 (F)  
Ste-Foy 3 Magog 0  
Jonquière 4 Lac St-Louis 2  
Cap-de-la-Madeleine 1 Richelieu 10

**Mercredi, 9 novembre**  
Cap-de-la-Madeleine à Magog, 19h30

**Vendredi, 11 novembre**  
Cap-de-la-Madeleine à Jonquière, 19h30  
Richelieu à Mtl-Bourassa, 20h

**Samedi, 12 novembre**  
Abitibi-Témiscamingue à Régents LLL, 14h  
Lac St-Louis à Ste-Foy, 14h

### JUNIOR CLASSEMENT

|               | P  | J | G | P | DF | BP | BCPTS |
|---------------|----|---|---|---|----|----|-------|
| La Baie       | 9  | 6 | 1 | 2 | 45 | 33 | 14    |
| Métabetchouan | 10 | 5 | 4 | 1 | 61 | 54 | 11    |
| Jonquière     | 8  | 5 | 3 | 0 | 31 | 30 | 10    |
| Chicoutimi    | 10 | 5 | 5 | 0 | 49 | 58 | 10    |
| Alma          | 10 | 4 | 5 | 1 | 54 | 48 | 9     |
| Normandin     | 9  | 3 | 6 | 0 | 43 | 59 | 6     |

**Vendredi, 4 novembre**  
Normandin 4, Alma 11  
Chicoutimi 7, Métabetchouan 6 (fus.)

**Dimanche, 6 novembre**  
Alma 3 Normandin 6  
La Baie 2 Chicoutimi 3 (fus.)  
Métabetchouan 5 Jonquière 0

### LES MARQUEURS

|                                | B  | A  | PTS |
|--------------------------------|----|----|-----|
| Jean-Daniel Bédard, Chicoutimi | 12 | 12 | 24  |
| Stéphane Gauthier, Chicoutimi  | 12 | 11 | 23  |
| Stéphane Lavoie, La Baie       | 6  | 15 | 23  |
| Martin Simard, Métabetchouan   | 7  | 11 | 18  |
| Martin Tremblay, Métabetchouan | 10 | 7  | 17  |
| Daniel Bolduc, Métabetchouan   | 7  | 10 | 17  |
| Luc Simard, Normandin          | 6  | 11 | 17  |

### COLLEGIAL AA CLASSEMENT

| Division Est     |    |   |   |   |       |
|------------------|----|---|---|---|-------|
|                  | M  | J | G | P | BCPTS |
| Lévis-Lauzon     | 9  | 9 | 0 | 0 | 81    |
| Jonquière        | 12 | 7 | 5 | 0 | 61    |
| Chicoutimi       | 12 | 7 | 5 | 0 | 65    |
| La Pocatière (1) | 11 | 4 | 7 | 0 | 54    |
| La Pocatière (2) | 12 | 4 | 8 | 0 | 41    |

| Division Ouest      |    |   |   |   |       |
|---------------------|----|---|---|---|-------|
|                     | M  | J | G | P | BCPTS |
| St-Laurent          | 10 | 8 | 2 | 0 | 57    |
| Français            | 10 | 8 | 2 | 0 | 57    |
| Lennoxville (1)     | 12 | 5 | 7 | 0 | 42    |
| Militaire-Royal (1) | 14 | 5 | 9 | 0 | 52    |
| John-Abbott (1)     | 12 | 3 | 9 | 0 | 45    |
| Dawson (2)          | 10 | 2 | 8 | 0 | 46    |

(...) Un point pour une défaite en supplémentaire.

**Vendredi, 4 novembre**  
Lafleche 8, John Abbott 2  
Dawson 7, La Pocatière 4  
Jonquière 7, Lennoxville 5  
Lévis-Lauzon 5, Chicoutimi 2

**Samedi, 5 novembre**  
Jonquière 1 La Pocatière 2

**Lundi, 7 novembre**  
St-Laurent à Français, 20h00

**Mardi, 8 novembre**  
Dawson à Lafleche, 19h30

### LES MARQUEURS

|                                    | B  | A  | PTS |
|------------------------------------|----|----|-----|
| 25- François Boullanne, Chicoutimi | 9  | 16 | 25  |
| 20- David Butler, John-Abbott      | 10 | 12 | 22  |
| 09- Yannick Sylvestre, St-Laurent  | 10 | 10 | 20  |
| 22- Claude Chiasson, Français      | 10 | 9  | 19  |
| 09- Y Lescaubeau, John-Abbott      | 9  | 16 | 16  |
| 11- Eric Arseneault, Militaire-R.  | 6  | 10 | 16  |
| 19- Donald Chrétien, Chicoutimi    | 5  | 11 | 16  |
| 09- Sébastien Méthot, Chicoutimi   | 5  | 11 | 16  |
| 20- Christian Beaudry, Dawson      | 2  | 14 | 16  |

### MIDGET DEVELOPPEMENT CLASSEMENT

|                | P | J | G | P | DP | NBP  | BCPTS |
|----------------|---|---|---|---|----|------|-------|
| Jonq.(Marquis) | 8 | 7 | 1 | 0 | 0  | 4225 | 14    |
| Dolbeau        | 9 | 6 | 2 | 1 | 0  | 3725 | 13    |

|                 | B  | A | PTS |
|-----------------|----|---|-----|
| Chicoutimi-Nord | 8  | 5 | 20  |
| Alma            | 7  | 5 | 20  |
| Saint-Félicien  | 9  | 5 | 4   |
| La Baie         | 8  | 3 | 3   |
| Jonq.(Orléans)  | 10 | 1 | 8   |
| Chicoutimi      | 9  | 1 | 8   |

**Vendredi, 4 novembre**  
La Baie 3, Jonq.(Orléans), 4  
Samedi, 5 novembre  
Saint-Félicien 10 Chicoutimi 2

**Dimanche, 6 novembre**  
Chicoutimi 2 Chicoutimi-Nord 4  
Saint-Félicien 3 Jonq.(Marquis) 5  
Jonq.(Orléans) 3 La Baie 6  
Dolbeau 2 Alma 5

### LES MARQUEURS

|                                  | B  | A  | PTS |
|----------------------------------|----|----|-----|
| Maxime Lavoie, Dolbeau           | 8  | 10 | 18  |
| Marc-André Gobeil, La Baie       | 11 | 6  | 17  |
| Éric L'Heureux, La Baie          | 5  | 11 | 16  |
| Éric Bélanger, La Baie           | 7  | 8  | 15  |
| Stéphane Piché, Chicoutimi       | 8  | 5  | 13  |
| P.-Alexandre Roy, Jonq.(Marquis) | 6  | 7  | 13  |

### BANTAM DEVELOPPEMENT CLASSEMENT

|                 | P  | J | G | P | NDP | BP | BCPTS |
|-----------------|----|---|---|---|-----|----|-------|
| Jonq.(Orléans)  | 9  | 7 | 2 | 0 | 0   | 52 | 31    |
| Lac St-Jean Est | 10 | 6 | 3 | 1 | 0   | 49 | 28    |
| Jonq.(Marquis)  | 9  | 5 | 1 | 2 | 1   | 29 | 23    |
| Mistassini      | 10 | 5 | 2 | 2 | 1   | 42 | 37    |
| Chicoutimi-Nord | 9  | 4 | 3 | 2 | 0   | 33 | 29    |
| Chicoutimi      | 10 | 3 | 4 | 3 | 0   | 37 | 30    |
| La Baie         | 10 | 2 | 5 | 2 | 1   | 26 | 38    |
| Roberval        | 11 | 0 | 9 | 2 | 0   | 27 | 20    |

**Vendredi, 4 novembre**  
Jonq.(Orléans) 6, Mistassini 5 (P)

**Samedi, 5 novembre**  
Chicoutimi-Nord 4 La Baie 3  
Lac St-Jean Est 5 Chicoutimi 2

**Dimanche, 6 novembre**  
Chicoutimi 4 Mistassini 2  
Jonq.(Marquis) 5 Roberval 2

### LES MARQUEURS

|                                    | B  | A  | PTS |
|------------------------------------|----|----|-----|
| Jérôme Blackburn, Jonq.(Orléans)   | 14 | 7  | 21  |
| Mathieu Boullanne, Mistassini      | 10 | 8  | 18  |
| Sylvain Bouchard, Jonq.(Orléans)   | 8  | 10 | 18  |
| Jean-François Turcotte, Chicoutimi | 7  | 9  | 16  |

### PEE WEE DEVELOPPEMENT CLASSEMENT

|                 | P  | J | G | P | N  | BP | BCPTS |
|-----------------|----|---|---|---|----|----|-------|
| Jonq.(Orléans)  | 11 | 8 | 0 | 3 | 44 | 20 | 19    |
| La Baie         | 10 | 5 | 4 | 1 | 45 | 36 | 11    |
| Jonquière       | 11 | 5 | 5 | 1 | 46 | 39 | 11    |
| Chicoutimi-Nord | 11 | 5 | 5 | 1 | 37 | 42 | 11    |
| Chicoutimi      | 12 | 3 | 6 | 3 | 34 | 56 | 9     |
| Alma            | 11 | 2 | 8 | 1 | 38 | 48 | 5     |

**Samedi, 5 novembre**  
Chicoutimi 1 Jonq.(Orléans) 5  
Chicoutimi-Nord 5 Alma 4

**Dimanche, 6 novembre**  
Jonq.(Orléans) 3 Chicoutimi 3  
La Baie 2 Jonq.(Marquis) 3

### LES MARQUEURS

|                            | B  | A  | PTS  |
|----------------------------|----|----|------|
| Marc-AGobeil, La Baie      | 21 | 8  | 33.0 |
| D. Jomphe-Jong, (Marquis)  | 16 | 7  | 26.5 |
| Martin Langlais, La Baie   | 9  | 11 | 25.5 |
| Vincent Trudel, Chicoutimi | 10 | 9  | 23.5 |

### ATOME DEVELOPPEMENT CLASSEMENT

|                 | P  | J  | G | P  | N  | BP | BCPTS |
|-----------------|----|----|---|----|----|----|-------|
| Lac St-Jean Est | 11 | 10 | 1 | 0  | 66 | 26 | 20    |
| Chicoutimi      | 11 | 9  | 1 | 1  | 44 | 21 | 19    |
| Jonq.(Marquis)  | 12 | 5  | 4 | 3  | 33 | 33 | 13    |
| Chicoutimi-Nord | 11 | 3  | 7 | 1  | 25 | 31 | 7     |
| La Baie         | 11 | 3  | 7 | 1  | 21 | 40 | 7     |
| Jonq.(Orléans)  | 10 | 10 | 0 | 14 | 52 | 0  |       |

**Vendredi, 4 novembre**  
La Baie 2, Chicoutimi-Nord 3

**Samedi, 5 novembre**  
Lac St-Jean Est 10 Jonq.(Orléans) 2  
Jonq.(Marquis) 3 Chicoutimi 3

**Dimanche, 6 novembre**  
Chicoutimi 4 La Baie 2  
Jonq.(Orléans) 1 Jonq.(Marquis) 3

### LES MARQUEURS

|                              | B  | A  | PTS  |
|------------------------------|----|----|------|
| S. Larouche, Lac St-Jean Est | 12 | 11 | 28.5 |
| Dave Simard, Lac St-Jean Est | 16 | 7  | 26.5 |
| G. Gagnon, Lac St-Jean Est   | 13 | 8  | 25.0 |
| Paul Houde, Chicoutimi       | 2  | 13 | 21.5 |
| Éric Verreault, Chicoutimi   | 10 | 7  | 20.5 |
| A. Tremblay, Lac St-Jean Est | 4  | 11 | 20.5 |

## FOOTBALL

### LIGUE NATIONALE

| Section Est   |   |   |   |     |         |
|---------------|---|---|---|-----|---------|
|               | G | P | N | Pp  | Pc Moy  |
| Miami         | 7 | 2 | 0 | 225 | 170.778 |
| Buffalo       | 5 | 4 | 0 | 195 | 175.556 |
| NY Jets       | 5 | 4 | 0 | 163 | 167.556 |
| Indianap      | 4 | 6 | 0 | 216 | 233.400 |
| N.-Angleterre | 3 | 6 | 0 | 184 | 219.333 |

| Section Centrale |   |   |   |     |         |
|------------------|---|---|---|-----|---------|
|                  | G | P | N | Pp  | Pc Moy  |
| Cleveland        | 7 | 2 | 0 | 193 | 111.778 |
| Pittsburgh       | 6 | 3 | 0 | 153 | 146.667 |
| Cincinnati       | 1 | 8 | 0 | 141 | 220.111 |
| Houston          | 1 | 8 | 0 | 116 | 184.111 |

| Section Ouest |   |   |   |     |         |
|---------------|---|---|---|-----|---------|
|               | G | P | N | Pp  | Pc Moy  |
| San Diego     | 7 | 2 | 0 | 229 | 151.778 |
| Kansas City   | 5 | 3 | 0 | 169 | 175.625 |
| LA Raiders    | 4 | 4 | 0 | 180 | 192.500 |
| Denver        | 3 | 6 | 0 | 203 | 233.333 |
| Seattle       | 3 | 6 | 0 | 185 | 179.333 |

| Conférence nationale |   |   |   |     |         |
|----------------------|---|---|---|-----|---------|
|                      | G | P | N | Pp  | Pc Moy  |
| Dallas               | 7 | 1 | 0 | 210 | 110.875 |
| Phila                | 7 | 2 | 0 | 209 | 148.778 |
| NY Giants            | 3 | 5 | 0 | 152 | 172.375 |
| Arizona              | 3 | 6 | 0 | 116 | 189.333 |
| Washington           | 2 | 8 | 0 | 220 | 279.200 |

| Section Centrale |   |   |   |     |         |
|------------------|---|---|---|-----|---------|
|                  | G | P | N | Pp  | Pc Moy  |
| Minnesota        | 7 | 2 | 0 | 204 | 138.778 |
| Chicago          | 5 | 4 | 0 | 155 | 168.556 |
| Green Bay        | 5 | 4 | 0 | 188 | 133.556 |
| Detroit          | 4 | 5 | 0 | 185 | 208.544 |
| Tampa Bay        | 2 | 7 | 0 | 115 | 215.222 |

| Section Ouest |   |   |   |     |         |
|---------------|---|---|---|-----|---------|
|               | G | P | N | Pp  | Pc Moy  |
| San Fran      | 7 | 2 | 0 | 274 | 172.778 |
| Atlanta       | 5 | 4 | 0 | 168 | 193.556 |
| LA Rams       | 4 | 5 | 0 | 162 | 177.444 |
| N.-Orléans    | 3 | 6 | 0 | 176 | 229.333 |

**Dimanche, 6 novembre**  
Chicago 20 Tampa Bay 6  
Green Bay 38 Detroit 30  
Miami 22 Indianapolis 21  
Minnesota 21 N.-Orléans 20  
Pittsburgh 12 Houston 9, 0T  
Atlanta 10 San Diego 9  
San Francisco 37 Washington 22  
Cleveland 13 N.-Angleterre 6  
Philadelphie 17 Arizona 7  
NY Jets 22 Buffalo 17  
Cincinnati 20 Seattle 17 (P)  
LA Rams 27 Denver 21  
LA Raiders à Kansas City 5

**Lundi, 7 novembre**  
NY Giants à Dallas, 21h

### LIGUE CANADIENNE

| Section Est |    |    |    |   |     |     |     |
|-------------|----|----|----|---|-----|-----|-----|
|             | M  | J  | G  | P | Pp  | PC  | Pts |
| x-Winnipeg  | 18 | 13 | 5  | 0 | 651 | 572 | 26  |
| x-Baltimore | 18 | 12 | 6  | 0 | 561 | 431 | 24  |
| x-Toronto   | 18 | 7  | 11 | 0 | 504 | 578 | 14  |
| x-Ottawa    | 18 | 4  | 14 | 0 | 480 | 647 | 8   |
| Hamilton    | 18 | 4  | 14 | 0 | 435 | 562 | 8   |
| Shreveport  | 18 | 3  | 15 | 0 | 330 | 662 | 6   |

### Section Ouest

|            | M  | J  | G  | P | N   | BP  | BCPTS |
|------------|----|----|----|---|-----|-----|-------|
| y-Calgary  | 8  | 15 | 3  | 0 | 698 | 355 | 30    |
| x-Edmonton | 18 | 13 | 5  | 0 | 518 | 401 | 26    |
| x-C.-B.    | 18 | 11 | 6  | 1 | 604 | 456 | 23    |
| x-Sask.    | 18 | 11 | 7  | 0 | 512 | 454 | 22    |
| Saskatoon  | 18 | 9  | 8  | 1 | 436 | 436 | 19    |
| Las Vegas  | 18 | 5  | 13 | 0 | 447 | 622 | 10    |

x-assurés d'une place dans les séries.  
y-champion de section.

**Vendredi, 4 novembre**  
Shreveport 28 Ottawa 24

# Katerina Maleeva...simplement trop forte

par Robert LAFLAMME  
 QUEBEC (PC)-Excellent sur les retours de service et disputant un match sans bavure, la Bulgare Katerina Maleeva a été sans pitié pour la puissante Néerlandaise Brenda Schultz, la dominante en deux sets identiques de 6-3 en finale du Challenge Bell de tennis en salle qui s'est

déroulé au Club Avantage de Québec.  
 «Katerina, tu étais trop forte aujourd'hui», a lancé Schultz au micro en s'adressant à la nouvelle championne sur le court central. «Elle a joué un match incroyable, a ajouté la grande joueuse en entrevue. Elle n'a presque pas commis d'erreurs.

On doit miser sur les erreurs de sa rivale quand on évolue sur une surface rapide comme celle-là.»  
 Après avoir eu la tâche ardue en quarts de finale et en demi-finale, Maleeva, semée cinquième, n'a pas eu à trimer dur pour empêcher la bourse de 35 000 \$ remise à la championne. Shultz, deuxième favorite, a mérité 18

000 \$.  
 La Bulgare a pris l'initiative dès la première manche en brisant le service de Schultz dans le sixième jeu. Elle a répété l'exploit dans les cinquième et neuvième parties du deuxième set.  
 «Le Canada est mon pays chanceux, a dit Maleeva qui rempor-

tait un premier titre en l'espace de trois ans (16 novembre 1991 à Indianapolis). C'est la quatrième finale de tournoi à laquelle je participe au Canada mais c'est la première fois que je gagne. J'espère que ce ne sera pas la dernière.»  
 Au sujet du match, Maleeva a dit que Schultz a trop misé sur son service dévastateur. Elle a dû commencer à jouer du tennis de rattrapage très tôt.

«J'exerçais beaucoup de pression sur elle, a-t-elle affirmé. Je gagnais mon service tellement facilement. Elle retournait mal et moi je retournais bien.»  
 Améliorant quand même de 21 à 19 son rang chez les meilleures joueuses au monde, Schultz a corroboré les propos de sa rivale.

«Ce n'est pas une excuse mais j'ai eu des problèmes de raquettes. J'ai brisé quelques nerfs d'une raquette lors de la période d'échauffement et d'autres sur une autre dès le début du match. J'ai dû utiliser une raquette de rechange et le cordage était mal ajusté. J'étais moins confiante. Mon jeu a été affecté par le simple fait d'y penser», a avancé la joueuse âgée de 23 ans.

«Mais ça n'enlève rien à la performance de Katerina. Elle était prête et elle a joué un match formidable. Moi, j'étais quelque peu fatiguée psychologiquement après avoir disputé des matches serrés.»

Pour Maleeva, le match facile d'hier est en quelque sorte une récompense pour les deux rencontres difficiles qu'elle a connues contre la favorite Amanda Coetzer, en quarts de finale, et Chanda Rubin (troisième favorite), en demi-finale.

«Ca arrive souvent qu'on joue mieux après avoir disputé de forts matches. Ca aide pour la confiance. Cette semaine, tout a bien fonctionné. J'étais confiante et j'excellais dans tous les aspects du jeu. Ma victoire n'est pas une surprise pour moi.»

Quand on lui a fait remarquer que sa performance à Québec améliorera sans doute son classement mondial, l'athlète âgée de 25 ans a mentionné qu'il ne s'agit pas d'une préoccupation pour elle.

«J'ai accordé trop d'importance à mon classement dans le passé et ça ne m'a pas aidée», a résumé la cadette de la famille Maleeva qui devrait grimper de la 41e à la 37e position dans la hiérarchie mondiale.

## TENNIS

### Lareau se qualifie

ANVERS (PC)-Sébastien Lareau, de Boucherville, s'est qualifié pour le championnat de tennis de la Communauté européenne qui s'amorce aujourd'hui à Anvers, en Belgique.

A son dernier match de qualification, Lareau a vaincu l'Australien Mark Killbery 4-6, 6-1, 6-2.

## Coupe Deutschland de hockey

# Le Canada s'empare du bronze

STUTTGART, Allemagne (PC)-John Chabot a enfilé le but décisif en plus d'en préparer un autre et le Canada a surmonté un déficit de deux buts pour vaincre la Finlande 4-2 et enlever la médaille de bronze au tournoi de la Coupe Deutschland de hockey qui s'est déroulé à Stuttgart, en Allemagne.

Chabot, un ancien porte-couleurs de la LNH qui joue présentement pour une formation de Berlin, a saisi une passe de Glenn Anderson pour filer seul vers le gardien finlandais Ari Sulander qu'il a déjoué habilement à 5:23 de l'engagement final.

Anderson a ensuite scellé l'issue de la rencontre à 13:58.

Chabot avait l'intention de s'offrir un congé bien mérité lorsqu'il a reçu un appel des dirigeants canadiens pour participer au tournoi : «Ca m'a fait plaisir, a-t-il dit, et j'espère que l'expérience se répétera.»

La Finlande s'est emparé d'une avance rapide de 2-0 en première période quand Kai Nurminen et Sami Ahlberg ont secoué les cordages à 74 secondes d'intervalle en début d'engagement.

Mark Kaufmann a ensuite permis au Canada de s'inscrire au

tableau à 8:47 et Chris Bright a créé l'égalité en marquant à 16:20 du deuxième tiers.

«C'est le genre de match qui satisfait un entraîneur, a déclaré Tom Renney, le mentor de la formation canadienne. J'ai l'impression que si nous avions joué de cette façon contre la Slovaquie lors de notre première rencontre, nous aurions pu enlever le championnat.»

«Mais il faut quand même se rendre à l'évidence : nous ne sommes pas tout à fait en mesure de rivaliser avec des formations d'élite qui peuvent compter sur leurs meilleurs éléments.

Mais nous gagnons en expérience tout simplement en participant à des tournois comme celui-ci.»

La plupart des joueurs canadiens seront de retour au pays aujourd'hui afin de parfaire leur entraînement en prévision de deux tournois qui seront disputés en décembre, le premier au Nouveau-Brunswick, le deuxième à Davos, en Suisse, dans le cadre de la Coupe Spengler.

La Coupe Deutschland a été remportée par la République tchèque qui a battu la Slovaquie 4-3 en finale.

## Ligue nationale de hockey

# Plus de saison après le 15 décembre

TORONTO (PC)-Le vice-président senior de la Ligue nationale de hockey, Steve Solomon, a déclaré que la saison pourrait être annulée si aucune entente n'intervient avant le 15 décembre.

Solomon est devenu le premier officiel de la ligue à avancer une date pour l'annulation de la saison.

«(Si) nous ne pouvons trouver une solution au conflit avant Noël, disons avant le 15 décembre, je pense que nous devons annuler la saison», a dit Solomon au quotidien Zurich Sport.

Les pourparlers entre les dirigeants de la ligue et l'Association des joueurs devraient reprendre cette semaine.

Par ailleurs, les gouverneurs de la Fédération internationale de hockey (FIH) ont décidé de demeurer neutres en ce qui concerne la tournée européenne organisée par Wayne Gretzky.

«Ils ont décidé de ne pas s'impliquer», a déclaré le président de l'Association canadienne de hockey, Murray Costello, après être revenu d'une rencontre avec les gens de la fédération au cours de la fin de semaine.

Gretzky espère organiser une tournée européenne dans cinq villes avec les joueurs de la LNH qui sont présentement en lock-out. Les sites possibles seraient Helsinki, Stockholm, Berne, Dusseldorf et Milan.

Les délégués ont discuté des problèmes (comme l'horaire avec les ligues nationales et la disponibilité des arénas) que pourraient occasionner la tournée des hockeyeurs nord-américains.

«Ils se demandent ce qui arri-

verait si les activités de la LNH reprenaient avant la tournée. Qui paierait les dépenses occasionnées?», a indiqué Costello.

La LNH était représentée à la réunion par Solomon et ce dernier a fait savoir que la ligue n'était pas entichée par la proposition de Gretzky.

«Nous ne sommes pas heureux, mais nous ne pouvons rien faire pour l'arrêter», a dit Solomon.

## Championnats de patinage artistique

# L'or va au duo Bourne-Kraatz

RED DEER, Alberta (PC)-Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz ont été des choix unanimes des sept juges et ils ont remporté la médaille d'or à la compétition de danse des championnats internationaux SunLife de patinage artistique.

Bourne, âgée de 18 ans, de Chatham en Ontario, et Victor Kraatz, 23 ans, de Vancouver, en étaient à leur première compétition après s'être classés sixième aux derniers championnats mondiaux disputés au Japon l'hiver dernier.

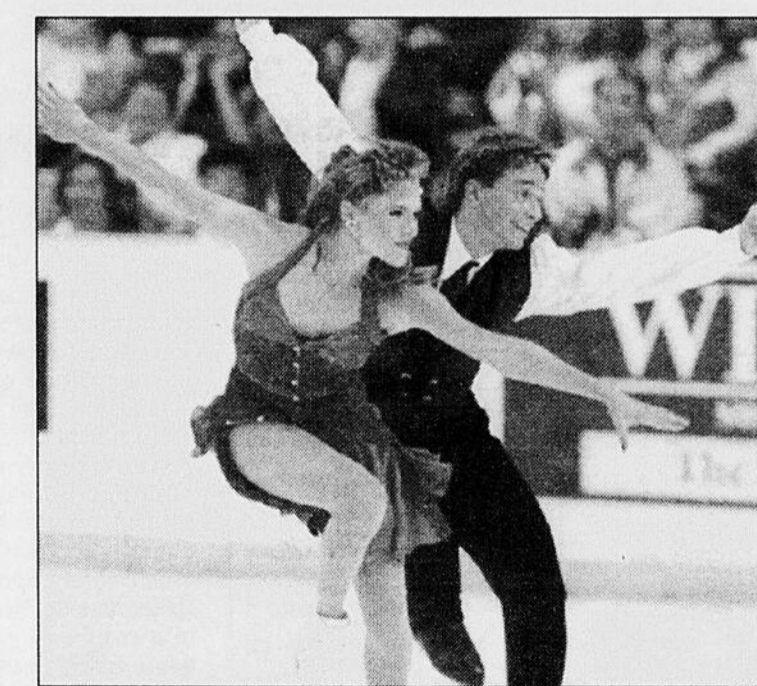
Les Lithuaniens Margarita Drobiazko et Povilas Vanagas ont gagné la médaille d'argent alors que les Américains Renee Roca et Gorsha Sur ont enlevé le bronze.

Jennifer Boyce, de Stittsville en Ontario, et Michel Brunet, de Gatineau, ont terminé en cinquième place.

Bourne et Kraatz ont principalement obtenu des marques de 5,5 pour le mérite technique et de 5,7 pour l'impression artistique.

«C'est merveilleux de l'avoir emporté a déclaré Bourne. Nous avons patiné du mieux que nous avons pu et nous en sommes très heureux.»

Bourne et Kraatz s'envolent aujourd'hui pour Los Angeles où ils s'entraîneront avec les ex-



SHAE-LYNN BOURNE...et Victor Kraatz ont donné la médaille d'or au Canada, hier.

(Photo-PC)

champions olympiques et mondiaux, Marina Klimova et Sergei Ponomarenko. Leur prochaine compétition sera les championnats canadiens en janvier à Halifax.

Pour ce qui est de Boyce et Brunet, tous deux âgés de 23 ans et classés deuxième au pays derrière Bourne et Kraatz, ils ont chuté pendant leur programme libre.

Brunet a tombé et il a entraîné sa partenaire dans sa chute. Leur prestation artistique leur a tout de même permis de gagner une place, eux qui étaient sixième après le programme original samedi soir.

La prochaine compétition de Boyce et Brunet sera la Coupe des nations en Allemagne dans deux semaines.

# Quatre régionaux iront au provincial

**par Stéphane Bégin**  
**ROCK FOREST (SB)** - Seulement quatre patineurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont passé avec succès l'étape des championnats de l'est du Québec et participeront donc aux championnats provinciaux de patinage artistique.

La compétition de l'est du Québec s'est déroulée en fin de semaine à Rock Forest, dans la région de l'Estrie. Au total, la région a délégué 36 patineurs, mais seulement quatre ont atteint le stade provincial.

En catégorie novice dame, Karine Perron, de Saint-Féli-

cien, a été la meilleure représentante régionale. Elle a terminé au second rang du classement cumulatif, après avoir enlevé la deuxième position au programme libre et la septième au programme technique.

Jennifer Plourde, de Chicoutimi, s'est bien débrouillée aussi

avec une quatrième place au combiné. Plourde a fini 11e du programme technique et mérité l'or au programme libre.

Nadia Tremblay (12e), Marie-Lou Girard (13e), Marie-Hélène Tremblay (16e) et Patricia Lapointe (18e) ont pris part à l'épreuve aussi.

En pré-novice, Vicky Boissonneault, de La Baie, se rendra aussi à la compétition provinciale. En fin de semaine, elle a terminé cinquième au classement cumulatif, après avoir pris le quatrième rang aux figures et cinquième en style libre. Marie-

Eve Hébert (8e) et Geneviève Rousseau (10e) étaient aussi de la finale.

Du côté du pré-juvénile masculin, Jean-Denis Langevin, de Jonquière, a été le meilleur du groupe et s'est classé en quatrième position du classement cumulatif.

Il faut aussi noter les performances de Jessica Dallaire (6e), Marie-Hélène Gilbert (8e), Geneviève Giguère (15e) et Audrey Doucet (17e) en juvénile féminin, de même que Véronique Simard (5e) et Pamela Morin (6e) en pré-juvénile féminin.



## RAPIDO

### Boxe à Laval

Les pugilistes du Club de boxe de Chicoutimi n'ont pas joué de chance, hier soir, lors des qualifications de boxe juvénile, disputées à Laval. Gervais Boivin a perdu une décision devant Raphaël Romero, alors que Michel Waltzing, encore d'âge cadet, a encaissé un revers devant Hubert Malaison, de Jonquière.

On sait que les combats de la catégorie juvénile ont servi de sélection québécoise en prévision des Jeux du Canada d'hiver 1995. Un «box-off» aura lieu en décembre et Waltzing aura l'occasion de revenir contre Malaison, mais il devra le vaincre à deux reprises pour le déloger.

On rappelle aussi les victoires de Pierre Bouchard, de Jonquière, sur Maxime Bélanger, de Chicoutimi. Dave Bilodeau, Hugues Girard et Davis Vézina ne seront pas parvenus à atteindre les finales.

### Basket-ball collégial "AA"

La formation de l'Université du Québec à Chicoutimi a divisé, en fin de semaine, un programme double au sein de la ligue collégiale de basket-ball masculin "AA", double qu'elle a disputé au collège de Sept-Îles. Samedi, les

Chicoutimiens se sont inclinés 92-80. Les meilleurs pointeurs ont été Maurice Nevin (31 pts) pour Sept-Îles et Daniel Giguère (31 pts) pour l'UQAC. Hier, les universitaires se sont vengés avec un gain de 82-75. C'est encore Daniel Giguère qui s'est de nouveau illustré avec 30 points pour l'UQAC.

### Défaite de Navratilova

OAKLAND (Reuter)-Arantxa Sanchez Vicario a privé Martina Navratilova d'une victoire de rêve en finale du tournoi de tennis d'Oakland lorsqu'elle l'a battue 1-6, 7-6 (7-5), 7-6 (7-3).

L'Américaine, qui disputait l'un de ses tout derniers tournois après 19 ans de carrière, a mené avec brio le premier set, dont elle a dit ensuite qu'elle s'y était sentie dans la forme qui lui valut trois victoires en Grand Chelem en 1984. «Par moments, je me disais regarde un peu ce coup-là, c'est comme il y a dix ans», a confié Navratilova (tête de série no 2), qui a brisé trois fois le service de l'Espagnole (no 1) dans les 24 minutes du premier set.

Sanchez, deuxième joueuse mondiale qui avait déjà piètrement joué dans le premier set de son match du deuxième tour contre la jeune étoile Venus

Williams, a dit ne pas s'être sérieusement inquiétée alors qu'elle était malmenée.



# LES PNEUS R. GUAY LTÉE

2560, rue Dubose, Jonquière - 548-8253



DEMANDEZ VOTRE GUIDE DU PNEU... IL EST GRATUIT



INFO PNEU  
 Psst... Si un de vos pneus s'use d'un seul côté, il serait peut-être temps de faire régler l'alignement.

# NEIGE, GLACE OU VERGLAS, EMMENEZ-EN DES INTEMPÉRIES!

ALIGNEMENT

BALANCEMENT

AMORTISSEURS



**BLIZZAK**  
 Pneu d'hiver  
**CARACTÉRISTIQUES**  
 • Pneu de haute technologie.  
 • Banda de roulement en composé de caoutchouc multicalcaire.  
 • PNEU TRÈS EFFICACE SUR LA GLACE.  
 • Excellente traction dans la neige.  
 • Roulement doux.  
 • Protection contre les risques routiers.



**WT-14**  
 Pneu d'hiver  
**CARACTÉRISTIQUES**  
 • Sculpture à blocs assurant une excellente traction sur surface enneigée.  
 • Nombreuses lamelles pour une adhérence maximale sur la glace.  
 • Stabilité et roulement doux.  
 • Peut être utilisé avec des crampons.  
 • Protection contre les risques routiers.

**BRIDGESTONE**

Sécurité... *avant tout!*

BLIZZAK

WT-14

## JOURNALISTE DU QUOTIDIEN AU LAC-SAINT-JEAN-EST



Claude Côté

Les lecteurs, organismes ou associations qui désirent communiquer avec la salle de rédaction du Quotidien, peuvent joindre notre journaliste Claude Côté, au téléphone 343-3279, (fax 343-3164) ou adresser leurs documents au 1103, rang 5, Casier postal 8, Saint-Bruno.

Si vous ne pouvez pas joindre M. Côté, vous pouvez communiquer directement avec la salle de rédaction de Chicoutimi au téléphone 668-4506.

# Un autre revers fragilise le poste de Drapeau

par Stéphane Bégin

DRUMMONDVILLE (SB) - Rien ne va plus avec les Saguenéens de Chicoutimi. Les détenteurs de la coupe du Président ont subi un autre revers, hier soir, loin du centre Georges-Vézina de Chicoutimi.

Les hommes de Gaston Drapeau n'arrivent plus à gagner. Hier, ce fut un 11e revers d'affilée sur la route, cette fois au pointage de 5-2. Et plus les défaites s'accumulent et plus le poste de l'entraîneur Gaston Drapeau devient fragile.

Au centre sportif Marcel-Dionne, la vedette actuelle de la LHJMQ, Daniel Brière a fait mal, à son tour, à la formation chicoutimienne. L'ancien hockeyeur de l'Intrépide de Gati-neau au midjet AAA a marqué ses 25e et 26e filets contre Eric Fichaud, en plus d'ajouter une mention d'assistance.

Le trio de Brière (2-2), Stéphane Saint-Amour (2-2) et Latulippe (0-3) a récolté sa part de points durant la rencontre avec un total de 11.

Pourtant, ce sont les Saguenéens qui ont été les premiers à s'inscrire au pointage. Allan Sirois a ouvert la marque lors d'une supériorité numérique à 7.48 de la première période. Mais deux buts en moins d'une minute ont fait mal aux Chicoutimiens. Mathieu Sunderland, lors d'une attaque à cinq et Daniel Brière ont permis aux locaux de quitter la patinoire avec une



Gaston Drapeau

avance d'un but.

Daniel Brière et Stéphane Saint-Amour (7) ont porté la marque à 4-1 au cours du deuxième vingt. Par contre le filet de Yan Vaillancourt, lors d'une pénalité majeure à Allan Sirois, a semblé réveiller l'ardeur des Saguenéens, alors qu'il ne restait que 59 secondes à la période. A 4-2, les espoirs étaient permis, même si Drummondville a dominé la période avec 19 tirs contre seulement six.

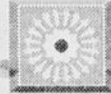
Mais Saint-Amour, un ancien des Sags, est venu clore le dossier avec un but à seulement 30 secondes du début de la troisième période. C'en était fait.

Eric Fichaud a fait face à 50 lancers, alors que son vis-à-vis, Kevin Saint-Pierre, a reçu seulement 30 lancers. Mais pour revenir sur la bonne route, les Sags devront mieux jouer et surtout durant 60 minutes et avoir quelques bonnes chances de s'en sor-

tir. Pour l'instant, certains propriétaires ne veulent plus parler

de congédiement, voulant enlever un peu de pression et per-

mettre à Gaston Drapeau de s'en sortir.



## HOCKEY RÉGIONAL

### Ligue junior

Trois rencontres ont été présentées, hier soir, dans la ligue régionale de hockey junior. A Normandin, les Eperriers ont vaincu Alma 6-3. Pour les Eperriers, les pointeurs furent Luc Simard (2), Rémi Lambert, David Bouchard, Jasmin Hébert et Martin Michaud. Pour Alma, Eric Fortin fut le meilleur avec un doublé. Jacques Fortin a complété le pointage des Almatois. A Chicoutimi, les Saguenéens ont fait mordre la poussière au National de La Baie au pointage de 3-2.

C'est un but en fusillade de Jean-Daniel Bédard qui a fait la différence dans la rencontre. Rémi Lalancette et Frédéric Harvey ont marqué les deux autres filets des Sags. Pour La Baie, Eddy Deschesne et Carl Boudreault ont été les responsables des filets. Au Palais des Sports de Jonquière, 4 buts de Martin Tremblay ont conduit le Royal de Métabetchouan à une victoire de 5-0 sur les Marquis de Jonquière. L'autre filet du Royal appartient à Frédéric Gauthier. Jocelyn Roy a mérité le blanchissage.

### Ligue midjet

Dans la ligue midjet, quatre rencontres avaient été inscrites

au calendrier régulier. A Chicoutimi, les deux formations locales croisaient le fer et les Dynamos en ont profité pour signer une victoire de 4-2 sur les Saguenéens. Benoit Gauthier, David Trudel, Martin Girard (2), dont le filet vainqueur, se sont chargés du travail offensif des Dynamos. Daniel-Olivier Simard et Jean-Fabrice Bolduc ont sauvé l'honneur pour les perdants. A Jonquière, les Marquis ont doublé l'Express de Saint-Félicien au compte de 5-3. Les marqueurs des Jonquiérois furent Yannick Tremblay, Martin Gervais, Tommy Dallaire, Jonathan Fortin et Pierre-Alexandre Roy. Frédéric Larouche, Pascal Bergeron et Martin Laprise ont répliqué pour les Félicinois. A Alma, les Aiglons ont infligé une défaite de 5-2 aux Castors de Dolbeau. Pour les Aiglons, Carl Anctil, Steeve Vandal, Steeve Fortin, Dominic Lavoie et Robin Bouchard ont marqué. Pour les Castors, Cédric Vézina et Dominic Brassard ont marqué. A La Baie, des doublés de Yan Simard et Eric Bélanger ont donné une victoire de 6-3 au National sur les Orioles de Jonquière.

### Ligue bantam

Dans la ligue bantam, les diri-

geants avaient prévu un calendrier de deux rencontres. Dans la première, les Saguenéens de Chicoutimi ont vaincu les Optimistes de Mistassini au pointage de 4-2. Pour les Saguenéens, Yannick Bouchard a été la grande vedette avec un tour du chapeau. Jean-François Turcotte a complété le pointage pour les Chicoutimiens. Mathieu Boudlianne a répliqué pour les Optimistes avec les deux filets des siens. Dans la deuxième rencontre, deux filets de Daniel Tremblay ont permis aux Marquis de Jonquière de signer une victoire de 5-2 devant les Sabres de Roberval. En plus de Daniel Tremblay, Frédéric Perron, Hugo Saint-Hilaire et Simon Tremblay ont marqué pour les gagnants. Pierre-Yves Tardif et David Bouchard ont répliqué pour les Robervalois.

### Ligue pee wee

Dans la ligue pee wee deux rencontres avaient été prévues. Dans la première, les Orioles de Jonquière et les Saguenéens de Chicoutimi n'ont pu faire de maîtres en faisant match nul 3-3. Pour les Orioles, Jean-Michel Otis, Mathieu Simard et Nelson Kirouack ont marqué. Pour les Saguenéens, les pointeurs furent Vincent Trudel (2) et Claude Sasseville. Dans la deuxième confrontation, les Marquis de Jonquière ont eu le meilleur 3-2 sur le National de La Baie. Pour les Marquis, les filets furent l'oeuvre de Dominic Dufour, Anthony et Danick Jomphe. Pour le National, Martin Langlais et Marc-André Gobeil se sont inscrits au pointage.

### Ligue atome

Dans la ligue atome, les Saguenéens de Chicoutimi et les Marquis de Jonquière ont remporté des victoires. Dans un premier temps, les Saguenéens ont pris la mesure du National de La Baie au compte de 4-2. Dans un deuxième temps, les Marquis ont vaincu les Orioles de la même municipalité, le tout au pointage de 3-1.

## Tournoi régional de badminton

# Girard et Renaud frappent fort

par Stéphane Bégin

ALMA (SB) - Le Jonquiérois Jean-Marc Girard a connu une fin de semaine fort occupée lors du deuxième tournoi régional de badminton, en participant aux trois finales de la classe A, mais Sébastien Renaud, d'Alma, a aussi bien fait en gagnant trois finales du C.

Disputé au CREPS d'Alma, le tournoi A, B et C a réuni 130 joueurs durant la fin de semaine.

En A, Girard a battu Michel Corneau (Jonquière) en deux jeux de 15-6 et 15-9. En double masculin, Girard et Mario Gagnon (Québec) ont baissé pavillon 18-16 et 15-8 face à Régis Fournier et Martin Boudreault (La Baie). Finalement, Girard et Chantal Bergeron (Jonquière) ont perdu le double mixte face au duo de Québec, Mario Gagnon et Josée Ruelland (15-12 et forfait).

La victoire en simple féminin revient à la Jonquiéroise Nancy Demers devant Chantal Bergeron, aussi de Jonquière, en trois sets de 11-15, 15-13 et 15-12. En double féminin, le gain va au duo baieriverain de Nancy Simard et Martine Gagné, 15-12-12-15 et 15-10 contre Josée Ruelland, de Québec, et Phanie Bard, Saint-Félicien. Au tableau B, Luc Girard, de Roberval, a eu raison de Daniel Gervais, de Jonquière,

en deux jeux de 15-6 et 15-8. Du côté féminin, Nancy Lavoie, de Chicoutimi, a eu besoin de trois jeux pour vaincre Ingrid Larouche (15-5, 15-17, 15-12).

Ingrid Larouche et Stéphanie Tremblay ont mis la main sur le titre du double féminin B en trois sets de 3-15, 15-5 et 15-11 devant Christine Dufour et Linda Renaud.

En double masculin, François Hudon et Sylvain Bouchard, d'Alma, l'emportent 15-12, 15-13 contre Martin Tremblay et Syl-

vain Gagnon. En mixte, Carl Simard et Shirley Dufour, d'Alma, signent la victoire devant Daniel Gervais et Ingrid Larouche (9-15, 15-9 et 15-8).

### Sébastien Renaud en force

En catégorie C, la palme revient à l'Almatois Sébastien Renaud. Il a remporté les trois finales auxquelles il a participé. En simple masculin, il est venu à bout de Dominique Tremblay (1-15, 15-8 et 15-12). Ces deux joueurs ont aussi remporté le double masculin (15-6, 15-3) face

## Natation collégiale

# Alma devance Jonquière de peu

LEVIS (MT) - Les collègues de Jonquière et d'Alma ont participé, en fin de semaine, à Lévis, à la deuxième compétition provinciale de natation collégiale.

Au classement général, les Almatois ont pris le quatrième rang contre le cinquième pour les Jonquiérois. C'est le collège de Sainte-Foy qui a terminé en première place. Il fut suivi du collège F.X. Garneau et de celui de Limoilou. En sixième place, on retrouve le collège de Lévis-Lauzon, suivi du collège du Petit-Séminaire de Québec et du collège de Thetfordmines.

Sur le plan individuel, le

meilleur athlète régional fut Marc Rhéaume du collège d'Alma qui a terminé en première place au 50 mètres brasse. En plus de sa médaille d'or, Rhéaume a mérité le bronze au 100 mètres quatre nages.

C'est Line Rhéaume du collège d'Alma également qui fut la meilleure chez les filles de la région avec trois médailles d'argent. Ces dernières ont été méritées au 100 mètres papillon, au 100 mètres quatre nages et au 50 mètres papillon.

La deuxième meilleure chez les filles fut Véronique Tremblay du collège de Jonquière qui a pris la

septième position au 100 mètres libre et la huitième position au 200 mètres libre.

Chez les garçons, Frédéric Lessard du collège de Jonquière a été le deuxième meilleur avec deux médailles d'argent, soit au cent mètres dos et au cent mètres libre. A cette performance, il faut ajouter une quatrième place au 200 mètres libre.

Quant à Jérôme Savard du collège d'Alma, il a pris une troisième place au 100 mètres brasse.

Toujours chez les garçons, il faut souligner les prestations de deux nageurs jonquiérois, à savoir Jean-Denis Poitras avec

une cinquième position au cent mètres dos et Jean-François Tremblay avec une cinquième position au 50 mètres papillon et une sixième place au 100 mètres brasse. En plus du classement général, les responsables ont établi un classement final chez les garçons et les filles. Chez ces dernières, Jonquière termine sixième et Alma septième. Chez les garçons, Jonquière prend le quatrième rang, contre le sixième pour Alma.

Soulignons que la prochaine rencontre collégiale provinciale aura lieu le 27 novembre prochain à Sainte-Foy.

# Les Elites signent un week-end parfait

par Stéphane Bégin

RIGAUD (SB) - Les Elites de Jonquière ont conclu, hier après-midi, un premier week-end parfait cette saison sur les patinoi-

res adverses en signant un gain de 4-2 sur les Lions du Lac-Saint-Louis.

La rencontre dominicale a été présentée au centre sportif de Rigaud, une localité située à l'ouest de Montréal. Les hom-

mes de Martin Daoust ont démontré beaucoup de caractère. Ce fut super comme fin de semaine.

«Depuis un mois, il faut dire que tout va assez bien. Nous retrouvons un bon effort collectif et l'équipe ne cesse de pro-

gresser. Cavatoujoursens'améliorant», a expliqué Martin Daoust.

Sacha Filion a profité d'une supériorité numérique pour inscrire le premier but du match. Dix minutes plus tard, Dave Malenfant a porté la marque à 2-0.

Mais les Lions n'ont pas laissé tomber. Mathieu Benoit a réduit cette avance à un seul filet en fin de deuxième période. Et Tyler Coleman a créé l'égalité à la septième minute du dernier tiers.

Jean-Pierre Côté, un but et deux passes, a procuré une avance définitive aux Elites, avant que David Saint-Onge ne marque le dernier but dans un filet désert.

Le gardien des Elites a été solide une autre fois devant son filet en repoussant 32 des 34 tirs dirigés vers lui. David Guerrero a fait face à 37 lancers.

«Notre attaque s'améliore et nous accordons de moins en moins de tirs à chaque match. Tout ce qu'il nous manque, ce sont un peu plus de spectateurs dans les estrades lors de nos matches locaux.»

Le match d'hier après-midi a donné lieu à de solides mises en échec. Les deux formations ne se sont pas gênées pour user leurs épaulettes sur les adversaires.

La rencontre a même été ponctuée d'une bagarre entre François Pagé et Vincent Scalzo. On dit que ce fut une véritable bagarre, mais bizarrement, les deux hockeyeurs n'ont même pas été expulsés de la rencontre.

Par contre, Michel Tremblay n'a pu aider son équipe tout au long de la rencontre, ayant été sorti du match pour avoir servi une mise en échec par derrière à un adversaire en première période.

## Football cadet de la CS du Lac-Saint-Jean

# Les finalistes sortent leurs griffes

par Martin Tremblay

ALMA (MT) - Les finalistes de la ligue de football cadet de la commission scolaire du Lac-Saint-Jean sont maintenant connus suite aux demi-finales qui ont été disputées, hier, à Alma et Saint-Coeur-de-Marie.

Ces deux demi-finales ont permis aux Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma et aux Jaguars de la polyvalente Jean-Dolbeau d'aller chercher leur passeport pour la finale qui sera disputée, en principes, dimanche prochain à Alma.

Dans la demi-finale "A", les champions de la saison régulière ont eu chaud, mais ils ont quand même réussi à remporter une belle victoire de 24-0 sur les Tigres de l'école Jean-Gauthier de Delisle.

Le résultat final n'indique pas l'allure de la rencontre parce que pointage a été serré jusqu'à cinq minutes de la fin de la partie. Jusqu'à ce moment là, les Jaguars menaient 6-0 et la victoire aurait pu aller d'un côté comme de l'autre.

Ce sont trois majeurs dans les cinq dernières minutes qui ont fait toute la différence. Les protégés de l'entraîneur en chef Carol Martel ont été fidèles à leur saison en signant

cette précieuse victoire.

Sur le plan offensif, Eric Girard a fait le gros du travail pour les Dolbiens en marquant deux majeurs. Il a été imité par Yves Thériault et Jonathan Simard.

Au niveau des statistiques, les Jaguars ont facilement dominé en compilant les chiffres suivants: 187 verges de gains au sol et aucune par la voie des airs. Dans le camp des Tigres, ce fut une maigre récolte de 75 verges, toutes gagnées au sol.

Pour les hommes de l'entraîneur Patrice Plourde des Tigres, ce fut une rencontre dominée par la défensive, mais, malheureusement, l'offensive a été incapable de donner un seul point à son équipe.

En plus du bon travail de ceux qui ont marqué les touchés pour les vainqueurs, il faut souligner l'apport du quart des Jaguars, Martin Côté. Ce dernier a dirigé les attaques de siens avec dextérité, ce qui fut un fait dominant dans la victoire des siens, compte tenu de la mauvaise température qui a prévalu toute la rencontre durant.

### Les Lynx surprennent

Dans la demi-finale "B", les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour ont causé une certaine surprise en infligeant une défaite de 28-8 au Bleu et Or de la polyvalente Arvida de Jonquière.

Le Bleu et Or, qui avait terminé avec une fiche identique de cinq victoires et une défaite, tout comme les champions, les Jaguars de Dolbeau, était les favoris pour passer en finale.

Pour leur part, les Lynx, dirigés par le trio de Marc Fontaine, Mathieu Brassard, joueur des Jeannois du collège d'Alma de la ligue provinciale, et Dave Martel, ont fait fi de la cote de favori du Bleu et Or et ont joué une partie sans bavure, ce qui leur a permis d'aller chercher ce gain important.

Le Bleu et Or a commis trois échappés alors qu'il se trouvait à cinq verges de la ligne des buts des Lynx.

Les touchés des Lynx furent réussis par Yves Tremblay (2), Mike O'Brien et Philippe Per-

reault. Le seul touché des Jonquérois appartient à Carl Munger.

Souignons que le Bleu et Or a gagné 253 verges, contre 244 pour les Almatois.



**GAIN DES LYNX** - Les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma ont remporté hier, à Alma, leur demi-finale devant le Bleu et Or de la polyvalente Arvida, le tout au pointage de 28-8. Sur cette séquence, un joueur jonquérois réussit un beau gain sur une course au sol.

(Photo Steeve Tremblay)

## Compétitions de cyclisme

# Filion pense déjà à 1996

ALMA (SB) - Jamais à court d'idées, Roger Filion, le président du Tour cycliste du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a peut-être essuyé un échec en n'obtenant pas les championnats canadiens de cyclisme 1995, mais il ne reculera pas devant les obstacles.

«Nous sommes effectivement déçus de la tournure des événements. Nous avons démontré que nous étions très animés par l'organisation de cet événement, mais nous ne l'avons pas eu.»

«Par contre, nous allons laisser retomber la poussière quelque peu, avant de penser à demander

une autre organisation d'événements», indique Filion.

Mais, déjà on lui a parlé d'une autre compétition d'importance à venir, notamment pour 1996. On sait que l'année 1996 sera une année olympique et les championnats canadiens pourraient alors revêtir un intérêt particulier.

«Louis Barbeau, de la Fédération québécoise de cyclisme, vient effectivement de me parler. Il a élaboré quelque peu sur la sélection olympique de 1996.»

«A ce moment, les championnats canadiens vont regrouper les meilleurs cyclistes amateurs,

mais aussi des professionnels. Gord Fraser et Steeve Bauer. Mais on verra dans les prochains mois», de dire Filion.

Pour revenir aux championnats canadiens de 1995, le président Filion dit que son organisation a eu à faire face à un groupe bien préparé, ayant un dossier solide.

«Ce qui a peut-être joué contre nous, c'est que l'Ontario n'avait pas obtenu les championnats canadiens depuis 14 ans. Les dirigeants avaient aussi un dossier bien étoffé», a conclu Roger Filion.

## RAPIDO

### Basket-ball collégial

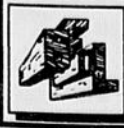
Un match de la ligue Nutrinor de basket-ball collégial, du sport étudiant, a eu lieu, hier après-midi, à Saint-Félicien. La formation locale a subi un revers serré de 46-44 face au collège d'Alma. Ginette Voyer, de l'équipe victorieuse, a connu un match du tonnerre avec une récolte de 24 points. De l'autre côté, Julie Plante a été la meilleure avec 15 points, alors que Geneviève Leroux a amassé 10 points.



Hill talonne Schumacher Page 26



Maleeva trop forte Page 28



LNH: date fatidique Page 28

## BOIS DE PLANCHER ?

**m i r a g o**  
PAQUET PRÉVERINS

SPECIAL • SPECIAL •

**ÉRABLE MILLRUN**

**349** pied<sup>2</sup>

3/4" X 2 1/4"

## Bois Franc du Lac

LES SPÉCIALISTES EN BOIS FRANC

**ALMA** **CHICOUTIMI**

945, av. du Pont N. Alma  
668-5277  
1 800 567-9900

1915, boul. talbot  
690-5277  
LIVRAISON PARTOUT  
DANS LA RÉGION

DODGE CARAVAN / PLYMOUTH VOYAGER 1995



UN LEADER QUI TIENT SES PROMESSES

18 995\$\*

Transport : 810\$ en sus

OU

LOCATION

CLÉ D'OR

Tarifs avantageux. Détails chez le concessionnaire.

Ensemble 24 T

- Deux coussins de sécurité, de série

- Poutres latérales de portes, de série

- Moteur V6 de 3 L
- Boîte automatique
- Climatiseur
- Sièges pour 7 passagers
- Traction avant

- Porte-bagages
- Radio AM/FM stéréo électronique et montre numérique
- Chauffe-bloc pour moteur
- Désembueur de glaces latérales avant
- Groupe d'éclairage
- Essuie-glace à balayage intermittent, essuie-glace/lave-glace sur hayon

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER.  
QUELQU'UN DE FIABLE.

\*Remise du fabricant incluse. Transport (810 \$), immatriculation, taxes et assurances en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.

